

AMTLICHE MITTEILUNG DER STADT WÖRGL
RM1ZA039476 / 6300 WÖRGL / ÖSTERR.POST AG
POSTENTGELT BAR BEZAHLT

STADTMAGAZIN

GESCHICHTEN, FAKTEN UND NEUIGKEITEN AUS DER ENERGIEMETROPOLE WÖRGL



WEIHNACHTSZAUBER

Verabschiedung des Stadtamtdirektors

Wörgler Christkindlmarkt

Konzerte in der Vorweihnachtszeit

Frohe Festtage!



Im Bild Bereichsleiter Prok. Friedl Graus (re.) mit dem Leiter des Kundenzentrums Gottfried Guggenberger (li.) und dem Team der Sparkasse in Wörgl/Speckbacher Straße 4.

Foto: echtfoto/feher

Mit den besten Weihnachtsgrüßen verbinden wir unseren Dank für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.

SPARKASSE 
in Wörgl



© Birgit Käsl

SEHR GEEHRTE DAMEN UND HERREN, LIEBE LESERINNEN UND LESER

Vorweihnachtszeit – Zeit der Hektik, des Umsatzes, der Weihnachtsbasare, der hastigen Geschenke, Zeit der Weihnachtsfeiern, Glühweinstandeln, Christkindlmärkte, Zeit der pausbäckigen Engel, des trügerischen Glanzes, der strahlenden Oberflächlichkeit! Doch halten Sie einen Augenblick mit mir inne, atmen Sie durch! Die Zeit um Weihnachten ist auch die Zeit der Besinnung, des Verweilens, die Zeit der nostalgischen Erinnerung, des Nachdenkens. Wir entsinnen uns jener Menschen, die unsere Hilfe brauchen und auch derer, denen wir helfen durften.

Vor wenigen Wochen fand in Wörgl die Ehrenamtsbörse statt, ein Treffen all jener Vereine und gemeinnütziger Organisationen, bei denen ehrenamtliche Tätigkeiten getan werden können. Dabei hatte ich Gelegenheit einen Vortrag von Georg Schärmer, dem Direktor der Caritas Innsbruck, zu hören, der sich mit Fragen des Ehrenamtes auseinandersetzte. Einige seiner Gedanken möchte ich Ihnen, liebe Leserin, lieber Leser, nicht vorenthalten.

Dass unsere Gesellschaft ohne die tausenden Stunden ehrenamtlicher Tätigkeit nicht so reibungslos funktionieren würde, dass Ehrenamtliche den Kommunen helfen, Millionen einzusparen, dass der Flüchtlingsansturm des vergangenen Jahres ohne spontanes Eingreifen freiwilliger Helfer in einer Katastrophe geendet hätte, da die Staatsbürokratie hoffnungslos überfordert war, sind die harten Fakten, die jeder nachvollziehen kann.

Die „organisierten“ offiziellen Ehrenamtlichen werden wahrgenommen, sie leisten ihre Dienste in Hilfsorganisationen, wie Rettung oder Feuerwehr. Viele Menschen

stellen sich aber „unorganisiert“, inoffiziell in den Dienst ihrer Mitmenschen. Sie helfen kranken Nachbarn, greifen dort ein, wo Not an der Frau oder am Mann ist, bleiben oft unbeachtet von der Öffentlichkeit. Da drängt sich mitunter die Frage auf: Warum helfen viele Menschen freiwillig, helfen gern? Die Antwort ist ebenso verblüffend wie einfach. Helfen macht zufrieden! Helfen steigert auch den eigenen Wert! Wer hilft, wird gebraucht! Es entsteht eine Balance zwischen Helfern und Hilfsbedürftigen. Kann es etwas Schöneres geben!? Beide sind Gebende und Nehmende, beide Gewinner!

Allerdings darf Ehrenamt nicht überstrapaziert werden. Viele Ehrenamtliche, gerade in der Flüchtlingshilfe, haben sich schnell und unaufgefordert gefunden, haben Urlaub genommen, auf Freizeit verzichtet, um zu helfen. Aber das konnte nur kurze Zeit funktionieren! Was wäre geschehen, hätte der Flüchtlingsansturm über längere Zeit unvermindert angehalten??? Viele Ehrenamtliche wollen sich auch für unterschiedliche Dinge gleichzeitig engagieren und nicht ausschließlich eine Tätigkeit übernehmen, sie wollen dort anpacken, wo sie am nötigsten gebraucht werden.

Sehr geehrte Damen und Herren, ich wünsche Ihnen ein ruhiges, entspanntes, besinnliches Weihnachtsfest und erholsame, stille Tage.

Ihre

Bürgermeisterin Hedi Wechner

IMPRESSUM Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Stadtgemeinde Wörgl, Bgm. Hedi Wechner.

Ansprechpartner: Brigitta Merkl, Stadtmarketing Wörgl, Telefon 05332/7826-114, info@energiemetropole.at
Medieninhaber und Verleger: Werbeagentur Haaser&Haaser, Bahnhofstraße 53, 6300 Wörgl, Telefon 05332/74545
Anzeigenverkauf: Haaser&Haaser, Telefon 05332/74545, stadtmagazin@haaser-haaser.cc.

www.stadtmagazin-woergl.at Titelbild: Dabernig

Auflage: 22.120 Stk. Erscheint monatlich in: Wörgl, Söll, Wildschönau, Angath, Angerberg, Kundl, Kirchbichl, Hopfgarten, Itter, Bad Häring, Mariastein, Brixlegg, Kramsach, Reith i. A., Rattenberg, Breitenbach, Radfeld.

STADT	
Menschen für Wörgl	4
Verabschiedung Mag. Alois Steiner	5
Termine	6
Information Bundespräsidentenwahl	10
Aus Sicht der Gemeindevertreter	11
Fahrplanänderung Citybus	12
Licht für Wörgl	13
KOMMUNE	
Stadtwerke	14
Wave	16
STANDORT	
Pladoyer ökologische Landwirtschaft	17
TVB	18
Auszeichnung für Berger-Logistik	20
Haaser & Haaser Werbeagentur	22
LEBEN	
Das REM-Experiment	24
Jahreskonzert der STMK	25
Adventkonzert	26
Erfolgreiche Stadtbühnen Premiere	27
Countdown zum Tiroler Ball	29
Weihnachts-Hochamt	30
Lost in Wörgl	31
Galerie am Polylog	33
KOMMA	
Karitatives Schulprojekt	36
Tag der offenen Tür	37
Jahresrückblick RC Wörgl	39
Sportaerobic Austrian Open	40
MENSCHEN	
Alpenverein unter neuer Führung	44
Besuch in Albrechtice nad Orlici	45
Jahreshauptvers. Schützenkompanie	47
Aus der Stadtchronik	49
Das Wörgler Ehrenamt	50
Unterinntaler Fuchsjagd	52
Aktuelles aus der Pfarre	54
Senioren Aktiv	58
BLICK IN DIE REGION	
Turmgeschichten	60
Neue Zentrale des Samariterbundes	61
MAGAZIN	
Tag der Wirtschaft	62



MENSCHEN FÜR WÖRGL

INTERVIEW DR. CHRISTOF RISSBACHER, SPAR-GESCHÄFTSFÜHRER FÜR TIROL UND SALZBURG

WIE VIELE MITARBEITER BESCHÄFTIGT DIE SPAR-ZENTRALE WÖRGL?

In unserer Zentrale in der SPAR-Straße 1 laufen alle Fäden für die zentrale Versorgung aller SPAR-Standorte in den Bundesländern Tirol und Salzburg zentral zusammen. Wir beschäftigen am Standort rund 550 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, von der Logistik über den Einkauf bis zum Marketing. Mit insgesamt 3.500 Mitarbeitern ist SPAR einer der wichtigsten und größten Arbeitgeber in Tirol. Die SPAR-Zentrale in Wörgl betreut auch die über 2.850 MitarbeiterInnen im Bundesland Salzburg. Und wir bilden laufend neue Mitarbeiter im Rahmen unserer Lehrlingsprogramme aus.

GIBT ES EINEN NACHWUCHSMAN-GEL?

Wir investieren sehr viel in die Ausbildung – das ist aber auch notwendig. Kürzlich haben wir wieder 80 neue Lehrlinge eingestellt. Aktuell werden bei uns 210 Lehrlinge ausgebildet. Die jungen Mädchen und Burschen können aus 13 verschiedenen Lehrberufen auswählen – von der klassischen Einzelhandelslehre bis zur Bürolehre. Die Lehrlinge erwartet eine intensive Ausbildung sowie attraktive Prämien bei guten Leistungen, bis zur Bezahlung des B-Führerscheins. Wir unterstützen auch das Modell „Leh-

re und Matura“. Jeder zehnte Lehrling absolviert bei uns parallel zur Lehrlingsausbildung die Matura.

SPAR INVESTIERT AUCH IN DAS FILIALNETZ, WO SIND DIE SCHWERPUNKTE?

Insgesamt wurden im Rahmen unserer SPAR-Modernisierungsoffensive allein heuer rund 21 Millionen Euro in Tirol investiert. Zuletzt wurde in der SPAR-Gründerstadt Kufstein der modernste EUROSPAR in Österreich eröffnet. Elektronische Preisetiketten haben dort die Preisschilder aus Papier abgelöst. Damit sind wir einmal mehr Vorreiter im Tiroler Lebensmittelhandel. In Kitzbühel haben wir zuletzt ein neues Fachmarktzentrum fertiggestellt. Mit neuen SPAR-Supermärkten, wie z. Bsp. in Götzens, wird das Filialnetz sukzessive ausgebaut.

WIE SEHEN DIE ZUKUNFTSPLÄNE FÜR WÖRGL AUS?

Wörgl ist und bleibt die Schaltzentrale für unsere Aktivitäten in den Bundesländern Tirol und Salzburg. Wir fühlen uns hier sehr wohl und finden in der Region auch viele gut ausgebildete und loyale MitarbeiterInnen, die uns auf unserem Weg begleiten. Im Rahmen unseres Wachstums wollen wir in den nächsten Jahren auch das Fleischwerk vergrößern.

Am Standort Wörgl werden in den nächsten Jahren über 40 Mio. Euro investiert und ca. 40 neue Arbeitsplätze geschaffen.

WIE POSITIONIERT SICH SPAR IN DER STADT WÖRGL?

Mit unserem SPAR-Supermarkt an der Brixentaler Straße, dem EUROSPAR im City Center und unserem INTERSPAR an der Innsbrucker Straße bieten wir eine flächendeckende Versorgung. Zusätzlich gibt es zwei Hervis-Standorte. Wir sind hier also gut aufgestellt. Wir engagieren uns als regional verwurzeltes Unternehmen sehr stark in der Region. Relativ jung ist die Zusammenarbeit mit der Initiative Licht für Wörgl.

WIE SIEHT DIESE KOOPERATION AUS?

SPAR ist offizieller Kooperationspartner. Als Wörgler Unternehmen unterstützen wir diese lokale Vorzeigeaktion sehr gerne. Ziel dieser tollen Initiative ist es, in Not geratenen Wörglerinnen und Wörglern rasch und unbürokratisch zu helfen. In den beiden Wörgler Supermärkten im Citycenter und in der Brixentalerstrasse sind die beliebten Licht für Wörgl-Geschenkkörbe in der SPAR-Edition erhältlich. Der Reinerlös fließt direkt auf das Spendenkonto von Licht für Wörgl.

VERABSCHIEDUNG DES STADTAMTSDIREKTORS

Nach 15 Jahren als Stadtamtsdirektor trat Mag. Alois Steiner im September seinen wohlverdienten Ruhestand an. Aber „einfach so“ wollten ihn seine Mitarbeiter nicht gehen lassen und luden am 24. Oktober zum feierlichen Abschied ins Stadtamt. Bei Brötchen, Sekt und Kuchen ließ die Stadtamtsbelegschaft die letzten 15 Jahre Revue passieren und lachte über die eine oder andere Anekdote aus der gemeinsamen Zeit. Und damit „Lois“ in seinem Ruhestand seinen Hobbies intensiver nachgehen kann, gaben ihm seine ehemaligen Kollegen noch einen Intersport-Gutschein sowie ein eigen kreiertes Kochbuch mit auf den Weg.



v. l.n. r.: Bgm. Hedi Wechner, ehemaligen Stadtamtsdirektor Alois Steiner und Günther Rauch übergaben.

**DAS NÄCHSTE WÖRGLER STADTMAGAZIN ERSCHEINT IN KW 4
REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE FEBRUAR-AUSGABE IST DER 09. JÄNNER 2017
EINSENDUNGEN AN: INFO@ENERGIEMETROPOLE.AT**

EINLADUNG ZUR SENIORENWEIHNACHTSFEIER DER STADT WÖRGL

Ein besinnlicher Nachmittag mit Musik und Kulinarik erwartet alle Wörgler Seniorinnen und Senioren bei der Seniorenweihnachtsfeier der Stadtgemeinde Wörgl am Samstag, den 10. Dezember, in der Aula des Bundesschulzentrums. Saaleinlass ist ab 14 Uhr, die Feier beginnt um 15 Uhr.

Der Seniorenrat der Stadt hat auch heu-

er wieder ein schönes, adventliches Programm zusammengestellt. Musikalisch gestaltet wird der Nachmittag von der Familienmusik Rohregger aus Brandenburg, dem Jenbacher Manda-Vierg'sang, der Anklöpflergruppe Die Z'sommgwürfelten sowie den Bläsern der Musikkapelle Bruckhäusl. Durch das Programm führt Frau Annemarie Duregger und für das leib-

liche Wohl sorgen die Wörgler Bäuerinnen.

Anmeldungen werden bis einschließlich Dienstag, den 6. Dezember 2016, von Frau Anita Schipflinger (Stadtamt Wörgl) unter der Telefonnummer 7826 102, per E-Mail an a.schipflinger@stadt.woergl.at oder mittels Anmeldeformular entgegen- genommen.

Anmeldung zur Seniorenweihnachtsfeier am Samstag, dem 10. Dezember 2016

Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie, diese Karte bis **spätestens Dienstag, 06. Dezember 2016**, an uns zu retournieren.

NAME:

ADRESSE:

TEL.NR.:

Ich nehme teil:

- mit **einer** Begleitung
 ohne Begleitung



Antwortsendung

Stadtgemeinde Wörgl
z.H. Frau Anita Schipflinger
Bahnhofstraße 15
6300 Wörgl

SONNTAGSDIENSTE DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

SA, 03.12.2016, 9 - 12 Uhr, 17 - 18 Uhr
SO, 04.12.2016, 10 - 12 Uhr, 17 - 18 Uhr
Dr. Manfred Strobl
Notordination, 05332/72719
6300 Wörgl, KR Martin Pichler-Str. 4

DO, 08.12.2016
Dr. Josef Schernthaler
9 - 11 Uhr, 17 - 18 Uhr
Notordination, 05332/72766
6300 Wörgl, Josef Speckbacher-Str. 5

APOTHEKE KIRCHBICHL
Oberndorfer Str. 50, 05332/93751

SA, 10.12.2016, - SO, 11.12.2016
Dr. Thomas Riedhart
9 - 11 Uhr, 17 - 18 Uhr
Notordination, 05332/7442410
6300 Wörgl, Innsbrucker Str. 9

CENTRALAPOTHEKE WÖRGL
Andreas Hofer Platz 1, 05332/73610

SA, 17.12.2016, - SO, 18.12.2016
Dr. Johannes Wimpissinger
10 - 12 Uhr, 17 - 18 Uhr
Notordination, 05332/73326
6300 Wörgl, Christian Plattner-Str. 6

SA, 24.12.2016, 10 - 12 Uhr, 17 - 18 Uhr
Dr. Manfred Strobl
Notordination, 05332/72719
6300 Wörgl, KR Martin Pichler-Str. 4

SO, 25.12.2016
9 - 11 Uhr, 17 - 18 Uhr
Dr. Christoph Müller
Notordination, 05332/73270
6300 Wörgl, KR Martin Pichler-Str. 4

MO, 26.12.2016
Dr. Josef Schernthaler
9 - 11 Uhr, 17 - 18 Uhr
Notordination, 05332/72766
6300 Wörgl, Josef Speckbacher-Str. 5

STADTAPOTHEKE WÖRGL
Bahnhofstraße 32, 05332/72341

SA, 31.12.2016
Dr. Johannes Wimpissinger
10 - 12 Uhr, 17 - 18 Uhr
Notordination, 05332/73326
6300 Wörgl, Christian Plattner-Str. 6

APOTHEKE KIRCHBICHL
Oberndorfer Str. 50, 05332/93751

SPRECHTAGE

**Pensionsversicherungsanstalt
der Arbeiter und Angestellten**
DO, 01.12.2016, 8 - 12 Uhr
DO, 15.12.2016, 8 - 12 Uhr
Wörgl, Gebietskrankenkasse, Poststr. 6c

**Sozialversicherungsanstalt der
gewerblichen Wirtschaft**
MI, 07.12.2016, 9 - 12 Uhr
Wörgl, Stadtamt, Bahnhofstr. 15, 1. Stock
Bitte um telefonische Voranmeldung!
050808/9811

**Sozialversicherungsanstalt der
Bauern - Landesstelle Tirol**
FR, 23.12.2016, 9 - 12 Uhr
Agrarzentrum Wörgl, Egerndorf 6

Die Alpenländische Heimstätte
DI, 13.12.2016, 15 - 16 Uhr
für Wörgler BürgerInnen
Stadtamt Wörgl, Bahnhofstraße 15

BERATUNGSTERMINE

Kostenlose Rechtsberatung
MI, 07.12.2016, 9 - 12 Uhr
Notar Dr. Heinz Neuschmid
Vertrags- und Erbschaftsangelegenheiten, Bahnhofstraße 38,
05332/71440, vorherige Anmeldung

Kostenlose Erstberatung
MO bis DO, 8 - 12:30, 13:30 - 17 Uhr
FR, 8 - 13 Uhr, tel. Vereinbarung
Notar Mag. Markus Müller
Erben, Übergeben, Schenken und Kaufen
Innsbrucker Str. 2, 05332/71070

Kostenlose Beratung vom Geometer
MI, 07.12.2016, 16 - 17:30 Uhr
Dipl. Ing. Günter Patka
Anichstraße 21, 05332/23113

**Sprechstunden der
Frau Bürgermeisterin Hedi Wechner**
mittwochs ab 17 Uhr,
telefonische Voranmeldung ist notwendig.
Wörgl, Stadtamt, Bahnhofstr. 15, 2. Stock,
Zimmer 18, 05332/7826-111

VERANSTALTUNGEN IM TAGUNGSHAUS

DO, 01.12.16, 19:30 - 21 Uhr
Mein Leben mit den Maasai
Vortrag und Gespräch mit Dr.in Maria Schiestl

FR, 02.12.16, 18 - 20 Uhr
Offenes Singen im Advent
mit Mag. Werner Reidinger

SA, 03.12.16, 9 - 16:30 Uhr
Gönn' dir eine Atempause
Hinführung zu einem wortlos-schweigenden Dasein vor Gott mit Mag. Peter Salvenmoser

MO, 05.12.16, 19:30 - 21 Uhr
Ökumenische Bibelrunde
Bei Jesus leben lernen mit Prof. Gustl Schwarzmann

FR, 09.12.16, 15 - 17 Uhr
Leon und die magischen Worte
Weihnachtsfilm für Kinder.
Dauer: 74 Minuten

FR, 16.12.16, 14 - 18 Uhr
Herzensbildung
Die Botschaft von Weihnachten mit dem Herzen erleben mit Elke Leithner-Steiner

FR, 16.12.16, 14:30 - 17:30 Uhr
SeniorInnentreff im Tagungshaus
Einstimmung auf Weihnachten mit der Pfarre Wörgl



Tagungshaus
Brixentaler Straße 5, 6300 Wörgl
05332/ 74146
info@tagungshaus.at
www.tagungshaus.at

TERMINE

FAMILIE/KINDER

Für Mutter und Kind! Autopädagogik – Lern- & Horchtraining A
Förderung der Aufmerksamkeit und Wahrnehmung – „Besseres Rechnen, Schreiben und Lesen“. Beratungszentrum Wörgl, Bahnhofstr. 54, 1. Stock
Gesellschaft für Lebens- & Sozialberatung Tirol – Praxisgemeinschaft
05332/23153, 0676/6026867
0664/1141617
beratungszentrum@aon.at
www.beratungszentrumtirol.at

Mütter-Eltern-Beratung W
MO, 14 – 16 Uhr
mit Dipl.-Heb. Waldtraud Pöll in Zusammenarbeit mit der Landessanitätsdirektion. Krabbelstube Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 9

Schwangerschaftsgymnastik/ Geburtsvorbereitung
MO, 18 – 19:45 Uhr
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll und Dipl.-Heb. Anna Thaler
KG Wörgl, Prof. Grömer-Weg 1

Mütter- bzw. Stillberatung
DI, 16 – 17 Uhr
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll
Krabbelstube Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 9
Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl, 0699/11959258

Babymassage M
Termine telefonisch erfragen, mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll

Babyshiatsu
Termine telefonisch erfragen, mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll, Krabbelstube Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 9
Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl, 0699/11959258

BABYMASSAGE (0 - 6 Monate)
mit Birgit Gruber (Dipl. Kinderkrankenschwester und Kinesiologin)
fortlaufend vormittags bei jeweils genügend Anmeldungen
EKIZ Wörgl, Kinderhaus Miteinander.

GEBURTSPREBERITENDES YOGA FÜR SCHWANGERE mit Karin Ritzer (Yogalehrerin für Schwangerschaft, Geburt und Rückbildung)
EKIZ Wörgl, Kinderhaus Miteinander.

Nähere Informationen und Anmeldungen zum Kurs unter 0680-3347536 oder www.kinderhausmiteinander.at.

GESUNDHEIT/SPORT

Kindertraining W
Tricking/Parkour/Akrobatik (bis 12 Jahre)
DI, 18 - 19 Uhr, SO, 17:30 - 18:30 Uhr
The Base, Bahnhofstr. 41, Wörgl
Veranstalter: agitatio.org – sports community, 0660/3406127

Tricking/Parkour (ab 12 Jahren)
DI, 19 – 20:30 Uhr
DO, 18 – 19:30 Uhr

Capoeira (ab 12 Jahren)
DO, 19:30 – 21 Uhr
SO, 18:30 – 20 Uhr
mit Stefan Opperer
The Base, Bahnhofstr. 41, Wörgl
Veranstalter: agitatio.org – sports community, 0660/3406127

Herzsportgruppe Wörgl W
MO, 18:30 – 20 Uhr
Gymnastische Übungen sowie autogenes Training (nach einem Herzinfarkt) mit Dr. Gerald Bode
Turnsaal RZ Bad Häring

Veranstalter: Herzsportgruppe Wörgl
05332/76793 oder 0664/1212600

Allgemeine Kräftigungsgymnastik für onkologische Patienten W
DI, 17:00-18 Uhr, kostenlos
Kindergarten Grömerweg

Line Dance für Fortgeschrittene
DO, 18:30-20 Uhr
Kindergarten Mitterhoferweg

Line Dance für leicht Fortgeschrittene
DO, 20-21:30 Uhr
Kindergarten Mitterhoferweg

ASKÖ - Club Aktiv
Kursprogramm für Wörgl
Anmeldung und Info: ASKÖ - Tirol, 0512-589112, anmeldung@askoe-tirol.at, www.askoe-tirol.at

Anfängerkurse Kickboxen für Kinder ab 5 Jahren W
DI, 17 – 18 Uhr
FR, 17– 18 Uhr
0676/5049549, ACT Fitness Wörgl

Jugendliche u. Erwachsene
DI, ab 20 Uhr
DO, ab 19:30
FR, 18 Uhr
0676/5049549, ACT Fitness Wörgl

Damenturnen-Turnerschaft Wörgl W
MI, 19 - 20 Uhr
Mitgliedsbeitrag: € 60,- pro Jahr
Turnhalle der Fachsch.f.wirtschaftl. Berufe (Bundesschulzentrum)
Zur Förderung der körperlichen Fitness mit Tanja, Monika und Hedi
Tel. 0699/11626883

treffpunkt:TANZ W
jeden 2. DO, 17 – 18:30 Uhr
jeden 2. DO, 19 – 20:30 Uhr
Tanzen ab der Lebensmitte mit Tanzleiterin Evi Greiderer

Pfarrkindergarten Wörgl/VS Bruckhäusl, 0650/5009067

treffpunkt:TANZ W
MO, 14:30 – 16 Uhr
Tanzen ab der Lebensmitte
Kosten pro Einheit: € 4,-
mit Tanzleiterin Sonja Loner

Tagungshaus Wörgl, Brixentalerstr. 5
0650/7714233, 05332/73052

Zumba fitness - tanz dich fit W
MO, 19:15 – 20:10 Uhr
(mit Ausnahme Feier- und Ferientage!)
VZ Komma Wörgl / großer Saal mit Anja Masin, 0699/11665337

Stretch & Relax - Dehnen und Entspannen **MO, 20:30 – 21 Uhr** mit Ausnahme Feier- und Ferientage! VZ Komma Wörgl / großer Saal

Bitte anmelden bei Anja Masin, 0699/11665337
www.zumba-anja.com

Taekwondo für Anfänger W
MO, 17:50 – 19 Uhr
Kinder 6 – 12 Jahre,
MO, 18:30 – 20 Uhr
Kinder, Jugendl. u. Erwachsene,
DO, 18 - 19 Uhr
Kinder 6 – 12 Jahre,
DO, 19 -20:30 Uhr
Kinder, Jugendl. u. Erwachsene

ILYO Wörgl, 0699/10002404,
ilyo@gmx.at, www.ilyo.at

Senior Aktiv W
MO, DI, MI, DO, 09.15-10.00 Uhr
(ausgenommen Feiertage)
Veranstalter: Wörgler Wasserwelt (Wave)

Aqua Fit
DO, 18.30-19.15 Uhr
Der bezahlte Badeeintritt berechtigt zur kostenlosen Teilnahme.

TERMINE

Qi Gong Tibetisch

MI, 18:30– 19:30 Uhr

Kindergarten Mitterhoferweg Wörgl

Tai Chi

MO, 20:10 – 21:20 Uhr,

HAK-Halle West

Qi Gong Traditionell

DI, 19 – 20 Uhr

Kindergarten Mitterhoferweg

Yoga

DI, 18 – 18:55 Uhr

Kindergarten Mitterhoferweg

Kampfkunst Erw./Jugend

MO, 19 – 20 Uhr

HAK-Halle West

DO, 19:30 – 21 Uhr

HAK-Halle West

FR, 19:10 – 20:10 Uhr

HAK-Halle Ost

Kampfkunst Kinder 6-10 Jahre

FR, 18 – 19 Uhr

HAK-Halle Ost

mit Christian Zangerl

Veranstalter: Budo Akademie

0664/2437807

"ARCHAISCHER TANZ"

Motto "Die Kraft aus der Mitte"

ab DO, 22.09. laufender Workshop

19.30 – 21.30 Uhr (10 Wochen)

Stadtkindergarten Mitterhoferweg

Info und Anmeldung: Gertraud Kap-

fingert, 0699/10054287

hut-tanz-g.kapfingert@chello.at

HILFE/SERVICE

Diät- und Ernährungsberatung

Termine telefonisch erfragen

Veranstalter: Gesundheits- und Sozi-

alsprengel Wörgl

05332/74672

Kostenlose Demenzberatung

in den Gesundheits- und Sozialsprengeln

Untere Schranne und Wörgl

DO, 8:30 – 12:30 Uhr

Im Bedarfsfall kann auch eine andere
Beratungszeit vereinbart werden.

Kontakt: Untere Schranne: 05373/42797

Wörgl: Tel. 05332/74672

Demenzberaterin Bettina Oswald-Goe-

bel berät Sie anonym und kostenlos

Treffen der SHG-Fibromyalgie

jeweils 18 – 20 Uhr

Sozialsprengel Wörgl

Fritz-Atzl-Straße 6, Wörgl,

Kontakt: Martina Karrer

0664 104 87 26

karreremartina@hotmail.com

Lebensberatung

MO – FR, 8 – 12 Uhr u. 16 – 20 Uhr

Familie, Partnerschaft, Ehe, Beziehung,

Erziehung, Pubertät, Schule, Beruf, Alter

Gesellschaft für Lebens- & Sozial-

beratung Tirol – Praxisgemeinschaft

05332/23153, 0676/6026867 oder

0664/1141617

beratungszentrum@aon.at

www.beratungszentrumtirol.at

Ursachen für Lernstress

Termine telefonisch erfragen

mit Mag. Angelika Gatt

Giselastr. 4, Wörgl, 0650/5577638

Psychosoziale Betreuung für

Krebspatienten MI (Zeit erfragen)

mit Frau Dr. Pramstrahler-Ennemo-

ser, Veranstalter: Gesundheits- und

Sozialsprengel Wörgl, 05332/74672

Psychosoziale Beratung

MO – FR, 10 – 12 Uhr

Orientierung für Behandlungssuchende

TGKK-Außenstelle Wörgl,

Poststr. 6c, 0664/1991991

Selbsthilfegruppe LICHTBLICK

zum Thema „Menschen mit psychi-

schen Problemen“, reine Betroffe-

nengruppe, Tel. 0664 1694724

Krisenintervention

Prompt, effizient, diskret.

Akute bedrohliche Probleme,

Streit, „Ehekrach“, Trennung, emotio-

nale Not, Krankheit, Todesfall

Beratungszentrum Wörgl,

Bahnhofstr. 54, 1. Stock

Selbsthilfegruppe für Alkoholiker-

Selbsthilfegruppe für Angehörige

MO, 19 – 21 Uhr

Tagungshaus Wörgl, 1. Stock

Veranstalter: Anonyme Alkoholiker

bzw. Al-Anon 0664/5165880

www.anonyme-alkoholiker.at

Selbsthilfegruppe

„Angehörige und Freunde nach

Suizid“, reine Betroffenenengruppe

0676/7774500, geli.pardeller@gmail.com

Selbsthilfegruppe

„Lebenslang – doch endlich frei“

jeden 2. MI, 19 Uhr

Zum Thema sexueller Missbrauch

und Vergewaltigung. Reine Betrof-

fenengruppe! Fritz-Atzl-Str 6, Wörgl

(Sozialspr. Wörgl)

Veranstalter: Selbsthilfegruppe (oder:

Alexandra Salvenmoser)

0664/73858642, alsaho@gmx.at

Stammtisch für pflegende
AngehörigeDer letzte Stammtisch in diesem
Jahr findet am 29. 12. um 15:00 Uhr
statt. Wildschönauer Bahnhof, kleines
Stüberl mit Martina Walter.Anmeldung im Gesundheitssprengel
Wörgl unter 05332/ 74672Wird Entlastung für diese Zeit ge-
wünscht, bitte auch im Sprengel melden!

DIVERSES

Meditation mit Gertraud Kapfingert

jeden 2. FR, 19 – 21:30 Uhr

Polytechnische Schule Wörgl,

Unterguggenbergerstr. 8

0699/10054287

hut-tanz-g.kapfingert@chello.at

Alexander Osl, Diätologe

EAT4FUN MO, DO, FR

9 – 12 und 14 – 18 Uhr, 05332-75224

Kostenloses Erstgespräch

info@alexanderosl.com

www.alexanderosl.com

Wörgler Campingtreff,

nächster Termin Fr, 02.12. 2016

dann wieder am 1. Freitag im Monat,

Volkshaus Wörgl, jede(r), die/der sich

zum Campen hingegeben fühlt oder

Wissenswertes erfahren will. Kein Club-

zwang, kostenlos, Tel. 0676/4013363

oder 0664/9249301

Seniorenachmittag zum

Kartenspielen und Hoagaschten

DO, 13:30 – 17 Uhr

Tagungshaus Wörgl

Veranstalter: Seniorenbund

Helmut Knoll 05332/21945

Strick- und Häkelkurs

DI und DO ab 18 – 22 Uhr

Thema frei wählbar,

€ 10,-/Abend/Person

Anmeldung erforderlich unter:

Monis Masche: 0676/7449191

Innsbrucker Str. 45

Compjuta - Hoagascht

für SeniorInnen, die den Umgang

mit Computer und Co erlernen möchten.

DI, 14 – 16 Uhr u. FR, 9 – 11 Uhr

Speisesaal Seniorenheim, Beitrag: € 2,-

Herr Franz Lichtmanegger

Tel. 0681 81 70 24 99

Frau Christine Deutschmann

Tel. 05332 74672-18, 0699 17467218

Veranstalter:
Gesellschaft für Lebens- & Sozial-
beratung Tirol, Praxisgemeinschaft
beratungszentrum@aon.at

Seminare: Siehe www.wegdermaenner.eu
Lehrgang: „Spirituelle Sterbebegleitung“
mit Dr. Gabriel Looser

Yogakurse: Hathayoga, Yoga-Nidra,
Yoga für werdende Mütter

Meditation: „Stille & Meditation“
(für Männer und Frauen)
05332/23153, 0676/6026867,
oder 0664/1141617

Wertstoffhof Wörgl
DI, FR, 7:00 Uhr – 19:00 Uhr,
SA, 08:00 Uhr – 12:00 Uhr

komm!unity-Cafe
Montag, 10:30 – 12 Uhr,
Tagungshaus

Einheimische, Flüchtlinge und andere
Zugewanderte können sich dort beim
gemeinsamen Kaffee und/oder Tee un-
terhalten. Freier Eintritt, keine Anmel-
dung erforderlich.

Tel.: 0664 88 745 206 oder
E-Mail: integration@kommunity.me

Ing. Arno Richter -
Dipl. Energetiker/Mentaltrainer
Blockaden, Zwänge & Ängste lösen.
Spezielles Kinder- und Jugendpro-
gramm. Kostenlose Erstberatung immer
Di 18:00, Tel: 0660 / 654 77 66
arno@arnorichter.net
www.arnorichter.net

Sprachtreff für Frauen
Deutschlerngruppe DI, 9 – 12 Uhr
LEA Produktionsschule, Angather Weg 5b
Anmeldung & Informationen
Kayahan Kaya 0664/887 45 206

Tagesmütter in Wörgl, Kontakt unter:
MO, DI, DO von 9,00 - 12,00 Uhr
Elisabeth Unterberger
Kaiserbergstraße 30/13, 6330 Kufstein
05372-63261 oder 0650-5832687
aktion.tagesmutter-kufstein@familie.at

A A = auf Anfrage

W W = wöchentlich

M M = monatlich

FÜNF GOLDENE UND EINE DIAMANTENE HOCHZEIT

Bürgermeisterin Hedi Wechner und Bezirkshauptmann-Stv. Dr. Herbert Haberl gratulierten am 18. Oktober 2016 sechs Wörgler Jubelpaaren im Rahmen einer kleinen Feier im GH Tiroler Stuben zu ihren Ehejubiläen. Die Diamantene Hochzeit (60 Ehejahre) feierten Ilse und Ludwig Mussner, die Goldene Hochzeit (50 Jahre) feierten Herta und Siegfried Winkler, Astrid und Egon Frühwirth, Margit und Leonhard Madreiter, Gertrude und Adolf Gaudenzi sowie Maria und Peter Morandell.



EUROPÄISCHER FREIWillIGENDIENST

Im Herbst dieses Jahres hat der italienischstämmige Giacomo Torsello seinen europäischen Freiwilligendienst in Wörgl begonnen. Ein Jahr lang wird der 18jährige ausgebildete Gastronomiefachmann aus Pavia die MitarbeiterInnen des Qualifizierungsprojektes Volkshilfe BETA in ihrer täglichen Arbeit unterstützen. Möglich macht dies der Europäische Freiwilligendienst (EU-Programm Erasmus+ Jugend in Aktion), der junge Menschen aus ganz Europa zur Mitarbeit in sozialen Einrichtungen entsendet. Die Gründe, ein freiwilliges soziales Jahr im Ausland zu absolvieren, sind von Freiwilligen zu Freiwilligen sehr unterschiedlich. Giacomo hat es sich zum Ziel gesetzt, während seines Aufenthaltes in Tirol seine Deutschkenntnisse zu verbessern und die österreichische Kultur kennen zu lernen. Natürlich können auch Wörgler Jugendliche am Europäischen Freiwilligendienst teilnehmen. Organisiert wird der Europäische Freiwilligendienst durch das Infoeck – Jugendinfo Tirol www.mei-infoeck.at.

Das Volkshilfe BETA unterstützt Jugendliche mit Förderbedarf bei ihrem Berufseinstieg. In verschiedenen Dienstleistungsbereichen (u.a. Grünraumpflege, Holzverarbeitung, Office Service) sammeln diese erste Arbeitserfahrungen, die durch Arbeitserprobungen in lokalen Tiroler Unternehmen vertieft werden www.volkshilfe.net

BETA-Projektleiter Mag. Oliver Rodlmayr sieht den Europäischen Freiwilligendienst „als ein Stück gelebtes Europa, von dem alle Beteiligten profitieren“. Natürlich ist die Akkreditierung als Aufnahmeorganisation und auch die Abwicklung des Aufenthaltes der Freiwilligen mit zeitlichem Arbeitsaufwand verbunden. Nach dem nunmehr siebenten Freiwilligen, der für ein Jahr im Projekt Volkshilfeprojekt BETA tätig war, lässt sich aber eine durchwegs positive Bilanz ziehen. Die Freiwilligen bringen neue Ideen und Impulse in strukturelle Abläufe, übernehmen selbstständig klar definierte Aufgabenbereiche und stellen

insgesamt – vor allem auch für die betreuten Jugendlichen – eine große Bereicherung für das Qualifizierungsprojekt dar.



INFORMATION ZUR BUNDESPRÄSIDENTENWAHL

Am 04.12.2016 findet die Wiederholung des 2. Wahlganges für die Wahl zum Bundespräsidenten statt.

In Wörgl wahlberechtigt sind alle Frauen und Männer, die die österreichische Staatsbürgerschaft besitzen, am 27.09.2016 (Stichtag) ihren Hauptwohnsitz in Wörgl hatten und am Tag der Wahl ihr 16. Lebensjahr vollendet haben. Zudem müssen Sie im Wählerverzeichnis der Stadtgemeinde eingetragen sein.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS SIE AUFGRUND DER GESETZLICHEN BESTIMMUNGEN NUR NACH VORLAGE EINES AMTLICHEN LICHTBILDAUSWEISES WÄHLEN DÜRFEN.

Andernfalls müssen Sie damit rechnen, dass Sie zur Wahl nicht zugelassen werden.

Sofern nicht vom Recht der Briefwahl Gebrauch gemacht wird, kann die Wahl nur im zuständigen Wahlsprengel erfolgen.

„Ihr“ Wahllokal wurde Ihnen mit der bereits übermittelten Wahlinformation bekannt gegeben.

Die Wahllokale I – IX sind am Wahltag von 7.00 – 14.00 Uhr geöffnet. Lediglich das für die Bewohner des Seniorenheims bestimmte Wahllokal hat eingeschränkte Öffnungszeiten (8.00 – 12.00 Uhr).

Machen auch Sie von Ihrem Wahlrecht Gebrauch und nehmen Sie an der Wahl teil.

WÖRGLS ENERGIE-ALLROUNDER STELLT SICH VOR

Stadtwerke Wörgl luden Gemeinderäte und Aufsichtsräte am 21. Oktober zur Besichtigungs- und Kennenlertour. Mit einem eigenen Stadtbuss machten sich am Freitagmittag rund 20 Teilnehmer auf, um die Leistungen und Angebote der Wörgler Stadtwerke GmbH zu erkunden. Der erste Stop führte zur Co-Vergärungsanlage beim Klärwerk Kirchbichl. „Hier werden Speisereste in Energie verwandelt“, eröffnete Nachbarbürgermeister Herbert Rieder seine Ausführungen zum Vergärungsprozess. 13 Gemeinden sind an dieser Anlage beteiligt, seit Anfang dieses Jahres auch die Stadt Wörgl.

Als Nächstes wurde der Wörgler Wertstoffhof vorgestellt. Seit nunmehr über zwei Jahren befindet sich der Recyclinghof am neuen Standort im Westen der Stadt, der Zutritt erfolgt über die Energycard. „Das System funktioniert einwandfrei“, freut sich Stadtwerke-Geschäftsführer Reinhard Jennewein. Anschließend durf-

ten die Teilnehmer einen Blick in das neue Datacenter im Umspannwerk West werfen. In nur drei Monaten Bauzeit wurde das topmoderne Internet-, Housing- und Hostingcenter errichtet. Damit stellen die Stadtwerke Wörgl ihren Kunden Know-how sowie eine sichere und hochvernetzte IT-Infrastruktur für die geschützte Unterbringung, eine hohe Verfügbarkeit und optimale Internetanbindung zur Verfügung. Der Weg des Wörgler Wassers wurde den Gemeinde- und Aufsichtsräten am Trinkwasser-Hochbehälter am Hennersberg erläutert.

Das Wasserwerk, ein Teilbetrieb der Stadtwerke Wörgl, fördert jedes Jahr rund 1,3 Millionen Kubikmeter Trinkwasser, um den täglichen Wasserbedarf für Haushalte, Gewerbe und Industrie vom Lahntal bis Pinnerdorf zu sichern. Drei Quellaufbauten, drei Tiefbrunnenanlagen, drei Hochbehälter mit einem gesamten Speichervolumen von 2.712 m³ und zwei Druckerhöhungsan-

lagen sind die wichtigsten Anlagenteile der Wasserversorgung.

Den Abschluss der Besichtigungstour bildete eine Führung durch die Sorgloswärme-Energiezentrale am Areal der Tirol Milch. Die im Jahr 2013 beschlossene Kooperation der Stadtwerke mit der Tirol Milch sieht eine Wärmeversorgung aus Abwärme der Tirol Milch vor – dazu wurden in den vergangenen zwei Jahren eine Energiezentrale am Betriebsgelände errichtet und Leitungen in Teilen des Stadtgebiets verlegt. Das Gesamtvolumen beträgt 18,36 Millionen Euro, Land und Bund fördern das klimafreundliche Vorhaben mit fünf Millionen Euro. Mit den heurigen Arbeiten am Leitungsnetz ist die erste Phase des Großprojekts „Sorgloswärme“ so gut wie abgeschlossen. „Wir sind für die kommende Heizperiode bestens gerüstet und freuen uns darauf, Wörgl auch in diesem Winter wieder mit sauberer Energie zu versorgen“, erklärt Jennewein abschließend.



Kirchbichls Bürgermeister Herbert Rieder nahm die Mitarbeiter, Gemeinde- und Aufsichtsräte beim Klärwerk Kirchbichl in Empfang.

© Stadtgemeinde/Wöber

AUS DER SICHT UNSERER GEMEINDEVERTRETER HOCHWASSERSCHUTZ WÖRGL



FWL Wörgl
Mario Wiechenthaler

Mit Befremden musste ich bei der letzten Hochwassersitzung feststellen, dass auf die Stadtgemeinde Wörgl ersten Schätzungen zufolge das Gros der Kosten innerhalb der Gemeinden zukommen wird.

48 Prozent, also rund 12-15 Mio. Euro, wäre demnach jener Anteil, den Wörgl zu bezahlen hätte, um in den Genuss eines Hochwasserschutzes zu kommen. Wie immer sich diese Zahl dann auch

zusammensetzt, die angenommenen Maßstäbe und Kriterien möchte ich in diesem Zusammenhang in Frage stellen.

So wird unter anderem in Wörgl die gesamte Uferlänge des Inns zur Berechnung herangezogen. Im Vergleich dazu ist dies in Breitenbach nicht der Fall. Ein Schelm, wer Böses dabei denkt, ist doch Breitenbachs Bürgermeister Alois Margreiter einer der führenden Vertreter dieses Wasserverbandsszenarios. Auch was den Anteil der roten Zone betrifft, trifft es Wörgl voll. Nur, weil in Wörgl im Fall eines funktionierenden Hochwasserschutzes das Gewerbegebiet und

Wohngebiet aus der roten Zone fällt und somit wieder mehr Betriebe und Gebäude angesiedelt werden können.

Nicht minder hinterfragungswürdig ist auch die Vorgehensweise in dieser Modellberechnung, was die Retentionsflächen betrifft. Denn auch Wörgl hat bereits vor 2013 derartige Flächen zwischen Inn und Autobahndamm bereitgestellt.

Diese werden nun nicht berücksichtigt. Damit ist klar: Wenn Berechnungen mit einem derartigen Ungleichgewicht maßgeblich werden, dann ist dies für die Stadt nicht finanzierbar.

TÄGLICH GRÜST DAS MURMELTIER



Wörgler Grüne
GR. Christine Mey

Die Gemeinderatswahl ist seit geraumer Zeit geschlagen und die gegebenen Wahlversprechen verblassen zusehends im Gedächtnis.

Ein Thema, das uns alle tagtäglich beschäftigt und verärgert, ist die Verkehrssituation und der Zustand vieler Wörgler Straßen. Wir stehen nach wie vor mit unseren PKWs im Stau und die Fahrradfahrer/innen und Fußgänger/innen haben zu wenig Platz. Eine Zumutung für alle Verkehrsteilnehmer/innen! Um diese Situation endlich unter Kontrolle zu bekommen, sollte zur Tat geschritten werden. Die

Lippenbekenntnisse der Stadtführung auf Verbesserung können wir alle nicht mehr hören! Seit Jahren wird die gesamte Bevölkerung immer wieder getröstet. In letzter Zeit gab es schon so manchen Hoffnungsschimmer, dass sich in der Causa endlich etwas bewegt, aber durch getroffene Beschlüsse wurde eine Verbesserung der prekären Verkehrssituation im Keim erstickt.

Da nützte auch das Veto der hauseigenen Experten nichts, wie sich bei den beiden letzten Gemeinderatssitzungen gezeigt hat. Es sollte endlich ein verbindliches Verkehrskonzept für das gesamte Gemeindegebiet erarbeitet werden, sonst werden wir weiterhin in diesem Chaos leben müssen. Unser Antrag auf ein solches Konzept wurde nicht bearbeitet und ist offensichtlich im „Rundhefter“ ge-

landet. Da sollten diejenigen, die damit beauftragt sind, eine Erleichterung für die Wörgler/innen zu schaffen, doch zum Wohle der Bürger/innen handeln!

Es gibt viele Lösungsansätze, die in anderen Gemeinden erfolgreich umgesetzt wurden. Die Verantwortlichen müssen sich lediglich dafür interessieren, sich ernsthaft damit auseinandersetzen und offen sein für Neues!

Uns Grünen war und ist es eine Herzensangelegenheit, diese neuen Lösungsvorschläge dem Gemeinderat zur Diskussion vorzustellen. Wir haben zahlreiche Anträge seit 2004 gestellt und wir werden auch in Zukunft nicht damit aufhören, auch wenn sie in der Schublade verschwinden sollten!

KOSTENLOSE CHRISTBAUMENTSORGUNG

Auch heuer wird es nach dem Weihnachtsfest wieder eine kostenlose Christbaumentsorgung durch den städtischen Bauhof geben. Wenn Sie dieses Angebot nutzen möchten, so stellen Sie bitte Ihren Baum ab dem 09.01.2017 vor Ihrem Haus gut sichtbar so an den Straßenrand, dass dadurch weder die Fußgänger noch der Fahrzeugverkehr behindert wird.



FAHRPLANÄNDERUNG WÖRGLER CITYBUSSE

Aufgrund der ÖBB-Fahrplanumstellung werden ab 11. Dezember 2016 auch die Abfahrtszeiten der Wörgler Citybusse angepasst. Den neuen Fahrplan aller Citybus-Linien gibt es im Bürgerbüro der Stadtgemeinde Wörgl sowie online auf www.energiemetropole.at/anreise-verkehr/citybus

ALS BEILAGE IN DIESEM STADTMAGAZIN (NUR IN WÖRGL).



ANGELEGENHEITEN DES AUSSCHUSSES FÜR TECHNIK

ANTRAG HERAUSNAHME AUS DER GRÜNZONE TEILFLÄCHE GST. 539/1 (KG WÖRGL-KUFSTEIN) MAYRHOFEN - DOAGLBAUER

Der Gemeinderat der Stadtgemeinde Wörgl hat beschlossen, einen Antrag auf Entlassung aus der Grünzonenverordnung des Landes einer Teilfläche des GSt. 539/1 KG Wörgl-Kufstein im Ausmaß von ca. 650 m² gemäß beiliegenden Lageplan an das Amt der Tiroler Landesregierung zu stellen bzw. um die Ermächtigung der Stadtgemeinde Wörgl zur Widmung einer Sonderfläche auf dieser Teilfläche des GSt. 539/1 KG Wörgl-Kufstein anzusuchen.

ANTRAG ERLASSUNG EINES BEBAUUNGSPLANES UND ERGÄNZENDEN BEBAUUNGSPLANES IM BEREICH DER GSTE. 158/31 UND .603 (KG WÖRGL-KUFSTEIN) BAHNHOFSTRASSE - CITY CENTER

Der Gemeinderat der Stadtgemeinde Wörgl hat beschlossen, auf Antrag der Bürgermeisterin gemäß § 66 Abs. 1 des

Tiroler Raumordnungsgesetzes 2011, LGBl. Nr. 56, den von Terra Cognita Claudia Schönegger KG ausgearbeiteten Entwurf über die Erlassung eines Bebauungsplanes und eines Ergänzenden Bebauungsplanes im Bereich der Grundparzellen 158/31 und .603 (KG Wörgl-Kufstein) zur Gänze laut planlicher und schriftlicher Darstellung der Terra Cognita Claudia Schönegger KG durch vier Wochen hindurch vom 04.11.2016 bis 02.12.2016 zur öffentlichen Einsichtnahme aufzulegen.

Gleichzeitig wird gemäß § 66 Abs. 2 TROG 2011 der Beschluss des Bebauungsplanes gefasst.

Dieser Beschluss wird nur rechtswirksam, wenn innerhalb der Auflegungs- und Stellungnahmefrist keine Stellungnahme zum Entwurf einer hierzu berechtigten Person oder Stelle abgegeben wird.

ANTRAG ERLASSUNG EINES BEBAUUNGSPLANES UND ERGÄNZENDEN BEBAUUNGSPLANES IM BEREICH DER

GST. 12 (KG WÖRGL-RATTENBERG) AUGASSE - KRÖLL FRANZ

Der Gemeinderat der Stadtgemeinde Wörgl hat beschlossen, auf Antrag der Bürgermeisterin gemäß § 66 Abs. 1 des Tiroler Raumordnungsgesetzes 2011, LGBl. Nr. 56, den von Terra Cognita Claudia Schönegger KG ausgearbeiteten Entwurf über die Erlassung eines Bebauungsplanes und eines Ergänzenden Bebauungsplanes im Bereich des GSt. 12 (Wörgl-Rattenberg) zur Gänze laut planlicher und schriftlicher Darstellung der Terra Cognita Claudia Schönegger KG durch vier Wochen hindurch vom 04.11.2016 bis 02.12.2016 zur öffentlichen Einsichtnahme aufzulegen.

Gleichzeitig wird gemäß § 66 Abs. 2 TROG 2011 der Beschluss des Bebauungsplanes gefasst.

Dieser Beschluss wird nur rechtswirksam, wenn innerhalb der Auflegungs- und Stellungnahmefrist keine Stellungnahme zum Entwurf einer hierzu berechtigten Person oder Stelle abgegeben wird.

AUFTAKT ZUM WÖRGLER ADVENT CHRISTBAUMFEIER AM FREITAG, 25.11.2016, UM 17.00 UHR

Liebe Wörglerinnen und Wörgler! Liebe Freunde und Gäste unserer Stadt!

Auch heuer findet wieder unsere alljährliche Christbaumfeier am Hauptbahnhofsvorplatz statt. Das Bläserquintett der Stadtmusikkapelle Wörgl sorgt für weihnachtliche Stimmung. Die Stadtmusikkapelle Wörgl begleitet anschließend die Festgäste über die Bahnhofstraße zur feierlichen Eröffnung

des Christkindlmarktes im Park des Seniorenheims. Im Anschluss daran wird der Christkindlmarkt im Park des Seniorenheims eröffnet.

Mit freundlichen Grüßen
Bürgermeisterin Hedi Wechner



KOSTENLOSE BENÜTZUNG DES CITY BUSSES IM ADVENT AB 25.11.2016 BIS EINSCHLIESSLICH 07.01.2017



© Shutterstock

LICHT FÜR WÖRGL: VON KLEINEN UND GROSSEN WEIHNACHTSWUNDERN

Die Energiemetropole Wörgl ist eine Stadt des Zusammenhalts – und eine Stadt, die sich auch um die Schwächsten gerne kümmert. So wurde vor fünf Jahren eine Initiative beschlossen, die Wörglerinnen und Wörglern, die durch Schicksalsschläge oder plötzlich notwendige Ausgaben in soziale Not abzurutschen drohen, hilft, sich aus eigener Kraft wieder zu befreien: Licht für Wörgl. Und so sorgen die Wörglerinnen und Wörgler unter dem Jahr und besonders auch zur Weihnachtszeit für kleine Wunder, die Großes bewirken können.

Es sind größere und kleinere Geschichten, wie die einer pensionierten Wörglerin, deren elektrischer Herd plötzlich nicht mehr funktionierte und das Geld für einen neuen fehlte. Verwandte, die der Frau aushelfen hätten können, gab es nicht und eine Reparatur des kaputten Herds kam laut Techniker nicht mehr in Frage. „So hab' ich halt kalt gegessen und gehofft, dass ich mir irgendwann das Geld für den Herd zusammen gespart haben werde.“ Als die Tage und Nächte schließlich kälter wurden, beschloss die ältere Dame Hilfe zu suchen – und kam in die Sprechstunde des Wörgler Sozialreferats, wo sie nach einer Möglichkeit fragte, einen günstigen Elektroherd zu bekommen. Ein typischer Fall für Licht für Wörgl. Denn mit einem verhältnismäßig kleinen und jedenfalls einmaligen Geldbetrag, konnte der Frau dauerhaft gehol-

fen werden. Heute wird wieder warm gekocht in diesem Wörgler Haushalt: „Ich bin Licht für Wörgl immer noch sehr dankbar – und besonders freut es mich, wenn ich höre, dass immer noch viel gespendet wird. Das heißt, dass in Wörgl die Nächstenliebe immer noch ganz oben steht“. Nächstenliebe, das



© Shutterstock

Leitmotiv für Licht für Wörgl – ganz egal ob es um einzelne Personen oder um Sammelaktionen für bedürftige Kinder ging, die Energiemetropole half und hilft immer noch gerne.

AUCH HEUER EINE BESONDERE WEIHNACHTSAKTION

Die Wörgler Stadtwerke haben sich für 2016 eine besonders schöne Weihnachtsaktion für die Initiative Licht für Wörgl einfallen lassen und versorgen drei Wörgler Familien mit Sonnenenergie in Form von Wörgler Sonnenscheinen (mehr dazu auf der folgenden Seite). So strahlt das Licht für Wörgl im wahrsten Sinn des Wortes noch ein bisschen heller.

OFFIZIELLER DANK DES LANDESHAUPTMANNNS

Licht für Wörgl, das gemeinsam mit dem Netzwerk Tirol unter der Leitung von Herbert Peer hilft, fiel heuer auch offizieller Stelle auf. So erreichte Stadtmarketing-Geschäftsführer Luggi Ascher und Licht für Wörgl-Projektleiterin Sarah Peherstorfer heuer ein Brief von Günther Platter persönlich, in welchem sich der Landeshauptmann beeindruckt zeigt – von dem Engagement der Licht für Wörgl-Macher und der Spendenfreudigkeit der Wörglerinnen und Wörgler.

Alle Informationen zum Projekt finden Sie unter www.energiemetropole.at



© shutterstock

HELFEN, WO HILFE GEBRAUCHT WIRD! EIN WEIHNACHTSGESCHENK DER STADTWERKE WÖRGL

Strom kommt aus der Steckdose! Für die Meisten selbstverständlich, jedoch für viele Menschen jedes Monat aufs Neue eine große finanzielle Herausforderung! Laut Statistik Austria waren im Jahr 2015 rund 1.551.000 ÖsterreicherInnen armuts- oder ausgrenzungsgefährdet, das entspricht 18,3% der Gesamtbevölkerung.

Wir wollen diesen Personen helfen, deshalb haben wir uns heuer für die Weih-

nachtszeit etwas Besonderes einfallen lassen. In Zusammenarbeit mit Licht für Wörgl beschenken die Stadtwerke drei bedürftige Wörgler Familien mit Wörgler Sonnenenergie.

In Form eines Wörgler Sonnenscheines erhalten diese Familien das Strombezugsrecht in der Höhe einer Kraftwerkskapazität von 0,5 kWp, womit in einem durchschnittlichen Sonnenjahr ca. 450 kWh Sonnenstrom erzeugt werden – und das für 20 Jahre!

„WÖRGLER SONNEN-SCHEINE“, eine Initiative der Stadtwerke Wörgl

Unser Motto lautet: Wir handeln lokal und leisten so unseren Beitrag zu den globalen Problemen.

Mit dieser Ausrichtung haben die Stadtwerke Wörgl das Bürgerbeteiligungsmodell der „Wörgler Sonnen-Scheine“ entwickelt. Mit diesem Modell wird der Ausbau der Sonnenstromerzeugung in unserer Stadt forciert und die Wörglerinnen und Wörgler können sich die finanziellen Sonnenvorteile auf 20 Jahre sichern.

Zum Preis von € 900 pro „Wörgler Sonnen-Schein“ investieren Sie in den Wert der Sonne, setzen ein wirksames Zeichen zur Umwelt und Ressourcenschonung und profitieren von einem gesicherten Strompreis!

IN WÖRGL IST DIE ENERGIE
„HAUSGEMACHT“.

WEITERE INFOS UNTER:
T 05332 725 66
stadtwerke@woergl.at



Wir leben Digitalisierung

Welche Chancen bietet die Digitalisierung der Energiewirtschaft den Stadtwerken Wörgl und wo liegen die Risiken? Reagieren ist zu wenig, es bedarf aktiven Gestaltens der Zukunft. Ein interdisziplinäres Team der Stadtwerke Wörgl hat in einem Workshop nicht nur die Fakten analysiert, sondern auch die Gefahren rund um die Digitalisierung untersucht und konkrete Handlungsempfehlungen ausgearbeitet.

Die Digitalisierung in der Energiewirtschaft ist in vollem Gange. Wie wirkt sich das konkret auf die kommunale Versorgung aus?

Mag.(FH) Reinhard Jennewein, Geschäftsführer:

Wir sehen die Digitalisierung unter zwei Aspekten. Zum einen wollen wir weg vom Papierformular hin zur elektronischen Bearbeitung. Dazu müssen wir die internen Abläufe digitalisieren. Andererseits wollen wir unseren Kunden neue Services und Dienste mit Mehrwert zur Verfügung stel-

len und dazu auch neue Medien nutzen. Mit der Digitalisierung ist auch eine neue Standortbestimmung verbunden.

Unser Kerngeschäft, die Versorgung mit Energie und Trinkwasser, verschmilzt mit Leistungen, die den Komfort des Kunden erhöhen. Es ist für uns essenziell, diesen neuen Weg zu gehen. Die Kundenwünsche stehen im Mittelpunkt.

Wie innovationsfähig sind die Stadtwerke Wörgl als Energieversorger?

DI (FH) Peter Teuschel, Innovationsmanager:

Übersetzt man Innovation wörtlich, kommt man zur Erneuerung. Neues ist gut, weil man damit das eigene Unternehmen nach vorne bringt. Neues kann aber auch Angst machen, weshalb manche es gerne so lassen, wie es ist. Weil es immer schon so war und eh funktioniert hat. Wir leben jedoch in einer Zeit der Veränderung. Innovationen sind der Motor der Wirtschaft und Garant dafür, die Wettbewerbsfähigkeit zu erhalten. Innovationen fördern aber auch den technischen Fortschritt.

Eine Idee alleine macht jedoch noch keine Innovation, denn bleibt sie in der Schublade liegen, tut sie gar nichts. Innovationsmanagement umfasst also mehr als das bloße Generieren von Ideen. Schon längst haben wir eine Innovations- und Dienstleisterkultur etabliert. Unser Ziel ist es, neue Technologien einzubinden, um damit den künftigen Anforderungen gerecht werden zu können.

Bereits heute prägen neue Technologien die Geschäftsmodelle einiger Energieversorger. Wie haben sich die Stadtwerke Wörgl bereits verändert?

Dipl.-Phys. Dr. Josef Stöckl, Projekt- und Prozessmanager:

Energieversorger sind gezwungen, ihr traditionelles Kerngeschäft noch effizienter zu gestalten, Hilfsprozesse und Standardanwendungen zu optimieren. Der Umgang mit digitalen Daten wie Big Data oder Cloud Computing nimmt ständig zu. Bereits vor 2 Jahren haben wir in einem Pilotprojekt mit der Ausrollung intelligenter Stromzähler – sogenannter Smart Meter – begonnen und so Erfahrungen mit Big Data gesammelt. Eine Erkenntnis war, dass das Thema Datenschutz und Datensicherheit extrem wichtig ist. Bei einer Kundenbefragung haben wir festgestellt, dass die Regionalität eines Stadtwerkes ein wichtiges Argument ist, wenn es um Datensicherheit geht. Die Kunden möchten nicht, dass ihre Daten in USA oder sonst wo liegen. Deshalb nutzen wir das neue und hochmoderne Datacenter von wörglweb, um sicherzustellen, dass sämtliche Daten sicher gespeichert und vor einem unerlaubten Zugriff geschützt sind. Die IT ist also nicht mehr Umsetzungshilfe für fachspezifische Anforderungen, sondern Gestalter für Systeme und Prozesse.



© Stadtwerke Wörgl GmbH

Teilnehmer des „smart innovation“- Workshops: v.l.n.r.: Josef Stöckl, Peter Teuschel, Reinhard Jennewein, Hans Sappl, vorne: Kathrin Zelger und die Moderatoren Georg Greutter und Harald R. Preyer

WEITERE INFORMATIONEN
ZUR THEMATIK:

STADTWERKE WÖRGL GMBH
Zauberwinklweg 2a
6300 Wörgl

T 05332 725 66
stadtwerke@woergl.at
www.stadtwerke.woergl.at

Gutschein

Gutschein

Jetzt online
Wertgutscheine
mit bis zu **10%**
Bonus kaufen

Fröhliche Wavenacht überall!

Wellen und Stimmung sich heben, in Sole schwimmen und schweben.
Sauna, Bathai – Ruhe macht froh, bis zum Doppellooping in L2!



HIER GEHTS ZUM ONLINE
GUTSCHEIN-SHOP ▶



Gutschein online ausdrucken und Rabatt sichern!

Unser € 100,- Gutschein hat einen Wert von € 105,- (+5%), € 150,- Gutschein einen Wert von € 162,- (+8%) und € 200,- Gutschein einen Wert von € 220,- (+10%). Die Rabatte gelten nur bei Kauf über www.woerglerwasserwelt.at und bei direktem Ausdruck zuhause.

www.woerglerwasserwelt.at

Tel. +43 (0)5332 77 7 33 | info@woerglerwasserwelt.at

 Finde uns auf Facebook:
Wörgler Wasserwelt



EIN PLÄDOYER FÜR ÖKOLOGISCHE LANDWIRTSCHAFT: „DER BAUER UND SEIN PRINZ“

Auf großes Interesse stieß die Vorführung des Dokumentarfilmes „Der Bauer und sein Prinz“ am 18. Oktober 2016 im Tagungshaus Wörgl. Die Filmreihe in Kooperation von Unterguggenberger Institut, Grüner Bildungswerkstatt Tirol und dem Tagungshaus Wörgl wird im Frühjahr 2017 fortgesetzt: Am 17. Jänner wird der Film mit dem Waldviertler Schuhmacher Heini Staudiger „Das Leben ist keine Generalprobe“ gezeigt, im April und Mai gibt es weitere Fortsetzungstermine.

Der „Denkmal“-Filmemacher Bertram Verhaag begleitete mit der Kamera über fünf Jahr lang das Leben auf der ökologischen Duchy Home Farm von Prinz Charles in Südengland, die nach 30 Jahren praktischer Erfahrung zeigt, dass der ökologische Weg mit der Natur langfristig erfolgversprechender als konventionelle, industrielle Landwirtschaft ist. Verhaag führte Interviews mit Prinzes Charles ebenso wie mit Farm-Manager David Wilson und weiteren Protagonisten der Öko- und Bio-Bewegung. Die Doku schildert mit opulenten, poetischen Bildern die Farmarbeit im Zyklus der Jahreszeiten und gibt Einblick in die Arbeitsweise der wirtschaftlich geführten Landwirtschaft, die mittlerweile 760 Hektar Land umfasst und viele britische Landwirte zur Umstellung auf biologische Landwirtschaft motiviert.

Der Prinz of Wales fühlt sich dem ökologisch nachhaltigen Gedanken schon vor

mehr als 30 Jahren verbunden und wollte praktisch zeigen, welcher Nutzen und welche Heilkraft von Landwirtschaft im Einklang mit der Natur und ohne Gifte ausgeht. Prinz Charles blieb nicht der Visionär im Hintergrund – er arbeitet auf der Farm auch selbst mit, biegt lebendige Hecken nach alter Tradition, die gegen Bodenerosion und als Weidezaun wirken. Gesunden Boden zu schaffen ist die Grundlage für die Gesundheit aller Lebewesen. Um die Rahmenbedingungen dafür zu schaffen, fand Charles im charismatischen Farm-Manager David Wilson vor 30 Jahren den richtigen Partner und Know How u.a. beim deutschen Pionier des Öko-Landbaues Prof. Hardy Vogtmann.

Im Laufe der Jahrzehnte bewährte sich



Auf großes Interesse stieß die Filmvorführung von „Der Bauer und sein Prinz“.

das Rotationsprinzip, Wiesen drei Jahre mit Gras und Klee als Viehfutter und dann wieder als Ackerland für Getreide oder Kartoffeln zu nutzen. In der Viehwirtschaft wird auf Hochleistungserträge bewusst verzichtet und dem Erhalt alter, dem Land angepasster Rassen der Vorzug gegeben. Artenerhalt zählt auch beim Getreide- und Obstanbau zum Prinzip –so werden 16 Weizensorten gleichzeitig ausgesät und 1.000 Apfelbäume, die 1.000 Sorten tragen, angepflanzt. Die Ausrichtung auf das nachhaltige Wohl ist oberste Devise, wobei die Farm mit 20 Hektar Gemüseanbau und eigenem Hofladen wirtschaftlich geführt wird.

Charles Engagement geht über den eigenen Hof hinaus. „Biologische Landwirtschaft basiert auf Harmonie und Gleichgewicht. Wir müssen der Natur auch etwas zurückgeben. Das ist der einzige Weg, die Zerstörung unseres Planeten zu verhindern. Heutzutage geben wir nichts zurück, wir nehmen nur“, appelliert Charles, der der Natur Rückzugsräume zugesteht und für langfristiges, ganzheitliches Denken und Handeln eintritt, das auch die Auswirkungen betrachtet. Nach dreißig Jahren praktischer Erfahrung ist er überzeugt, dass die Welt ökologisch ernährt werden kann: durch kleinteilige, bäuerliche Landwirtschaft, durch artgerechte Haltung unserer Nutztiere, ohne Agrogifte, ohne Gentechnik und ohne industrielle Monokulturen.



www.StadtJuwelier.at
Tel: 05332 75 6 13

StadtJuwelier

CITY CENTER WÖRGL
KISS KUFSTEIN

HÜTTNER

Zum goldenen Schmied & Uhrmachermeister

Schweizer

Uhren

Wertiger

Schmuck



Service aller Marken vom Uhrmachermeister!
„Größtes Uhren- und Schmuck Fachgeschäft in Tirol“

RADO CERTINA LONGINES TISSOT CK swatch PALIDO SWAROVSKI JUNGHANS Ice watch

beim **StadtJuwelier im CityCenter Wörgl** und im **KISS Kufstein**
www.StadtJuwelier.at Tel.: +43 5332 75613 info@stadtjuwelier.at



Schmuck in Gold 585 mit Brillanten H/SI.
www.palido.com

FERIENREGION HOHE SALVE

27.11.– 23.12.2016

CHRISTKINDLMARKT IM BIERGARTEN WÖRGL

Erstmalig gibt es dieses Jahr im Advent einen weiteren, stimmungsvollen Christkindmarkt im Biergarten Wörgl. Für kulinarische Köstlichkeiten ist bestens gesorgt. Auf zahlreiches Kommen freuen sich die Wirtsleute Claudia und Andi.

Täglich geöffnet von 16.00 bis 21.00 Uhr, sonntags von 14.00 bis 21.00 Uhr!

27.11.2016

MARIASTEINER ADVENTMARKT

Am 1. Adventsonntag, dem 27. November, im Schlosshof der Wallfahrtskirche Maria Stein. Es erwarten Sie ein weihnachtliches Programm, kulinarische Genüsse und verschiedene Verkaufsstände in der bezaubernden Atmosphäre der Wallfahrtskirche. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

01.–24.12.2016

MARKTADVENT HOPFGARTEN

Gemeinsam stimmen wir uns auf eine besinnliche Zeit voller Tradition, Gemütlichkeit und Vorfreude ein. Zahlreiche Veranstaltungen zur schönsten Zeit des Jahres laden zum Beisammensein ein, wie z.B. am 06.12. Nikolauseinzug in Hopfgarten, am 08.12. ab 10.00 Uhr Christkindmarkt am Marktplatz, am 08.12. ab 19.00 Uhr Brixentaler Adventsingen in der Pfarrkirche und viele weitere stimmungsvolle Gelegenheiten, um sich auf das Weihnachtsfest vorzubereiten!

11.12.2016

14. VORWEIHNACHT KIRCHBICHL

Lassen Sie sich bei der Vorweihnacht Kirch-

bichl mit regionalen Köstlichkeiten der ansässigen Vereine verwöhnen. Von 14 bis 19 Uhr haben Sie die Möglichkeit, Handwerkern aus der Region bei ihrer Arbeit über die Schulter zu schauen. Die jungen Besucher treffen sich in der Christkindlwerkstatt zum Basteln und Keksebacken. Weisen-Bläser umrahmen das Programm.

26.12.2016

9. WEIHNACHTSPFAD ITTER

„In der besinnlichen Zeit in Ruhe z'sammkemma" – unter diesem Motto lädt die Ferienregion Hohe Salve zum 9. Weihnachtspfad Itter ab 19 Uhr entlang des Rosenweges. Ausgehend vom Dorfplatz in Itter gelangt man vom Ittererwirt entlang des Rosenweges ins Dörfel, weiter geht's Richtung Schusterhof und über die Piste zum Sporthotel Tirolerhof. Entlang der Strecke verwöhnen Sie zahlreiche Wirte und Vereine mit heimischen Schmankerln! Für die kleinen Besucher gibt's gratis Ponyreiten.

30.12.2016

JAHRESAUSKLANG KIRCHBICHL

Feiern Sie schon einen Tag früher Silvester – am Kirchbichler Dorfplatz. Ab 19.00 Uhr verwöhnen Sie die Kirchbichler Vereine mit kulinarischen Genüssen. Höhepunkt ist das große Feuerwerk um 22.00 Uhr.

31.12.2016

5. BERGSILVESTER HOPFGARTEN

„Gemeinsam statt Einsam" – unter diesem Motto steht der 5. Bergsilvester an der Hohen Salve in Hopfgarten. Ab 19.00 Uhr Fahrt mit der Gondelbahn zur Mittelstation. Die Gondelbahn bleibt dann auch bis 02:00

Uhr in Betrieb. Zwischen den beiden Gasthäusern gibt es wieder die Möglichkeit, eine Skidoo-Fahrt zu machen. Ein einmaliges, rasantes Erlebnis für Jedermann.

31.12.2016

TRADITIONELLER JAHRESAUSKLANG IN MARIASTEIN

Seit einigen Jahren findet am 31.12. im Mariasteiner Schlosshof der schon traditionelle Jahresausklang statt. Beginn ist um 21.00 Uhr mit einer Silvesterandacht. Anschließend wird mit einer Fackelwanderung, Glühweinausschank sowie einem stimmungsvollen Feuerwerk das bevorstehende neue Jahr begrüßt.

01.01.2017

NEUJAHRSFEUERWERKE HOPFGARTEN UND ITTER

In Hopfgarten und Itter wird das neue Jahr am 01.01. mit einem großen Feuerwerk begrüßt. Am Högerfeld in Hopfgarten (Salvenaparkplatz) beginnt das Spektakel um 20.00 Uhr, beim Schusterhof Areal in Itter geht es schon um 19.30 Uhr los. In Itter können Sie auch bei einer romantischen Fackelwanderung zum Feuerwerk teilnehmen! Treffpunkt ist um 19.00 Uhr beim Informationsbüro.

ACHTUNG SAISONKARTENVORVERKAUF

bis 6. Dezember 2016
Kassa Hopfgarten: durchgehend besetzt (Tel: 05335 2238)
Kassa Itter: durchgehend besetzt (Tel: 05332 76325)



Das Team der Ferienregion Hohe Salve wünscht allen ein frohes Weihnachtsfest, besinnliche Festtage und viel Glück und Gesundheit für das neue Jahr.

TERMINE DEZEMBER

- | | |
|--|--|
| 03.12. Christkindlmarkt beim Seniorenheim, Wörgl | 08.12. Weisenbläser, Maronibrater & Kutschenfahrten in der Bahnhofstraße Wörgl |
| 03.12. Besuch vom Nikolaus, 16 Uhr, im City Center, Wörgl | 10.12. Christkindlmarkt beim Seniorenheim, Wörgl |
| 04.12. Perchtentreffen Sportverein Kirchbichl | 11.12. Vorweihnacht, Kirchbichl |
| 04.12. Perchtentreffen, ab 13 Uhr, bei der Partymaus, Wörgl | 17.12. Christkindlmarkt beim Seniorenheim, Wörgl |
| 05.12. Perchtentreffen mit Nikolaus, Itter | 18. & . Weihnachtsausstellung |
| 05.12. Nikolaus und Perchtenumzug, Dorfplatz Angerberg | 24.12. Modellbahnclub Bruckhäusl, Volksschule Bruckhäusl |
| 05.12. Nikolaus und Perchtenumzug, Schlosshof Mariastein | 26.12. Weihnachtspfad Itter in Itter |
| 05.12. Nikolaus- und Perchtentreffen SG Bruckhäusl bei Fa. Getränke Mair, Bruckhäusl | 26.12. Christbaumversteigerung BMK Hopfgarten, Salvana Hopfgarten |
| 05.12. Nikolaus- und Perchtentreffen FF Kastengstatt, Kirchbichl | 29.12. Christbaumversteigerung BMK Kelchsau |
| 05.12. Nikolauszug, Dorfplatz Penning, Hopfgarten | 30.12. Jahresausklang, Parkgarage Kirchbichl |
| 07.12. Jahreskonzert der Stadtmusikkapelle Wörgl im Komma Wörgl | 31.12. Bergsilvester, Hopfgarten |
| | 31.12. Jahresausklang ab 21 Uhr Andacht, Fackelrundgang, Feuerwerk, Mariastein |

Weitere Infos auf:
www.hohe-salve.com

Marinas **Tipp**



Mit Gutscheinen

„Sonne
verschenken
Wohlfühlen
bescheren“

KR-Martin-Pichler-Str. 4
6300 Wörgl
Telefon 05332 / 71300



MO bis FR 09.00 – 20.00 h SA 09.00 – 18.00 h SO 10.00 – 18.00 h

info@sonnenstudio-woergl.at www.sonnenstudio-woergl.at

webfoto-grafik.at

S

A

P

P

L

deine Fahrschule in Wörgl

WEIHNACHTSSCHNELLKURS

Start: Dienstag, 27.12.2016

Melde dich schon heute an!



Bahnhofstraße 4a - 6300 Wörgl - Tel. 05332/72194 - www.fahrschule-sappl-woergl.at



STAATLICH AUSGEZEICHNETER AUSBILDUNGSBETRIEB - BERGER LOGISTIK

STAATSSSEKRETÄR MAHRER ZEICHNET UNTERNEHMEN UND LEHRBETRIEBE AUS

Verleihung des Bundeswappens an drei renommierte Unternehmen - 23 Betriebe erhalten staatliches Qualitätssiegel als ausgezeichnete Lehrbetriebe.

„Die Spitzenleistungen unserer Unternehmen zeichnen die hohe Wettbewerbsfähigkeit Österreichs aus. Qualitativ hochwertige Aus- und Weiterbildung von Fach- und Führungskräften ist ein Schlüsselfaktor dafür. Mit der heutigen Verleihung des Bundeswappens zeichnen wir besonders herausragende Leistungen im Bereich der Lehrlingsausbildung aus, die bestqualifizierte Fachkräfte für die Zukunft garantiert“, erklärte Staatssekretär Harald Mahrer am Mittwoch im Rahmen einer Feierstunde.

Mahrer übergab die höchsten Auszeichnungen des Wirtschaftsministeriums an drei renommierte Unternehmen und herausragende Lehrbetriebe als offizielle Anerkennung der Republik Österreich.

23 Lehrbetrieben wurde das Bundeswappen mit dem Zusatz „Staatlich ausgezeichnete Ausbildungsbetrieb“ verliehen. Diese Auszeichnung ist ein besonderes Qualitätssiegel im Bereich der Ausbildung junger Menschen und zeigt den Beitrag, den diese Unternehmen für die Zukunft sowohl der Jugendlichen als auch der Wirtschaft in

Österreich leisten. Mahrer unterstrich die Bedeutung der dualen Ausbildung als ein internationales Vorzeigemodell, um junge Menschen auf das Berufsleben vorzubereiten und ihnen beste berufliche Perspektiven zu bieten.

DAS STAATSWAPPEN NACH DER GEWERBEORDNUNG WURDE VERLIEHEN AN:

ACP IT Solutions GmbH, Wien
Attingo Datenrettung GmbH, Wien
Dolphin Technologies GmbH, Wien

STAATLICH AUSGEZEICHNETE AUSBILDUNGSBETRIEBE:

Achleitner Josef GmbH, Kundl
Amt der Steiermärkischen Landesregierung, Graz
Austrian Power Grid AG, Wien
Bau Summer GmbH, Klaus
Berger Logistik GmbH, Wörgl
BMW Austria Gesellschaft mbH, Wien
Der Service Gärtner - Reinhard Sperr, Oberhofen am Irrsee
EGD Installationsgesellschaft m.b.H., Dornbirn
Elmar Graf GmbH, Dornbirn
F. LIST GMBH, Thomasberg
Grass GmbH, Höchst
Ing. W. P. Handler Baugesellschaft m.b.H., Bad Schönau
Kendrion (Eibiswald) GmbH, Eibiswald
Landtechnik Urch GmbH, Groß St. Florian
MUS-MAX GmbH, Groß St. Florian
Nordsee Gesellschaft m.b.H., Wien

Porr Bau GmbH, Wien
SCHOELLER BLECKMANN Edelstahlrohr GmbH, Ternitz
Stiegl Getränke & Service GmbH & Co. KG, Salzburg
Stieglbrauerei zu Salzburg GmbH, Salzburg
TBE Sportmanagement GmbH, Schruns
UPM-Kymmene Austria GmbH, Laakirchen
Vorarlberg Milch eGen, Feldkirch



ENERGIE SERVICE WÖRGL 2016

Gleich anrufen und sich informieren! Um Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir um vorherige Anmeldung.

Energie Service Wörgl ist eine gemeinsame Initiative der Stadt Wörgl, der Stadtwerke Wörgl GmbH und Energie Tirol. Mit dem Energie Service Wörgl steht unseren Bürgerinnen und Bürgern einmal im Monat ein kostenloses Beratungsangebot bei den Stadtwerken Wörgl zur Verfügung. Die

Expertinnen und Experten der Landeseinrichtung Energie Tirol beraten unabhängig und produktneutral. Jeweils 15.00 bis

19.00 Uhr, Stadtwerke Wörgl GmbH, Zauberwinklweg 2a, 6300 Wörgl



TERMINE:

21. Dezember 2016 25. Jänner 2017



CARACAS

schuhe - mode - accessoires

Das Caracas Team wünscht Ihnen Frohe Weihnachten und ein schönes neues Jahr mit zauberhaften Angeboten!

facebook

Bahnhofstraße 44 · 6300 Wörgl · Tel.: 05332/75356 · schuhe@caracas-shop.at

Die Wegfahr-Preis-Sensation

4/4 Finanzierung mit 0% Sollzinsen!¹

Logan MCV
zum 4/4 Wegfahrpreis ab **€ 2.073,-¹**

Sandero
zum 4/4 Wegfahrpreis ab **€ 1.898,-¹**

10 JAHRE DACIA

3 JAHRE GARANTIE ODER 100.000 KM

EUROTAX DACIA - Die Marke mit dem geringsten Wertverlust

1) Alle Preise verstehen sich als unverb. empf. 4/4 Wegfahrpreise inkl. NoVA und Ust. zzgl. € 180,- netto Auslieferungspauschale. 4/4 Kredit Sandero: Barzahlungspreis € 7.590, Laufzeit 36 Monate, Anzahlung € 1.898, 3 Raten zu € 1.898, Gesamtkreditbetrag € 5.693, Bearbeitungsgebühr € 114, Sollzinssatz 0%, eff. 1,52%, Gesamtbetrag € 5.806. Einmalige Einhebung der RSV Small iHv € 63 zu Vertragsbeginn. Freibleibendes Angebot von Renault Finance (RCI Banque SA Niederlassung Österreich), gültig bis Widerruf, bei allen teilnehmenden Renault Partnern, für alle neuen Modelle. Nur für Verbraucher. 4/4 Kredit Logan MCV: Barzahlungspreis € 8.290, Laufzeit 36 Monate, Anzahlung € 2.073, 3 Raten zu € 2.073, Gesamtkreditbetrag € 6.218, Bearbeitungsgebühr € 124, Sollzinssatz 0%, eff. 1,52%, Gesamtbetrag € 6.342. Einmalige Einhebung der RSV Small iHv € 68 zu Vertragsbeginn. Freibleibendes Angebot von Renault Finance (RCI Banque SA Niederlassung Österreich), gültig bis Widerruf, bei allen teilnehmenden Renault Partnern, für alle neuen Modelle. Nur für Verbraucher. *Auf dem österreichischen Markt während der ersten 8 Jahre, in Euro gemessen. Basierend auf einer im Jänner 2016 von Eurotax durchgeführten Analyse. Gesamtverbrauch Dacia Palette von 3,5-6,8 l/100 km, CO₂ Emission 90-168 g/km, homologiert gemäß NEFZ. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfoto.

www.langebner.at

LANGEBNER GmbH

Innsbrucker Str. 63, 6300 Wörgl, Tel. 05332/72578
Zellerstraße 2, 6330 Kufstein, Tel. 05372/61990



© Haaser&Haaser

BEI HAASER & HAASER – GUT BERATEN UND BETREUT

PHILOSOPHIE ANSPORN - STRATEGIE

Ein Team, eine Philosophie, viele Ideen, eine Strategie – Ihre Wünsche sind unser Ansporn, gespeist mit unserer Kreativität entsteht ein strahlendes Produkt.

Ist die Idee einmal geboren, dann begleitet Sie Ihr persönlicher Berater durch alle Produktionsschritte bis zum werbewirksamen Ergebnis, somit haben Sie nur einen Ansprechpartner. Damit garantieren wir größtmögliche Effizienz und sparen Ihnen Zeit und Nerven. Daher finden Sie in uns, die Agentur der „Kurzen Wege“.

DAS BRIEFING - DER DRAHT ZU IHREN IDEEN UND VORSTELLUNGEN

Teilen Sie beim Briefing Ihre Gedanken und Visionen mit uns. Geben Sie uns einen Einblick in Ihre Zielvorstellungen.

Jede Vorstellung braucht das geeignete Potential, um real zu werden. Darauf legen wir unser ganzes Augenmerk. Denn Erfolg ist kein Zufall. Ihr persönlicher Berater begleitet den gesamten Prozess: Analysen werden durchgeführt und Zielgruppen bestimmt, Besonderheiten und Vorteile herausgearbeitet und die dazupassenden Möglichkeiten beleuchtet, ein passendes Konzept erstellt und die Werbelinie kreiert.

Authentisch und individuell machen Sie von sich reden.

UNSERE KREATIVABTEILUNG MIT VIEL RAUM ZUR ENTFALTUNG

Jedes noch so kleine Detail wird an unsere Grafikabteilung weitergeleitet, somit geht keine Information verloren. Ein persönlich abgestimmtes Profil wird angelegt und so das vorläufige Ergebnis gefühlvoll gestaltet.

Farben, Bilder und Aussagen werden von unseren kreativen Fachkräften ganz auf Ihr Unternehmen und Ihre Produkte angepasst. Wir bringen das Besondere zum Vorschein und machen somit Sie und Ihr Unternehmen unverwechselbar.

Autobeschriftung unübersehbar und einprägend ist ein weiteres Service, das wir Ihnen bieten können.

Somit vereinen wir alle Akzente, die für die Platzierung am

Markt nötig sind, bei uns im Haus und erzielen rasch ein professionelles Ergebnis.

... UND SCHON HABEN WIR DEN ERSTEN AUSDRUCK VOR UNS LIEGEN

Bei uns treffen Sie auf Erfahrung und zukunftsorientierten Weitblick, denn wir produzieren selbst. Das heißt für Sie, dass schon das erste Konzept druckfertig produziert ist. Ihr Vorteil: Anpassungen können schnell vor Ort vorgenommen werden. Farben, Schriftarten, Papierstärke, Texte – alles eins zu eins. Die Visitenkarte, das Briefpapier, der Folder, die Broschüre und das Plakat liegt schon bei der ersten Präsentation vor. Das spart enorm Zeit.

UNSERE PRODUKTIONSWERKSTATT INNOVATIV UND FLEXIBEL

In den letzten Jahren haben wir viel in unsere Technik investiert. Die neuesten Geräte ermöglichen uns, dass wir kurzfristig, auch in kleinen Stückzahlen, in bester Qualität produzieren können. So kann schnell und zielgerichtet auf die Marktschwankungen reagiert werden. Flexibilität ist das große Zauberwort in der heutigen kurzlebigen Zeit. Dem haben wir voll Rechnung getragen.

DIE AGENTUR DER KURZEN WEGE - DAS PROFESSIONELLE FOTO FÜR DIE RICHTIGE INSZENIERUNG BEI UNS IM HAUS

Die Agentur der kurzen Wege, das Fotostudio im Haus und unser Fotograf vor Ort setzen Sie und Ihre Produkte ins richtige Licht.

VIELFÄLTIG – IMMER UND FÜR JEDERMANN

Die perfekt geplante Hochzeit mit Ihrer ganz persönlichen Aussage, umgesetzt in Einladungskarten, Menükarten und Dankbezeugungen spornen uns ebenso an wie die Findung einer neuen Werbelinie und deren Vermarktung mit allen wirksamen Werbemitteln. Die Faszination Werbung ist in allen Produkten spürbar.



- Aufkleber
 - Autobeschriftungen
 - Bandenwerbung
 - Bannersysteme
 - Bautafeln
 - Beschriftungen
 - Broschüren
 - Direct Marketing
 - Flyer & Folder
 - Fotos
 - Funk-, TV- & Kino-Spots
 - Geschäftsberichte
 - Briefausstattungen
 - Hochzeitseinladungen
 - Homepages
 - Keilrahmenbilder
 - Leitsysteme
 - Logogestaltung
 - Mappen und Firmenstempel
 - Objektbeschriftung
 - Online-Marketing
 - Plakate
 - Produktdesign
 - Prospekte
 - Roll up
 - Social Media
 - Tafeln
 - Transparente
 - Visitenkarten
 - Werbekonzeption
 - Werbetechnik
 - Zeitungsanzeigen
- ...und vieles mehr!



Unser Büro befindet sich vis-à-vis vom Hauptbahnhof Wörgl im Suntower, 6. Stock. Einen Autoabstellplatz für unsere Kunden haben wir auf dem großen Parkplatz seitlich vom Haus.

HAASER & HAASER · WERBEAGENTUR
 A-6300 Wörgl, Bahnhofstraße 53 · 6. Stock
 Tel. +43.5332.74545, haaser@haaser.cc
 www.haaser-haaser.cc

DIE TRAUMHAFTEN, SCHNELLEN JAHRE - DAS REMEXPERIMENT

Die laufende Ausstellung des Vereins am Polylog ist noch bis 17. Dezember 2016 zu sehen.

1983 fanden sich dreizehn MalerInnen, Kostümbildnerinnen, Objektkünstler und Musiker aus dem Umfeld der beiden Wiener Kunsthochschulen und gründeten das KünstlerInnenkollektiv REM. Die Wiener Galerien- und Kunstszene war im Aufbruch und REM sorgte mit unkonventionellen Vernissagen und Ausstellungen und einem intermedialen wie offenen Herangehen an die Produktion und Vermittlung von Kunst für größte Aufmerksamkeit bei Publikum und Fachwelt. Kreatives Zentrum waren die Galerieräumlichkeiten am Mozartplatz 4.

Hier wurden auch immer wieder Gäste eingeladen, ihre aktuellen Arbeiten ohne Bedingungen des Marktes auszustellen. Die Ausstellung in der „Galerie am Polylog“ erinnert mit 20 künstlerischen Positionen zum einen an eine heute wieder aktuelle Debatte über die Produktions- und Marktbedingungen von zeitgenössischer Kunst, zum anderen werden aktuelle Arbeiten der früheren REM-KünstlerInnen wie ihrer Gäste in einer Gesamtinstallation von Film, Sound, Objekten, Malerei, Zeichnung und Mode gezeigt.

Zu sehen sind Arbeiten von: C. Angelmaier, Peter Battisti, Fritz Bergler, Eva

Bodnár, Andy Chiken, James Clay, Notburga Coronabless, Irma Eberl, Martin Gostner, Markus Gstrein, Walter Obholzer, Hans Pfefferle, Hannes Priesch, PRINZ/pod, Peter Alois Rumpf, Peter Saxer, ManfreDu Schu, Tizén Harom, Ernst Trawöger und Martin Walde. Kurator Dr. Günther Moschig.

ÖFFNUNGSZEITEN

Donnerstag, Freitag 16.30-18.30 Uhr,
Samstag 10.00-13.00, 14.00-16.00 Uhr

Galerie am Polylog Wörgl,
Speckbacherstr. 13-15
6300 Wörgl,
05332/75505
info@am-polylog.at



Ausstellung REM in der Galerie am Polylog, co Dr. Günther Moschig

© Dr. Günther Moschig

http://www.grubers.at

Tirols Klassiker mit der Würze des Lebens verfeinert!

UNHOLZEN 35,
6320 ANGERBERG

Grubers

ANFRAGE UND RESERVIERUNG
T 0043.[0]664.34 63 755 \ E OFFICE.GRUBERS@GMAIL.COM

CAFÉ \ RESTAURANT \ GRUBERS.AT

JAHRESKONZERT DER STMK WÖRGL

Die Stadtmusikkapelle Wörgl veranstaltet am Mittwoch, 7. Dezember, um 20:00 Uhr ihr diesjähriges Jahreskonzert im VZ KOMMA Wörgl. Kapellmeister Heinrich Lentsch hat in den vergangenen Wochen gemeinsam mit den 54 Musikantinnen und Musikanten der Stadtmusikkapelle ein unterhaltsames Programm einstudiert.

„WÖRGL TRIFFT WIEN“ - heißt das Motto beim diesjährigen Konzert und soll schon auf den im Jänner stattfindenden Tiroler Ball in der Bundeshauptstadt einstimmen, der 2017 bekanntlich von der Stadt Wörgl organisiert wird. So gestaltet sich auch das Konzertprogramm durch das, wie in den letzten Jahren, Gunther Hölbl in witziger und zugleich charmanter Art und Weise führen wird. Vor allem im ersten Teil werden mit „Gruß aus Wien“ von Robert Stolz, der Ouvertüre „Die Landstreicher“ von Carl Michael Ziehrer, der „Fledermaus-Quadrille“ und der „Tritsch Tratsch Polka“ von Johann Strauß Sohn durchaus wienerische Klänge zu hören sein. Nach den „Ballsirenen“

aus der „Lustigen Witwe“ von Franz Lehar geht es dann in die Pause. Im zweiten Teil des Konzertes kommen mit „Commitment to Courage“ von Hayato Hirose und „The Exodus Song“ von Ernest Gold aus dem gleichnamigen Film wieder zwei zeit-



genössische Werke zur Aufführung. Mit „La Morena“, einem Beguine von Walter Schneider-Argenbühl, und dem Konzertmarsch „Die Regimentskinder“ von Julius Fucik beendet die Kapelle dann den Konzertabend. Der Besuch des Konzertes zahlt sich übrigens allemal aus. Unter allen Besuchern werden nämlich zwei Tiroler Ball – Wochenenden (Fahrt im Reisebus, 1x Übernachtung mit Frühstück, Eintrittskarte zum Ball) verlost.

Außerdem gilt die abgestempelte Eintrittskarte wieder als Gutschein für einen Glühwein am Wörgler Weihnachtsmarkt, bei dem auch die Stadtmusikkapelle Wörgl heuer wieder an allen vier Adventwochenenden feinen „Glühwein vom Gemischten Satz“, Apfelpunsch und die allseits beliebten „Steaksemmerl Deluxe“ kredenzen wird.

Die Mitglieder der STMK freuen sich auf viele Begegnungen mit der Wörgler Bevölkerung sowohl beim Jahreskonzert als auch am Stand beim Weihnachtsmarkt und natürlich beim Tiroler Ball, wenn es heißt: „Wörgl trifft Wien“.

HOLEN SIE SICH IHREN GANZ PERSÖNLICHEN STERN!

Ein Unikat aus Holz: Sebastian zaubert mit der Motorsäge einen Stern aus Baumstämmen.

Von 14.00 bis 16.00 Uhr bei uns!

WEIHNACHTSWERKSTATT IN DER TYROLIA! BASTELN MIT KINDERN

Eintritt: € 5.-
Nur mit Anmeldung: 05332 / 74580 oder woergl@tyrolia.at (beschränkte Teilnehmerzahl)

Von 14.00 bis 16.00 Uhr bei uns!

Donnerstag

8. DEZ

2016

TYROLIA

TYROLIA BUCH · PAPIER WÖRGL | Bahnhofstraße 54 | 6300 Wörgl
Tel. 05332 / 74580 | Fax: DW -20 | woergl@tyrolia.at | www.tyrolia.at

VOLKSMUSIK IM ADVENT

Am Sonntag, 4.12.2016, wird im GH Hauswirt in Wörgl-Boden zum besinnlichen Adventhoagascht geladen.

Es singen und musizieren die Stummer Bläser aus dem Zillertal, die Tiroler Stimmen aus Bad Häring, das Trio Saitenblicke aus dem Brixental und Sabrina Schipflinger am Akkordeon. Eine Anklöpflergruppe überrascht mit ihrem Hirtenspiel, durch das Programm führt in gekonnter Weise Joch Weißbacher. Beginn ist um 19:00 Uhr.

Der Verein Wörgler Musikantenhoagascht freut sich über zahlreichen Besuch!



© Julia Strasser

LIONS-CLUB WÖRGL ADVENTKONZERT 2016

Am 09. Dezember 2016 findet das traditionelle Adventkonzert in der Pfarrkirche Wörgl statt. Das jährliche Adventkonzert des Lions-Clubs Wörgl lädt zu Momenten des Innehaltens und Durchatmens ein - Momente, in denen man sich der vorweihnachtlichen Unruhe und Hektik einmal entziehen und dabei den besonderen Zauber der Zeit der Erwartung und Ankunft erleben kann.

Den besinnlichen Abend gestalten heuer „DIE ZILLERTALER“, eine der erfolgreichsten Musikgruppen Österreichs. Die sympathischen Vollblut-Musiker

präsentieren erstmalig in Tirol ihre neuen Weihnachtslieder und traditionellen Anklöpfl-Lieder. Lena und Hannah Prantl (Töchter vom Frontman Flori) bereichern den Abend mit sanften Querflötentönen. Albert Gomig und seine Tochter Lisa-Marie runden das Programm mit stimmigen Harfenmelodien ab. Auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Die Besucher werden im Kirchhof am offenen Feuer und bei Kerzenschein mit Glühwein, Punsch und anderen Köstlichkeiten verwöhnt.

Der Erlös geht in Form von individuellen Geschenken an Kinder aus benachteiligten

Verhältnissen in Wörgl und Umgebung. Auch sie sollen glänzende Augen beim Geschenkeauspacken haben. „Weihnacht im Unterland“ – freuen Sie sich auf das besondere Lions-Konzerterlebnis im Advent.

TERMIN:

Freitag, 09. Dezember um 20.00 Uhr Pfarrkirche Wörgl

EINTRITT:

Vorverkauf € 15,- | Abendkassa € 18,-
Vorverkaufsstellen: Sparkasse, BTV, Zangerl Buch- und Papierhandlung



© Die Zillertaler

Holzbau Feller

Zimmermeister

Manfred Feller
Obere Nasensiedlung 2
A-6305 Itter
Tel.: 0664/886 12 110

www.holzbau-feller.at



Wir wünschen
ein frohes Fest.



© Wilhelm Maier

PREMIERE DER STADTBÜHNE - EIN VOLLER ERFOLG

Wieder einmal einen Lachschlager liefert die Stadtbühne mit ihrem neuen Stück „Dümmere als die Polizei erlaubt“, gedichtet und geschrieben von M. Scheble und S. Kolb. Ein aufstrebender Polizist wird versetzt in ein kleines Kaff. Nichts los ist dort und da kommt der Kommandant der Dienststelle auf den Gedanken, doch einen Banküberfall zu inszenieren, zumal ja eine Inspektion des Polizeipräsidenten angekündigt ist. Zudem hat der Kommandant zwei Untergebene, die nicht dümmere sein könnten.

Man kann jetzt schon erahnen, welches Tohuwabohu sich entwickeln wird. Und so war es dann auch bei der Premiere, der Saal des

Volkhauses ausverkauft, unter den Gästen auch Stadtpfarrer Theo Mayrhofer sowie Stadtbaumeister Hermann Etzelsdorfer, denen das Lachen auch leicht fiel.

Ein Lachschlager der modernen und nicht bäuerlichen Art, hervorragend gespielt von Gerhard Müller als Oberkommissar Posch, Astrid Egger als die junge Polizistin Schneider, Claus Moser als ihr junger Kollege Fendt, Evelyn Kirchmair als die Büropraktikantin Gabi Strobl, Sabine Kotschner als die Nervensäge Elfriede Moser, Pepi Kirchmair spielte den Oskar und Silvia Hotter die Putzerin Agatha sowie Erhard Reinsberger als Polizeipräsident Hrdlicska. Jede, Jeder

ging förmlich in seiner Rolle auf und so war es natürlich, dass sich das Publikum zu Begeisterungstürmen hinreißen ließ. Regie führte in hervorragender Weise einmal mehr Lisi Egger.



© Wilhelm Maier



**Schaut gut aus.
Klingt noch besser!**

www.kia.com



Ab
€ 10.990,-¹⁾



Der Kia Rio. Serienmäßig mit Bluetooth Music Stream.

The Power to Surprise

AUTOHAUS BRUNNER Hans Brunner GmbH
 Lofererstraße 10 • 6322 Kirchbichl • Tel.: 05332 - 725 17
 office@autobrunner.at • www.autobrunner.at

CO₂-Emission: 115-98 g/km, Gesamtverbrauch: 3,8-5,0 l/100km
 Symbolfoto. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. 1) Preisvorteil von bis zu € 2.200,00 abhängig von Eintausch- und Finanzbonus bei Leasing über Kia Finance, Berechnungsbeispiel am Modell Kia Rio Titan: Barzahlungspreis € 11.390,00, 4,59% p.a. Sollzinssatz, 5,03% p.a. Effektivzinssatz, € 0,00 Erhebungsgebühr, € 0,00 Bearbeitungsgebühr, gesetzl. Rechtsgeschäftsgebühr € 76,72; kalk. Restwert € 4.898,00; Leasingentgeltvorauszahlung € 3.417,00; Laufzeit 48 Monate; 10.000km Laufleistung/Jahr; Leasingentgelt mtl. € 88,65; Gesamtkosten € 1.256,47; zu zahlender Gesamtbetrag € 12.646,47. Die Abwicklung der Finanzierung erfolgt über die Santander Consumer Bank GmbH. Stand 06/2016. Angebot gültig bis auf Widerruf. Erfüllung banküblicher Bonitätskriterien vorausgesetzt. *) 7 Jahre/150.000km Werksgarantie.



HERBSTKONZERT DER BMK BRUCKHÄUSL

Zum zweiten Mal lud heuer die Bundesmusikkapelle Bruckhäusl zu einem Herbstkonzert in die Pfarrkirche, für das Kapellmeister Hannes Ploner ein in den Konzertraum passendes Programm zusammenstellte. Wörgls Pfarrer Theo Mairhofer wurde wieder als Moderator gewonnen, der mit Witz, besinnlichen Texten und Hintergrundinformationen zu den aufgeführten Werken durch das unterhaltsame Programm führte.

Mit Pauken und Trompeten – sowie allen Blechbläsern eröffnete die BMK Bruckhäusl am 22. Oktober 2016 das Herbstkonzert in der Holzmeister-Kirche. Der donnernde Schlagwerkinsatz zum Auftakt der „Fanfare for the common man“ von Aaron Copland, für die mit Kapellmeister-Stellvertreter Thomas Resch am Dirigentenpult alle Blechbläser inklusive Hannes Ploner am Chor oben Aufstellung genommen hatten, verfehlte in der Stille des Kirchenraumes nicht seine Wirkung beim Publikum.

Die Blechbläser hatten dafür beim zweiten Programmpunkt Pause, ab dem

wieder Kapellmeister Hannes Ploner zum Taktstock griff. Beim Medley aus jüdischer Musik „Rikudim“ von Jan van der Roost kamen nur die Holzbläser und Flöten zum Einsatz. Mit der 1909 komponierten „First Suite in Es“ von Gustav Holst folgte ein Meilenstein in der Entwicklung der konzertanten Blasmusik – Holst's erste rein für Blasorchester komponierte sinfonische Dichtung war damals revolutionär. Mit der musikalischen Miniatur „The Girl with the Flaxen Hair“ wollte Claude Debussy ein schottisches Mädchen beeindruckt – beeindruckt war jedenfalls das Publikum beim Herbstkonzert, in dessen Reihen u.a. Wörgls Vizbgm. Hubert Aufschneider und der aus St. Johann stammende neue Wörgler Pfarrpraktikant Christian Hauser Platz genommen hatten.

Exakte, präzise Einsätze, rhythmische Dynamik und effektvoller Schlagwerkinsatz von der großen Konzerttrommel bis zum Glockenspiel faszinierten bei der Aufführung des musikalischen Epos „Die Hexe und die Heilige“ von Steven Reineke. Amazing Grace in der Version des amerikanischen Komponisten Frank

Ticheli und das „Allelujah! Laudamus Te“ von Alfred Reed beendeten das offizielle Programm, dem die „Yorkshire Ballad“ von James Barnes als Zugabe folgte.

Nach dem traditionellen Jahreskonzert im Frühjahr und den Platzkonzerten während der Sommermonate hält Kapellmeister Hannes Ploner seine Musikerinnen und Musiker mit dem neuen Konzert-Höhepunkt im Herbst ganzjährig in Schwung – und die konstante Probearbeit lohnt, wie das hohe spielerische Niveau der Blasmusikkapelle beweist, in deren Reihen neben erfahrenen MusikantInnen viele bestens ausgebildete junge Talente mitwirken, von denen etliche auch mehr als ein Instrument sehr gut beherrschen. So wechselte Florian Reider beim Allelujah vom Trompetenregister an die Orgel.

Da derzeit das Probelokal der BMK Bruckhäusl aufgrund von Sanierungsarbeiten nicht zur Verfügung steht, feierte die Kapelle mit dem Publikum am Kirchenvorplatz unter freiem Himmel den gelungenen Konzertabend mit einer Agape.

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2017 wünscht Günther Ladstätter mit Team!



FARBENHAUS - MALEREI

Günther
Ladstätter e.U.

KR-Martin-Pichler-Str. 9, 6300 Wörgl - Tel. 05332 / 72454
E-Mail: guenther.ladstaetter@snw.at - www.maler-ladstaetter.at



WÖRGL LÄDT ZUM TIROLER BALL 2017

Seit 150 Jahren pflegt der Tiroler Bund in Wien die Traditionen unseres Bundeslandes. Und seit 25 Jahren schwingt man am Tiroler Ball das Tanzbein im Wiener Rathaus. Heuer unter der Leitung der Stadtgemeinde Wörgl.

Am 21. Jänner gibt sich Wörgl die Ehre in Wien – beim Tiroler Ball 2017, in diesem Jahr ausgerichtet von der Stadtgemeinde Wörgl. Das Wiener Rathaus mit dem größten Ballsaal Europas ist dabei die ideale Ausrichtungsstätte. In drei Sälen werden drei Facetten unseres Wörgls gefeiert: Da ist etwa die moderne Ener-

gie unserer Stadt zu spüren – mit jazzigen und poppigen Tönen der Wörgler Band Abrakadabra und Andreas Wallners Pearls and Diamonds. Die Tradition lassen wir im zweiten Saal hochleben – mit den Surfassl Buam und den Kitzbüheler Skisprungplattlern. Festlich und stolz geht es schließlich im dritten Saal zu – mit der Stadtmusikkapelle Wörgl, dem Jazzorchester Tirol und Viera Blech. Das heurige Motto: Energie verbindet. In jedem der Säle gilt: Die traditionellen Trachten sind herzlich willkommen: Sowohl das Ball-Dirndl als auch die Tracht sind am Tiroler Ball immer wieder zentraler Punkt der Faszination.

GROSSES PROGRAMM, GROSSE ÜBERRASCHUNGEN

Am Tiroler Ball 2017 wird das Nordbuffet angrenzend an den Festsaal in eine Casino-Lounge gewandelt, ein Marktraum zeigt Tracht und regionale Schmankerl, musikalisch umrahmt von den Wörgler Gruppen Mundo und Inn-siders, außerdem warten die Eröffnung und die Mitternachtseinlage mit Überraschungen auf! Zum Ballwochenende gehört selbstverständlich auch ein umfangreiches Programm mit allen Ehren und Feierlichkeiten. Am Samstag marschieren die Traditionsvereine auf und werden durch den Wiener Bürgermeister Dr. Michael Häupl begrüßt. Am Sonntag wird bei der Kranzniederlegung und dem Festzug zum Stephansdom die Stadtmusikkapelle Wörgl unsere Musiktradition in bester Manier präsentieren. Zum Abschluss wird im „Steffl“ ein Gedächtnisgottesdienst zu Ehren Andreas Hofers und der Freiheit des Tiroler Landes abgehalten. Zahlreiche Ehrengäste werden zum Ehrenschatz vor Ort beitragen – unter anderen Landeshauptmann Günther Platter.

KONTAKT:

Stadtmarketing Wörgl GmbH
Josef Speckbacher-Straße 19
6300 Wörgl

info@energiemetropole.at
www.energiemetropole.at



© Dabernig

**Das Fundament und der Stolz
eines jeden Handwerksbetriebes
sind seine professionell
geschulten Mitarbeiter.**

*Wir gratulieren Karin Ritzer
ganz herzlich zur erfolgreich
bestandenen Gesellenprüfung.*



FABI RAUMAUSSTATTER
Innsbruckerstraße 21
6300 Wörgl
Tel. 05332 / 93566
Mobil: 0676 / 3201402



www.fabi.at



WEIHNACHTS-HOCHAMT

Mit der mitteldeutschen Pastoralmesse in F-Dur von Ignaz Reimann für Soli, Chor und Orchester (Wörgler Streicher- und Bläserensemble) und Werken von

Georg Philipp Telemann, Georg Friedrich Händel und Sebastian Bach wird der Stadtpfarrchor Wörgl das Weihnachts-Hochamt am Christtag, 25.12.2016, um

10.00 Uhr in der Stadtpfarrkirche Wörgl umrahmen.

Gesamtleitung: Othmar Erb

HEIMAT WÖRGL NUN AUCH IM BUCHFORMAT

Das Projekt Heimat Wörgl, das die Geschichte der Stadt auf Bildern zusammengetragen und online zugänglich gemacht hat, zeigt nun auch in Buchform alte Ansichten von Wörgl.

Wer nicht nur bildlich in Erinnerungen schwelgen will, findet auf der Homepage heimat.woergl.at zusätzlich Texte und Hörbeispiele, aufgenommen von Franz Bode und Hans Gwiggner.

Der Buchband ist in der Bücherei Zangerl (Salzburgerstraße und M4) erhältlich .



WIR WÜNSCHEN DIR UND DEINER FAMILIE FROHE WEIHNACHTEN

DER NIKOLAUS KOMMT INS M4

am 03.12.2016, 16.00-18.00 Uhr
Hol dir dein gratis Foto und für die Kinder gibt es eine kleine Überraschung (gesponsert von Merkur Markt).

M4
WÖRGL



LOST IN WÖRGL II: AMÜSANTES GAG-FEUERWERK



Jürgen Chmela-Heiss und Stefan Peschta liefern mit *Lost in Wörgl II* heuer zum 2. Mal einen sehr amüsanten, satirischen Jahresrückblick.

Gags im Minutentakt liefern die beiden aus Niederösterreich zugezogenen Wörgler Stefan Peschta und Jürgen Chmela-Heiss mit der zweiten Auflage ihres kabarettistischen Jahresrückblickes „Lost in Wörgl II“, der am 11. November 2016 in der ausverkauften Kulturzone den Fasching würdig eröffnete. Dominic Kainzner als grantelnder Hausmeister und Judith Peschta als „Erklär-Bär“ niederösterreichischer Dialektausdrücke komplettieren das Kabarett-Duo, das in der Wörgler Stadtpolitik inklusive Gemein-

deratswahl wieder jede Menge Vorlagen für den höchst amüsanten Kabarettabend vorfand.

Zwei Niederösterreicher in Wörgl – das verbindet. Die beiden fanden sich als Schauspieler bei der Gaststübchenbühne Wörgl und zeigten 2015 erstmals ihr kabarettistisches Talent. Für „Lost in Wörgl II“ schärften die beiden Blödler wieder ein Jahr lang den Blick für Kurioses und Komisches und feilten sehr erfolgreich daran, auch Ernstes humorvoll zu verpacken. Sie

würzen ihre Conference mit Lichtbildern, machten sich für einen Videoclip als „Niederösterreichisches Maibaumkommando“ am 1. Mai nächstens als „Maibaum-Attentäter“ im Rahmen der „Aktion Maiglöggchen“ mit Kameramann Dominic Kainzner auf den Weg, um Wörgls Maibäume zu erlegen oder dichteten in Bruggenhocker-Manier ein Spottliedchen auf Wörgls Teilnahme am Tiroler Ball im Jänner 2017.

Beste Unterhaltung ist mit „Lost in Wörgl II“ noch zwei Mal garantiert – am Freitag, 18. November und Samstag, 19. November 2016 jeweils ab 20 Uhr in der Kulturzone Wörgl, Brixentalerstraße 23.



Fachpraxis für
**Osteopathie,
Physiotherapie &
Vitalfeldtherapie**

Robin Schroll

Lindenweg, Oberau 351
A-6311 Wildschönau
Telefon 05339/22 0 33
Telefax 05339/22 0 34

*Weihnachten hat viele Varianten eine neue
Herausforderung die Freude macht*

Physiotherapeut/in auf selbständiger Basis

*zur Unterstützung meines Teams gesucht.
Räumlichkeiten und Kundenstock vorhanden.*



JAZZ UND BALLET mit Barbara Molnar und Elena Byelay

MONTAG:

20:00-21.15 Discofox (07.11-12.12.2016)

DIENSTAG:

14:00-14:50 Tänzerische Früherziehung/Ballet (ab 3 J.)

14:50-15:50 Ballet Kinder

DONNERSTAG:

16:00-17:00 Jazz/Videoclip Kinder

17:00-18:00 Ballet Jugend & Erwachsene

18:00-19:00 Jazz/Videoclip Jugend & Erwachsene

NEU ab 11. Oktober!

im ACT Fitness in M4
Salzburger Str. 32, Wörgl

Anmeldung:

+43 676 3745346, +43 5332 74566

www.tanzverein-kitzbuehel.com



DAS EINKAUFSZENTRUM
IN DER BAHNHOFSTRASSE
WÖRGL

CITY CENTER WÖRGL

Der Nikolaus kommt

am Samstag, 3. Dezember
um 16.00 Uhr im
City Center Wörgl

Ab dem 1. Advent-
samstag bringen
wieder die traditionell-
stimmungsvollen
Weihnachtsstandln den
Advent ins City Center



6300-Wörgl · Bahnhofstraße 42 · Telefon 05332/77957 · www.citycenter-woergl.at · Montag – Freitag: 09.00 – 18.30 Uhr · Lebensmittel MO – FR von 08.00 - 19.00 Uhr · Gastronomie tägl. ab 08.00 Uhr · Samstag: 09.00 – 18.00 Uhr · Bäcker Ruetz tägl. ab 6.30 Uhr · Sonntag 6.30 – 17.00 Uhr

LIENTSCHER & RANGGER ZEIGTEN NEUE ARBEITEN

Drei Tage lang präsentierten die beiden Wörgler Künstler Wilhelm Lientscher und Sepp Rangger vom 4.-6. November 2016 neue Bilder in der Galerie am Polylog. Sepp Rangger zeigte sich dabei auch von seiner musikalischen Seite und griff am Eröffnungsabend, bei dem Mag. Johannes Puchleitner die beiden Künstler und ihre Arbeiten vorstellte, kurzerhand selbst zum Saxophon.

Sepp Rangger war bis 2011 Lehrer an der Musikschule Wörgl. Dem beruflichen Ruhestand folgte aber keineswegs ein künstlerischer. Rangger zeigte neue Karikaturen, mit denen er das Zeitgeschehen ebenso wie sich selbst auf die Schaufel nimmt, sowie Porträts.

Wilhelm Lientscher, 1955 in Innsbruck geboren, entwickelte seinen Malstil nach der Ausbildung in Pastellkreidemalerei bei S.N. Amerstorfer autodidaktisch weiter und betreibt die Malerei exzessiv. Beeindruckende Landschaftsbilder stellte er ebenso aus wie Porträts. Nach bis-

herigen Zyklen wie Roots, Weiße Sonne oder Feiner Stoff beschäftigte Lientscher sich mit Dantes Göttlicher Komödie und seit Monaten intensiv mit dem Werk des spanischen Malers Francisco de Goya (1747-1828), besonders mit dessen Radierungen. Eine Hommage an Goya wird auch sein nächstes Kunstprojekt vom 19.-22. Mai 2016 in der Galerie am Polylog, das sich „Brave Art“ betitelt und

den menschlichen Abgründen zuwendet. Lientscher will Parallelen zwischen Goyas Bilderwelt und unserer Zeit heute aufzeigen und kündigt ein interdisziplinäres Kunstprojekt unter Mitwirkung mehrerer Maler, eines Kriegs-Fotografen sowie von Akrobaten an. Mag. Günther Moschig wird als Kurator und Mag. Johannes Puchleitner zur Vermittlung der Musik zu Goyas Lebzeit mitwirken.



V.l. Sepp Rangger, Mag. Johannes Puchleitner, Wilhelm Lientscher

© Armin Oberhauser

DIE PEUGEOT NUTZFAHRZEUGPALETTE

EFFIZIENT IN JEDER FORM UND GRÖSSE

www.peugeot.at/#peugeot-professional

14. - 30. NOVEMBER 2016
PEUGEOT PROFESSIONAL DAYS
BEI IHREM HÄNDLER

- ✓ Nur für den neuen Expert:
Inkl. Klima+Radio+Bluetooth+Bodenplatte
- ✓ Nur für Boxer:
Inkl. Bodenplatte «Würth» Multiplex,
12mm, Farbe grau, rutschfest

PEUGEOT EMPFÄHRT TOTAL



PARTNER
L1 Business 1.6 BlueHDi 75 PS EURO 6
ab € 11.290,¹⁾

NEW EXPERT Premium
L1H1 BlueHDi 95 PS EURO 6
ab € 15.990,¹⁾

BOXER
3300 L1H1 BlueHDi 130 PS EURO 6
ab € 17.990,¹⁾²⁾

1) Aktion gültig für Firmenkunden bei Kaufvertragsabschluss und Auslieferung von 02.11. bis 31.12.2016 bei allen teilnehmenden Händlerpartnern. Aktionspreis enthält Händlerbeteiligung und inkludiert bereits alle aktuell gültigen Aktionen sowie Prämien von Peugeot Austria GmbH. 2) Zusätzlich Tempomat, Außenspiegel elektr. verstell- und anklappbar. Unverb. empf., nicht kartell. Richtpr. in € exkl. MwSt. Details zur Aktion bei Ihrem Peugeot Verkaufsberater. Symbolfotos.



PEUGEOT
PROFESSIONAL

MOTION & EMOTION

MIT PARTNERN:



Brixentaler Str. 8
6305 Itter
05335-2191-0
www.autofuchs.at

Auto-Aicher
Hütte 13
6345 Kössen
05375-6249

Gebrüder Oberladstätter
Reither Anger 21
6235 Reith im
Alpbachtal
Tel. 05337-63708

Obholzer KG
Salzburger Str. 8
6382 Kirchdorf
05352-63166

Autoforum
Inh. Ralph Mairhofer
Zellerberg 2
6330 Kufstein
05372-64260

Georg Winkler
Dorfstraße 70
6384 Waidring
05353-5307

Autohaus
Schlitters
Gewerbegebiet 26f
6262 Schlitters
05288-87150

KOMMA

veranstaltungszentrum

TERMINE & VORSCHAU
 Telefon 05332/75505
 info@komma.at
 www.komma.at



KULTUR FÜR KINDER IN WÖRGL

DO, 01. DEZEMBER 2016 **ROLAND DÜRINGER**
 20 UHR „Weltfremd?“



© Lukas Beck

Seit 2010 ist der Schauspieler Roland Düringer mit seinen Vorträgen im Lande unterwegs und konfrontiert sich und das Publikum mit unbequemen Fragen. Mit dem Programm „Weltfremd?“ fasst Roland Düringer 5 Jahre Vortragsarbeit zusammen, ergänzt, erweitert, bringt komplexe Zusammenhänge auf den Punkt. Er fordert kritisches Denken und Selbstreflexion heraus und sucht dabei stets den Dialog mit dem Publikum. **Ein Abend für alle „Weltfremden“**

SA, 03. DEZEMBER 2016 **HUMUS**
 20 UHR Weihnachts- Special



© W. Kury

Erbarmungslos schlägt die Weihnachtshysterie zu. Mehr oder weniger weihnachtliche Klänge, ergänzt mit humorvoll-satirischen Geschichten, Gedichten und turbulenten Szenen, ergeben das neue Weihnachtsprogramm der erfolgreichen Band Humus. Erstmals mit dabei: der bekannte Kärntner

Entertainer Seppi Rukavina, der die Tage vor und nach Weihnachten in bewährter witziger Art bis ins kleinste Detail beleuchtet. Freuen Sie sich auf ein abwechslungsreiches Programm und genießen Sie gemeinsam mit Humus einen entspannten Vorweihnachts- Abend!

SO, 11. DEZEMBER 2016 **STEPHAN BAUER**
 20 UHR „Weihnachten fällt aus!
 Josef gesteht alles!“



© Frank Seens

Stephan Bauers erstes Weihnachtsprogramm ist die gnadenlos komische Antwort auf die apokalyptischen Seiten des Weihnachtsfestes – mit nur einem Ziel: dass es in dieser Zeit wenigstens einmal ordentlich was zu lachen gibt. Raus also aus der Weihnachtsdepression!

Lasst uns dieses Fest mit der winterlichen Idylle, Tannenbaum und Schneeflocken wieder genießen – solange es der Klimawandel noch zulässt.

FR, 30. DEZEMBER 2016 **DINNER FOR ONE**
 20 UHR „Same procedure as every year...!“



© A. Schratzenbäcker

„Dinner for one“ – zum Vorsilvester im Komma ist auch in diesem Jahr wieder der legendäre britische Silvester-Klassiker über das alljährliche Dinner bei Miss Sophie „live“ auf der Bühne zu sehen. Florian Adamski als Butler James und Irmi Frayo Apor als Miss Sophie stehen auf der

Bühne. Regie Pepi Pittl. Im Anschluss kann in der Komma Bar der Abend einen gemütlichen Ausklang finden.

FR, 02. DEZEMBER 2016 **RODSCHA & TOM**
 16 UHR Familien-Mitmach-Konzert



Pippi Langstrumpf trifft Brasilien. Diese Mischung beschreibt ein Konzert von Rodscha aus Kambodscha und Tom Palme. Lebensfreude, Energie und Wertschätzung für die Welt der kindlichen Fantasie sind die Kennzeichen der turbulenten Mitmachlieder der beiden Kinderliedermacher. Rodscha und

Tom zaubern eine bunte Welt voller Fantasie und Witz in die Herzen ihrer Zuhörer. Musik zum Mutmachen, Träumen und einfach nur Spaßhaben. **Präsentation ihrer neuen CD „RASTAZEBRA“**

FR, 09. DEZEMBER 2016 **KASPERLTHEATER**
 15 UHR



„Kasperl und die verzauberten Weihnachtskekse“

Die Oma bäckt für das bevorstehende Weihnachtsfest leckere Kekse für die wunderschöne Prinzessin Tausendschön. Diese soll der Kasperl und sein Freund Seppel zum Schloss bringen.

Da die Hexe nie Kekse bekommt, verzaubert sie diese und es beginnt ein spannendes Abenteuer, das nur mit Hilfe der Kinder bewältigt werden kann. **Ab 3 Jahren**

FR, 16. DEZEMBER 2016 **DAS WEIHNACHTSGESCHENK**
 16 UHR



Alle Jahre wieder die gleiche Frage – was schenke ich meinen Lieben zu Weihnachten?

Clownin Utschi hat tolle Ideen für euch parat. Wie wärs mit wirbelnden Schneebällen, einem Ei-Pot oder einer Herde Rentiere?

Eine Weihnachtsshow zum Mitspielen & Mitsingen, skurril und voller Wünsche & Überraschungen. **Ab 4 Jahren**

VERSCHENKEN SIE ZEIT -
 VERSCHENKEN SIE KULTUR!

Sind Sie noch auf der Suche nach dem richtigen Weihnachtsgeschenk?

Verschenken Sie Zeit... verbringen Sie einen netten Kabarett- oder Konzertabend im Komma!

Alle Veranstaltungen finden Sie unter www.komma.at

DAS KOMMA-TEAM WÜNSCHT EINEN GUTEN STA...

SA, 07. JÄNNER 2017 **JAHRMARKT DER HEITERKEITEN**
20 UHR



© Bullock

Alle Jahre wieder und längst liebgewonnene, lachhafte Tradition: Wenn Markus Koschuh zum Jahresrückblick bittet, bleibt kein Auge trocken. Ein ganzes Jahr in knapp 2 Stunden, temporeich, irr- und aberwitzig. Abseits der normalen Rückblicke deckt Koschuh noch einmal auf und auch gleich wieder zu, präsentiert High- und Lowlights des abgelaufenen Jahres, erinnert an Peinliches und Passiertes, folgt keinerlei Chronologie, erfindet Manches einfach oder stellt die Frage: Was, wenn Manches ganz anders passiert wäre?

SA, 21. JÄNNER 2017 **REBEL MUSIG**
20 UHR



© Rebel Musig

Abseits ausgetrampelter kommerzieller Musikpfade wandelt die Hopfgartner „Rebel Musig“-Crew mit ihrem Mix aus Reggae, Hip-hop, Ska und Funk. Mit dabei auf der Komma Bühne: FIRE MOUNTAIN & JINGY UND FRAY

DO, 26. JÄNNER 2017 **CHRIS BOETTCHER**
20 UHR **„Schluss mit frustig!“**



© Chris Boettcher

Chris Boettchers „Schluss mit frustig!“, das 100% Gag-Konzentrat mit Sofort Wirkung, dank Schnellwirk-Formel: Lach kaputt, was dich kaputt macht! Der effektive Stim-mungsaufheller, garantiert ohne Nebenwirkungen. Gut - mögliche Lachfaltenbildung und Bauchmuskelerkater wollen wir nicht verschweigen.

SA, 28. JÄNNER 2017 **WHITE MILES**
20 UHR **Support: t.b.a.**



© White Miles

An Energie hat es den beiden noch nie gefehlt! Seit ihrer Gründung vor vier Jahren ist das Duo ständig dabei, sich gegenseitig zu pushen und auf das nächste Level zu hebeln - ihre Bühnenshow sprüht vor Energie und ständig scheinen Funken aus ihnen zu schlagen.



WEIHNACHTSZEIT & NEUJAHR 2017!

Do. 01.12.2016
20 Uhr
ROLAND DÜRINGER
"Weltfremd?"
Kat. 1: VVK 28,-/ AK 31,-/ Mitgl. 25,-
Kat. 2: VVK 25,-/ AK 28,-/ Mitgl. 23,-

Fr. 02.12.2016
16 Uhr
RODSCHA & TOM
Familien-Mitmach-Konzert
Kinder 5,-/ Erwachsene 8,-/ Gruppe für 5 Pers. 25,-
Gruppentickets NUR im VVK!!

Sa. 03.12.2016
20 Uhr
HUMUS
Weihnachts-Special
Kat. 1: VVK 25,-/ AK 28,-/ Mitgl. 22,50
Kat. 2: VVK 21,50/ AK 23,-/ Mitgl. 19,50

Mi. 07.12.2016
20 Uhr
CÄCILIENKONZERT
STADTMUSIKKAPELLE WÖRGL
Infos unter www.mk-woergl.at

Fr. 09.12.2016
15 Uhr
KASPERLTHEATER
„Kasperl und die verzauberten Weihnachtskekse“
5,- pro Person - Kinder bezahlen ab 3 Jahren

So. 11.12.2016
20 Uhr
STEPHAN BAUER
"Weihnachten fällt aus! Josef gesteht alles!"
Kat. 1: VVK 21,50/ AK 23,-/ Mitgl. 18,-
Kat. 2: VVK 18,-/ AK 20,-/ Mitgl. 14,-

Do. 15.12.2016
18 Uhr
GEMEINDERATSSITZUNG
der Stadt Wörgl
Infos unter www.woergl.at

Fr. 16.12.2016
16 Uhr
DAS WEIHNACHTSGESCHENK
ein weihnachtliches Mitmach-Theater
6,- pro Person - Kinder bezahlen ab 3 Jahren

Fr. 30.12.2016
20 Uhr
DINNER FOR ONE
Der Silvesterklassiker mit Florian Adamski
VVK 14,50/ AK 16,-/ Mitgl. 12,50

Sa. 07.01.2017
20 Uhr
JAHRMARKT DER HEITERKEITEN
Der Jahresrückblick von Markus Koschuh
VVK 16,- zzgl. Geb./ AK 18,-/ Mitgl. 14,-

Di. 10.01.2017
20 Uhr
„THAILAND, LAOS, KABODSCHA - MOTORRADTRAUM IM TROPENDSCHUNDEL“ Multivisionsshow Bäumel
VVK 14,-/ AK 16,-/ Mitgl. 12,-
LUIS AUS SÜDTIROL

Fr. 13.01.2017
20 Uhr
"Best of(f)!"
Kat. 1: VVK 30,50/ AK 33,-/ Mitgl. 27,-
Kat. 2: VVK 27,-/ AK 30,-/ Mitgl. 24,-

Sa. 21.01.2017
20 Uhr
REBEL MUSIG
Support: Fire Mountain & Jingy und Fray
VVK 14,-/ AK 17,-/ Mitgl. 11,-

Do. 26.01.2017
20 Uhr
CHRIS BOETTCHER
"Schluss mit frustig!"
Kat. 1: VVK 25,-/ AK 28,-/ Mitgl. 22,-
Kat. 2: VVK 22,-/ AK 25,-/ Mitgl. 19,-

Sa. 28.01.2017
20 Uhr
WHITE MILES
Support: t.b.a.
VVK 15,-/ AK 17,-/ Mitgl. 12,-

Wöchentliche Termine im Komma:
Montag: Seniorenturnen | Zumba mit Anja Masin 0699/11 66 5337
Mittwoch: Tanzschule Brugger 05353/ 5404

Tickets bei allen Raiffeisenbanken Tirols, allen oeticket.com-Verkaufsstellen, bei Bücher Zangerl Wörgl, im VZ Komma Wörgl & als Print@Home Ticket auf www.komma.at

SPENDENÜBERGABE AN WINGS FOR LIFE

Die Maturaprojektgruppe „Mach den ersten Schritt“ der Abendschule BHAK Wörgl übergab am 24.10.2016 eine Spende in Höhe von € 2.650,- aus dem Reinerlös mehrerer Veranstaltungen an Wings for Life, die Stiftung für Rückenmarksforschung.

Dieser Betrag kam dank zahlreicher regionaler Sponsoren sowie zwei Veranstaltungen im Eventlokal Werkstatt in Kufstein und einer Veranstaltung im Kaufhaus Tyrol in Innsbruck zusammen. Bei den Veranstaltungen sammelte man mit einer Fotobox, bei der die Besucher witzige Fotos von sich anfertigen lassen konnten, freiwillige Spenden, wobei die Freude an den Fotos auch nicht zu kurz kam. Dieser Betrag wird für die Forschung zur Heilung von Querschnittslähmung verwendet. Neben den Projektmitgliedern Patricia Schett, Sil-

via Schermer und Tanja Moser waren bei der Übergabe Projektbetreuer Herr Mag. Karl-Heinz Gröllner und Frau Prof. Dr. Sibylle Berger anwesend. Als Ehren-

gast durften wir Herrn Mag. Wolfgang Illek, Projektmanager von Wings for Life, begrüßen. Dieser bedankte sich für das entgegengebrachte Engagement



© HAK / HAS Wörgl

NIKOLAUSFEIER MIT KINDERPERCHTENGROPPE

Die Montessori-Schule Wörgl lädt heuer erstmals zum Nikolaus- und Perchtenfest. Am Sonntag, 04.12.2016, wird ab 16 Uhr im Garten der Montessori-Schule Wörgl, Angather Weg 14, zu einem Umtrunk mit Glühwein und Punsch sowie kulinarischen Köstlichkeiten in vorweihnachtlicher Atmosphäre eingeladen.

Um ca. 16.45 Uhr zieht eine Kinderperchtengruppe ein und präsentiert eine Perchtenaufführung. Im Anschluss kommt der Nikolaus und nimmt sich viel Zeit für die Kinder, die dann auch ein kleines Geschenk vom Nikolaus bekommen. Der Eintritt ist frei, die Montessori-Schule Wörgl freut sich auf zahlreichen Besuch!



© Uschi Prem-Endl



Frohe Weihnachten und
alles Gute im Neuen Jahr wünscht
Ihnen Ihr Tischla!

da'Tischla

Tischlerei Reinhard Unterberger
Brixentaler Straße 84 • 6300 Wörgl
Tel.: +43 5332 / 73 639
Mobil: +43 664 / 43 552 88
www.tiroler-tischler.at



TAG DER OFFENEN TÜR AN DER HAK / HAS

Tag der offenen Tür für Schüler/innen und Eltern am Freitag, 27. Januar 2017, 9 bis 12:30 Uhr (Beginn letzte Führung) HAK/HAS Wörgl, Innsbrucker Straße 34, 6300 Wörgl

Di, Fr 7:30 bis 14:30 Uhr
Semesterferien: 8 bis 12 Uhr
Tel. 05332 725 64, Fax 05332 725 64-12
sekretariat@hak-woergl.at
www.hak-woergl.tsn.at

AUSKÜNFTE UND ANMELDUNG

Anmeldefrist: 13. Februar bis 3. März 2017

HANDELSAKADEMIE UND HANDELS-SCHULE WÖRGL

Die Schule mit Wirtschaftskompetenz!
Dein Weg zum Traumjob!
Bist du dabei?

ÖFFNUNGSZEITEN SEKRETARIAT:

Mo, Mi, Do 7:30 bis 15:30 Uhr



© HAK / HAS Wörgl

ADVENT - ZEIT FÜR DIE FAMILIE

Die Volksschulen Wörgl 1 und 2 legen schon seit Jahren viel Wert aufs Vorlesen. So werden z.B. beim 1. Tiroler Vorlesetag am 10. November zahlreiche Aktionen gestartet: Bücher, Sagen oder Märchen werden auf unterschiedliche Weise den Schülern vorgelesen und näher gebracht.

verfasst von der bekannten Kinderbuchautorin Brigitte Weninger. Um es sich richtig gemütlich zu machen, befinden sich noch weitere Kleinigkeiten etwa eine kleine Kerze und Tee im Karton. Wir bitten die Eltern, Großeltern, ... sich etwas Zeit zu nehmen und mit ihren Kindern ei-

nen gemeinsamen Leseabend zu verbringen. Vorlesen ist von großer Bedeutung für das Lesenlernen.

Die Lehrer(innen) der beiden Volksschulen wünschen einen schönen Advent mit vielen Geschichten.

Auch das bei den Schülern sehr beliebte Lesekino wird seit einigen Jahren von beiden Volksschulen regelmäßig mehrmals im Jahr durchgeführt.



© Volksschulen Wörgl

Rund um die Weihnachtszeit startet nun ein weiteres Projekt – Vorlesen in der Familie. So bekommt jedes Kind für einen Tag (Abend) die Klassenlesebox mit. Darin befindet sich ein Buch mit 24 Geschichten aus dem Weihnachtswald –



das Bad - die Heizung

KLINGLER

Klingler Wörgl GmbH
6300 Wörgl · Gießen 13 d
Tel. +43 5332 72423
woergl@klinglerteam.at

6311 Wildschönau · Dorf Oberau 213
Tel.: +43 5339 81560
www.klinglerteam.at

Fliesen Steigenberger

HEBETREIBER FÜR EUROPÄISCHE HAAR- UND BOHRERARBEIT
VERKALF · BRÄUTUNG · VERLEBUNG
A-6300 WÖRGL - GIESSEN 2 - TELEFON 0 53 32 / 76 5 36 - FAX 0 53 32 / 77 1 07
HOMEPAGE: www.Fliesen-Steigenberger.at



Unser verlässlicher Partner für keramische Wand- und Bodenbeläge.

**Vom Christkind ein neues Bad bestellt -
2017 fertig von Ihrem Komplettanbieter geliefert.**

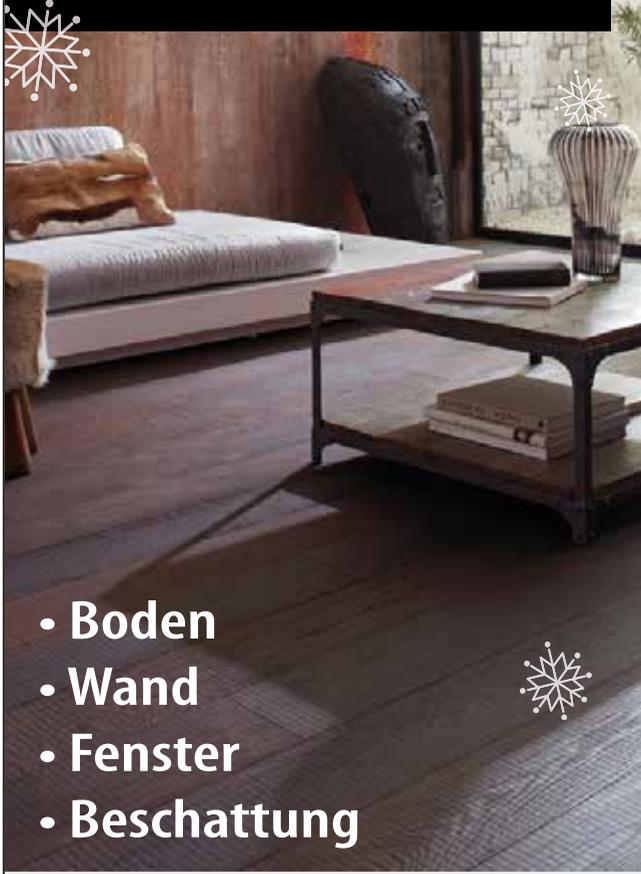
Wir wünschen
ein frohes Fest!

www.eu-design.at

EU-DESIGN

Wohnen mit Pfiff

Ihre Bedürfnisse, Ihr Vertrauen, Ihre Zufriedenheit ist unser Credo!



- Boden
- Wand
- Fenster
- Beschattung

EU-DESIGN • 6300 Wörgl
Kanzler-Biener-Str. 16, Tel: +43
(0)5332 70213
Mobil: +43 (0)664 1070213, Mail:
mail@eu-design.at



Öffnungszeiten nach Vereinbarung.

POSITIVE BILANZ DER FLUGHUNDE

Beim traditionellen Saisonabschlussspringen des WSV Wörgl für Jedermann haben der Präsident Kurt Walter und Cheftrainer Fabian Rauter über den ersten Teil der abgelaufen Herbstsaison 2016/17 zufrieden Bilanz gezogen.

Trotz Nachwuchssorgen konnten bei den verschiedensten Veranstaltungen regelmäßig Plätze am Stockerl erreicht werden. Im Landescup führt zur Halbzeit in der Klasse Schüler 1 Daniel Hecher mit drei Siegen deutlich vor dem ersten Verfolger. In der Klasse Mädchen 2 steht Luna Hois dem nichts nach und führt mit ebenfalls drei Siegen die Wertung in ihrer Klasse an. Speziell in der nordischen Kombination ist sie eine Klasse für sich und lässt selbst den Buben keine Chance. Selbstverständlich führt sie auch hier die Gesamtwertung an. Stefan Spöck (Kinder 1) konnte ebenfalls schon einen Saisonsieg feiern und ist derzeit Gesamtdritter. Mit Marit Weichselbraun (jeweils 4x Zweite) und Noah Wagner (mit 2 dritten Plätzen) wird das Gesamtbild abgerundet. Jetzt wird auf den Schnee gewartet und die Flughunde hoffen darauf, dass sich mit dem Beginn des Winters junge Springerinnen und Springer für diesen aufregenden Sport interessieren. Interessierte können sich bei info@flughunde.at melden. Der erfolgreichste Flughund ist derzeit wohl Manuel Einkemmer. Der Stammschüler bestreitet heuer sein erstes Jahr in der Klasse Jugend und feiert einen großen Erfolg nach dem anderen. Bei den ersten Austriacup Bewerben in Villach zeigte er der einheimischen Konkurrenz, aus welchem Holz der jüngste Kombiniierer des Feldes geschnitzt ist. Er konnte beide Bewerbe – über 5km und 10km – für sich entscheiden. Mit hervorragenden Sprüngen setzte er sich schon von Anfang an an die Spitze und lief die beiden Tagessiege ungefährdet nach Hause.

Aber nicht nur auf nationaler Ebene zeigt Einkemmer sein Können. Auch international sorgt er für Aufmerksamkeit! Bei seinem ersten großen Einsatz im Alpencup in Hinterzarten zeigte er der Konkurrenz wieder, wie gut er auf der Schanze ist. Mit einem Sieg und einem zweiten Platz auf der Schanze legte er den Grundstein für weitere große Erfolge. Beim 5km Bewerb wurde er mit nur 3,5 Sek Rückstand Vierter, beim 10km Bewerb, bei dem Erfahrung und das Alter eine große Rolle spielt, konnte er noch den 19. Platz erreichen.



© Flughunde



© RC Wörgl

RC ARBÖ - TOM TAILOR - RADRENNTTEAM" BLICKT AUF EINE ERFOLGREICHE SAISON ZURÜCK

Auf eine sehr erfolgreiche Saison zurückblicken kann auch dieses Jahr wieder Obmann Günther Feuchtnr. So erreichte das ARBÖ - Tom Tailor - Team 58 Stockerplätze, davon alleine 26 Siege bei diversen internationalen und nationalen Rennen. Nicht weniger als 10 Berufungen ins Nationalteam gab es für das Wörgler ARBÖ - Tom Tailor - Team.

Speziell der Solosieg von Weltmeister Felix Gall bei einem der prestigeträchtigsten Juniorenrennen Italiens, dem Klassiker in Solighetto, war schon absolute Weltklasse. Großartig aber auch der 3. Gesamtrang bei der zum Weltcup (Nationscup) zählenden Tour de Vaud in der Schweiz. Mit U 17 Fahrer Christian Rammer, der vom Mountainbike zum Straßenradspport wechselte, hat das Wörgler Team einen Fahrer, der sich – je länger die Saison dauerte – zum Siegfahrer entwickelte und eine fulminante Leistungssteigerung zeigte, so sein zufriedener Trainer Günther Feuchtnr. Als Höhepunkt gewann er die Österreichische Meisterschaft im Einzelzeitfahren sowie als Draufgabe auch

noch ÖM Silber auf der Bahn. Auch die Bilanz bei den österreichischen Meisterschaften war wiederum sehr erfolgreich. 6 Medaillen, davon 1 Gold, 2 x Silber und 3 x Bronze können sich durchaus sehen lassen. Zudem holte man noch 8 Tiroler Meistertitel. Am wertvollsten ist sicher der Österr. Meistertitel im Einzelzeitfahren durch Christian Rammer. Leider musste man auf Grund einer Kieferhöhlenentzündung 8 Wochen auf WM Felix Gall verzichten. Das schmerzte natürlich sehr.

Felix Gall, Philipp Wurm und Christoph Schöfwendter verlassen mit Ende des Jahres den Verein und werden 2017 bei den Elite-Fahrern an den Start gehen. Weltmeister Felix Gall erhält einen Profivertrag und wird 2017 für das „Sunweb – Giant“-Team an den Start gehen. Dies ist die U23-Mannschaft der Profiteams „Giant-Alpecin“. Eine wahrlich große Chance für Felix, sich unter perfekten Voraussetzungen weiter zu entwickeln. Philipp Wurm und Christoph Schöfwendter bekommen ihre Chance beim „Raiffeisen

Radteam Tirol“. Neu hinzu gekommen für 2017 ist Juniorenfahrer Max Kirschner (bisher Haibike Haiming), der vom Mountainbike zum Straßenradspport wechselt und hier optimale Voraussetzung vorfindet, um sich weiter zu entwickeln. Stolz ist Obmann Günther Feuchtnr und der Trainer/Betreuerstab Albert Thaler, Andreas Scheibelbauer und Alois Kronthaler, dass sie auf die vielen jungen Talente für 2017 bauen können. Nun gilt es, die talentierten Fahrer des Traditionsclubs mit Christian Rammer, Mike Kirchner, Max Kirschner, Rene Huemer, Pascal Steiner, Lukas Halaj, Simon Nagler, Fabian Kopsch und Amila Biberovic weiter an die österreichische und internationale Spitze heranzuführen. Seit beinahe 35 Jahren werden erfolgreich junge Radsporttalente professionell an eine erfolgreiche Karriere herangeführt.

Auch für 2017 werden gerne wieder junge ambitionierte Radsportler aufgenommen. Rennräder stehen zur Verfügung und hervorragende Betreuung ist wie immer garantiert.

LOGOPÄDIE & PHYSIOTHERAPIE

Logopädie: ALLE KASSEN

Werner Gürtler

Pacherstr.12 6300 Wörgl
Tel. 05332-93587 • mobil 0650-3004070
Termine nach Vereinbarung

5 weg
oder
Geld zurück!¹

Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.

Immer für Sie & Ihr Kind da -
für alle Schulklassen und alle Fächer
von der Volksschule bis zur Matura!

Frühzeitig aktiv werden:
**Intensives und gezieltes Training
für die Zentralmatura!**

¹Sondertarif: nur in teilnehmenden Schülerhilfen, alle Tarifbedingungen auf www.schuelerhilfe.at/fuenfwegogeldzurueck.

WÖRGL,	Speckbacherstr. 8, 05332 / 77951	TELFs,	Obermarktstr. 2, 05262 / 63376
SCHWAZ,	Münchner Str. 48, 05242 / 61077	HALL,	Stadtgraben 1, 05223 / 52737
INNSBRUCK,	Salurner Str. 18, 0512 / 570557	WWW.SCHUELERHILFE.AT	

HARTE BOXFIGHTS IM ZILLERTAL

Am Wochenende herrschte in Uderns im Zillertal das Faustrecht. Der Boxclub Unterberger organisierte um den Lokalmatador Peter Mitterer ein internationales Meeting, an dem Boxer aus 5 Nationen teilnahmen. Es wurden den rund 400 Zuschauern 10 rassistige Kämpfe geboten,

den besten Kampf des Abends lieferte der österreichische Staatsmeister Edin Avidc mit einem Punktesieg über den starken Kroaten Andrej Bakovic. Peter Mitterer enttäuschte seine Fans nicht und landete einen sicheren Punktesieg über Elsworth Sheref.



SPORTAEROBIC AUSTRIAN OPEN 2016

Ende Oktober fand das 3-tägige Internationale Austrian Open Sportaerobic, Dance und Stepp in der Kufstein Arena statt, an dem sich 180 Athleten aus 8 verschiedenen Nationen beteiligten. Die Tiroler Vereine ACT Wörgl, LSA Kundl und SAB Brixlegg fungierten unter der Leitung von Landesfachwartin und Trainerin Helga Galvan als Gastgeber dieses internationalen Wettkampfes.

Im hochkarätig besetzten Teilnehmerfeld waren auch die Sportlerinnen des ACT Wörgl vertreten, welche sich hervorragend geschlagen haben. In der Altersgruppe 9-11 Jahre gelang Anna Höger vom ACT Wörgl mit ihrem Einzelauftritt ein hervorragender Platz im Mittelfeld. Als beste Österreicherin in dieser Kategorie sicherte sie sich den Fixplatz des Gastgeberlandes im Finale und konnte ihre Leistung im Vergleich zur Qualifikation nochmals steigern. Auch trat sie gemeinsam mit der Wörglerin Luana Kovacevic in den Kategorien Trio und Gruppe auf, wo sie sich gut präsentieren und internationale Erfahrung sammeln konnte.

Bei den 12-14 Jährigen verpasste Paula Moser vom ACT den Einzug ins Finale haarscharf und landete in der Qualifikation auf dem 9. Platz. Mit einer gelungenen Kür in einem dicht besetzten Teilnehmerfeld

machte sie auf sich aufmerksam. Im Finale vertreten war ihre Teamkollegin Laura Baumgartner vom SAB Brixlegg, die sich im Finale den 4. Platz erkämpfte. Auch Paula Moser war zusammen mit ihren Sportkolleginnen vom Tiroler Landeskader mehrfach im Finale vertreten und konnte in der Kategorie Gruppe den zweiten sowie in der Kategorie Trio sogar den 1. Platz erringen.

Mit Spannung erwartet wurden die Auftritte der Altersklasse 18+, in der Michelle Sieberer vom ACT Wörgl als Mitfavoritin an den Start ging. Michelle kämpfte um den Sieg, den sie nur ganz knapp verpasste, sie belegte im Finale den hervorragenden 2. Platz. Michelle arbeitet nun an einer neuen Kür mit neuem Regelwerk, welches für die Sportart mit 2017 in Kraft tritt, um nächstes Jahr erneut mit den besten Sportlerinnen um den Sieg kämpfen zu können.



Wir erfüllen Bad- und Wellnessträume

„BADEN?“

„DUSCHEN!“

Fotos: Artwegger

33 Jahre

7 Sterne Bad

★ Installateur ★ Maurer ★ Elektriker ★ Fliesenleger
★ Maler ★ Tischler ★ Raumausstatter

Ihr persönlicher Nutzen:

- ★ Angebot, Organisation und Abrechnung aus einer Hand. Maximale Qualität in der Planung, Abwicklung und Verarbeitung

Mit Qualität und Erfahrung zum Erfolg!

- ★ Nur keine Angst vor der Baustelle – der Installationsprofi Steixner arbeitet seit Jahren ausschließlich mit erfahrenen Professionisten.

Gerhard Steixner Gesm.b.H., A 6363 Westendorf, Mühlal 12, Tel.: 05334 / 2183, Mobil: 0664 / 532 1992

QUALITÄTSTANDARD
INNOVATION

GERHARD STEIXNER
Inst. GmbH
Installationen fürs Leben

Gas • Heizung • Solar • 7 Sterne Bad | Der Tipp der Woche unter www.steixner.at

SV WÖRGL „WINTERPAUSE“ MÄCHTIG WAS LOS

Auch wenn die Fußballmeisterschaften Pause machen, ist mit und beim Sportverein Wörgl so einiges los.

So wie in den letzten Jahren kommt auch heuer wieder für die meisten Nachwuchsmannschaften im Sportzentrum Wörgl der Nikolaus. Genauer gesagt, es gibt am 4. Dezember 2016 ab 16.30 Uhr im Kantinenbereich eine besinnliche Nikolofeier für die Mannschaften U6 bis U11 und der „Heilige Nikolaus“ hat dazu sein Kommen zugesagt und wird wieder die Augen der Kleinen zum Funkeln bringen, wenn's die kleinen Geschenke gibt.

Im Anschluss daran gibt es heuer erstmalig eine vom SVW organisierte und durchgeführte Veranstaltung im Sportzentrum Wörgl, welche die „größeren Kinder“ und die hoffentlich zahlreichen Besucher zum Staunen bringen wird. Mit Beginn um 18.00 Uhr gibt es ein großes Perchtentreffen mit den Gruppen Stolln-Pass, Grieswirt-Pass, Gruab-Pass, Eiberg-Pass und Lauda-Pass. Die

einzelnen Gruppen werden jeweils im Abstand von einer Stunde ihr Programm zum Besten geben. Rund um den Vorführungsbereich, welcher aus Sicherheitsgründen großräumig abgesperrt ist, wird ein geselliger Besucherbereich eingerichtet. Das Kantinenteam wird die Besucher natürlich auch mit Speis und Trank versorgen. So wird es für die Großen eigens einen Bierwagen und mehrere Glühweinstände geben und in der Kantine gibt es Köstlichkeiten wie z.B. Putensteakemmel oder ganz speziell Zillertaler Krapfen. Es ist also an alles gedacht und jeder kann und wird sich wohlfühlen, wenn's erstmals so richtig teuflisch zugeht beim SVW.

Ebenfalls schon traditionell in der Vorweihnachtszeit sind die vom Sportverein Wörgl abgehaltenen Hallenturniere für Nachwuchsmannschaften in Wörgl und auch heuer wird es diese wieder geben. Im Dezember werden in der neuen Mittelschule in Wörgl gleich zwei dieser Turniere abgehalten und zwar am 8. + 9. und am 17. + 18. Dezember. Am 8. De-

zember spielen die Mannschaften der Altersgruppen U13/14 und U16 ein sogenanntes Futsal-Turnier und am 9. Dezember werden die Mannschaften U10/11 und U12 in Linienspielen ohne Bande die Gewinner ermitteln. Beim zweiten angesetzten Turnier werden die Mannschaften U7/8 und U9 ein klassisches Hallenturnier mit Bande bestreiten.

Das Interesse an diesen Turnieren ist erwartungsgemäß groß und es haben schon Mannschaften aus ganz Tirol (u.a. Wacker Innsbruck, Kitzbühel, Jenbach, Kufstein, Hall, Kirchbichl, St. Johann sowie aus Salzburg und dem benachbarten Bayern ihre Teilnahme zugesagt. Als Informationsquelle für diese Turniere wurde vom SVW eine eigene Facebook-Seite (SV Wörgl – Hallenturniere) eingerichtet. All jene Vereine, die noch Interesse an einer Teilnahme hätten, mögen sich bitte so schnell wie möglich mit dem Nachwuchsleiter des SVW (Talet Demir, Tel. 0664-1475805, E-Mail: talet.demir@atp.ag) in Verbindung setzen.

Glennie's

resto

ÖFFNET IN NIEDERAU

Im Glennie's dreht sich alles um gutes Essen, Gastfreundlichkeit und eine gemütliche Atmosphäre. Jeden Tag geöffnet ab 07.30 Uhr. Alles ist möglich bei Glennie's: ein köstliches Frühstück, Mittagessen und Abendessen oder gemütlich Loungen mit einer Tiroler oder Niederländischen Jausenplatte.

Lust auf einen unvergesslichen Après-Ski? Ab 15:30 Uhr geht es richtig los in Glennie's Café.

Gelegen im Zentrum von Niederau direkt gegenüber dem Lift (ehemals Pension Flatscher).

www.glenniesresto.com

Marchbach, Niederau 161 | 6314 Wildschönau

NEU IN DER WILDSCHÖNAU!
AB FREITAG 16 DEZEMBER 2016 GEÖFFNET



RESERVIEREN
0664 175 71 77

ERÖFFNUNGSANGEBOT

3-GANG
ÜBERRASCHUNGSMENÜ
INKLUSIVE
APERITIF € 25

GÜLTIG BIS 31.01.2017



Besinnlichkeit, gemütliche Stunden, Rückzug zu Heim und Familie.
Dafür steht die (Vor-)Weihnachtszeit und ganz besonders der
traditionelle Wörgler Christkindlmarkt.



Der Wörgler Christkindlmarkt 2016:

Anschließend an die Christbaumillumination am 25.11. von 17 - 20 Uhr öffnet der Wörgler Christkindlmarkt jeden Samstag im Advent seine Pforten von 15 - 20 Uhr.

Termine: 26.11., 3.12., 10.12., 17.12.

Es warten Köstlichkeiten und Handgemachtes auf alle Besucherinnen und Besucher und auch heuer wieder wurde an die kleinsten Gäste gedacht. Mit Ponyreiten, Nostalgiezug, Geschichtenlesen, Nikolauszug am 3.12. und weiteren Programmpunkten für Kinder wird auch der Christkindlmarkt zum Erlebnis.

Abseits des Christkindlmarkts lädt die Bahnhofstraße als Fußgängerzone jeden Samstag bis Weihnachten und am 8.12. zum gemütlichen Einkaufsbummel ein; Weihnachtswald, Weisenbläser und der Spielbus der Jungschar zaubern weihnachtliches Flair.



ALPENVEREINSSEKTION WÖRGL-WILDSCHÖNAU UNTER NEUER FÜHRUNG

Der Aufwärtstrend bei der Alpenvereinssektion Wörgl-Wildschönau hält weiter an. Bei der Jahreshauptversammlung am 11. November 2016 folgt Harald Ringer als Obmann Herrn Kruckenhauser nach und mit Peter Eberharter als Stellvertreter wurde eine richtungsweisende Entscheidung getroffen.

Die Aktivitäten 2016 im Winter und Sommer waren von Praxis und Spaß geprägt und auch die Vorschau auf das kommende Programm enthält einige Highlights. Eines davon ist die geplante Tour nach Norwegen.

Besonders im Trend liegt bei der Jugend das Klettern, wie der große Zulauf in die Kinder- und Jugendgruppen zeigt, für die

bereits Wartelisten geführt werden. „Wir sind derzeit dabei, das Jugendteam aufzubauen“, erklärt Harald Ringer.

„Derzeit trainieren wöchentlich 40 Kinder und Jugendliche von 6 bis 16 Jahren fürs Sportklettern in der Kletterhalle Wörgl. In der Leistungsgruppe, den Sky Climbers, betreuen fünf Übungsleiter acht Kinder und Jugendliche, die wöchentlich drei Mal in der Halle und im Klettergarten trainieren“, berichtete Sportkletter-Referentin Anna Kössler und freut sich über die Erfolge der Nachwuchstalente bei Wettbewerben, allen voran Dorina Puchleitner und Moritz Schlögl, die beide auf Bundesebene bei den Besten mithalten können. Minis unter 10 Jahren klettern übrigens

ohne Wertung, um den Druck raus zu nehmen. Den Tirol Cup gibt es seit drei Jahren, 2016 fand er erstmals mit 85 TeilnehmerInnen in der Wörgler Kletterhalle statt. „Der nächste Termin in Wörgl ist bei freiem Eintritt am 1. April 2017“, empfiehlt Kössler das sportliche Ereignis auch für ZuschauerInnen.

Auch die Aktivierung der Seniorengruppe ist wieder angedacht. Der neue Vorstand um Obmann Ringer geht mit viel Elan an die neuen Aufgaben und die Aufbruchstimmung ist förmlich greifbar.

Mit den Ehrungen für langjährige Mitgliedschaft und einem reich bebilderten Tourenrückblick kam dann so richtig Lust auf das neue Vereinsjahr auf.



v.l. Obmannstv. Peter Eberharter, Walter Avanzini (70 Jahre Mitglied), Rudolf Wöss und Gerhard Hoffmann (jeweils 60 Jahre Mitglied) und der neue Obmann Harald Ringer.

© Veronika Spielbichler

IMMER AKTUELL: DIE SALZOASE WÖRGL

Ein Klima wie am Meer – Die Salzlufte ist für jedes Alter empfohlen, vom Säugling bis zum Hochbetagten. Die Rauminhalation unterstützt besonders Menschen, die Probleme mit den Atemwegen haben, wie Erkältung, Bronchitis oder Asthma.

Stimmungsvoll beleuchtete Salzwände sind ein wahrer Gesundbrunnen, wenn man sich nervös, angespannt oder überarbeitet fühlt. Die SalzOase kann in normaler Kleidung betreten werden. Ein Besuch dauert idealerweise 45 Minuten und kostet € 10.-

Massage- Ein besondere Highlight sind die Med.- Heil.- und Sportmassagen, die direkt im Salzraum durchgeführt werden.

Viel Freude bereiten Sie mit einem Gutschein zum Besuch der SalzOase oder einem Kombiangebot z.B. einer Teilmassage und anschließender Ruhephase in der Salzoase. Hochwertige Königssalze für die Solezubereitung, Natursteine aus aller Welt, Kosmetika mit Salz, Salzlampen und Salzsteine zum Gestalten.

Tel. 0664/1052144

www.salzoase-woergl.at

<werbung>



© Salzoase Wörgl

Buchtip!



© Salzoase Wörgl



©Mike Pfeffer

Im Schlosspark stimmte Graf Kinsky auf die Führung des Schlosses ein

BESUCH IN DER PARTNERSTADT - ALBRECHTICE NAD ORLICI

Im Oktober fuhr auf Einladung der Partnerstadt Albrechtice nad Orlicí eine kleine Delegation mit Bgm. Hedi Wechner nach Tschechien.

Der Club der Freunde von Wörgl hatte mit der Gemeinde wieder ein fantastisches Programm zusammengestellt. Nach 10 Stunden anstrengender Busfahrt wurden wir von Bürgermeister Jaromír Kratna in der Unterkunft begrüßt. Am zweiten Tag stand für eine Gruppe der Besuch der

Autofabrik Skoda auf dem Programm mit anschließendem Besuch des gleichnamigen Museums, während die Mitarbeiter des Wörgler Sozialsprengels das Altersheim in Albrechtice besuchten und dort Erfahrungen austauschten. Gemeinsam traf man sich am Abend wieder im Restaurant „Biersalon“ in Hradec Králové. Am dritten Tag war der Besuch des Schlosses Kostelec nad Orlicí der Höhepunkt der Reise. Graf Kinsky führte uns persönlich durch sein eindrucksvolles

Schloss. Der Schloschherr nahm sich viel Zeit, die teilweise auch privaten Fragen zu beantworten. Am Nachmittag stand dann der Besuch der Feuerwache auf dem Programm. Der Tag endete bei einem Abendessen mit Vertretern der Gemeinde und Mitgliedern der Freunde von Wörgl im Clubhaus des heimischen Fußballvereines. Nach dem Frühstück und der Verabschiedung machte sich die Delegation wieder mit vielen neuen Eindrücken auf die lange Heimreise nach Wörgl.

RIEDERBAU Planen. Bauen. Wohnen.

Arch. Markus Jauler (Jauler)

Arch. Fritz Auer (Auer+Weber)

Das RIEDERBAU-Haus

Das **RIEDERBAU-Haus** kombiniert die Vorteile der Massivbauweise mit dem kompletten Leistungspaket eines erfahrenen und kompetenten Baumeisters.

Dazu gehören anspruchsvolle und kreative Planung genauso wie die ausführliche und kompetente Beratung im Vorfeld. Jedes Gebäude wird individuell geplant und an Ihre Bedürfnisse angepasst.

Das **RIEDERBAU-Haus** wird schlüsselfertig oder nach definierten Ausbaustufen übergeben. Zum Einsatz kommen nur wertvolle Materialien in Markenqualität. In jedem Fall werden geprüfte Qualität, Fixtermin und Fixpreis vertraglich vereinbart.

RIEDERBAU GmbH & Co KG
6334 Schwoich, Egerbach 12, Tel: +43 (0)5372 62688
E-Mail: office@riederbau.at

Referenzen unter: www.riederbau.at

DIE KUNSTFABRIK

3% Winterrabatt

vom 19.11.2016 bis einschließlich 31.01.2017
auf alle Künstler- und Bastelartikel

Schaut auch mal bei unseren Weihnachtsbastelkursen rein!

diekunstfabrik.at Giselastraße 1-3, 6300 Wörgl

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2017!

Versicherungsmakler **Andreas Kovacevic GmbH**

Andreas Kovacevic A-6300 Wörgl
Bründlweg 9a

Mobil +43 (0)676 638 00 38
Fax +43 (0)5332 98201

www.vak-makler.at kovacevic@vak-makler.at

Versicherungen • Finanzierungen • Leasing • Bausparen

GELUNGENER AUSFLUG

Ein großer Bus voll unternehmungslustiger Kameradinnen und Kameraden fuhr am 23. Oktober anlässlich des Ausfluges 2016 ins Salzburger Land. Stationen waren die Naturpark-Gemeinde Weißbach im Pinzgau, wo die Seisenbergklamm durchwandert wurde, und die Gemeinde Leogang, wo das Bergbau- und Gotikmuseum im Mittelpunkt des Interesses stand. In Leogang ist u.a. die Ausstel-

lung „Für Salzburg bewahrt“ zu sehen, eine Sonderausstellung als Beitrag zum Jubiläumsjahr 2016 „200 Jahre Salzburg bei Österreich“. Die Wörgler Kameradinnen und Kameraden waren voll des Lobes über die Natur- und Kunstschätze und Kulinarik des Salzburger Landes und freuten sich über einen gelungenen Ausflug, den auch der Bataillonskommandant des Schützenbataillons Kuf-

stein, Hermann Egger, mitmachte. Im Bild Wörgls Kameradschaftsbundobmann, TKB-Ehrenpräsident Hermann Hotter mit dem Vater des Präsidenten des Salzburger Kameradschaftsbundes und Bürgermeisters von Weißbach, Josef Hohenwarter, Peter Hohenwarter (86), Ehrenbürger und Bürgermeister der Gemeinde Weißbach bei Lofer von 1969 bis 1984.



©Werner Martin





PERFEKT PASSENDER SKISCHUH?
MACHEN WIR!

Vom perfekt angepassten Skischuh über
den Allround-Carver bis hin zum Rennski:
Wir bieten das Equipment und die Beratung
für das totale Skivergnügen!

CHRISTOPH KECHT

Boden 33 • 6300 Wörgl • Tel.: +43 (0) 5332 73945 • Mob. +43 (0) 664 128 63 69 • Fax. +43 (0) 5332 73945-4 • Mail: info@sport-kecht.com

www.SPORT-KECHT.com

Archiv: shutterstock, Atomic, Fischer

45. JHVS DER SCHÜTZENKOMPANIE - NEUWAHLEN, AUSZEICHNUNGEN, HELDENEHRUNG

Traditionell hält die Sepp Innerkofler Stand-schützenkompanie Wörgl am Heldengedenksonntag ihre Jahreshauptversammlung im Traditionsgasthof Astner ab. So auch heuer, wobei aber vorher der Heldengedenkgottesdienst in der Stadtpfarrkirche Wörgl von Stadtpfarrer Dechant Theo Mairhofer zelebriert wurde, an dem die Wörgler Traditionsvereine teilnahmen. Nach dem Heldengottesdienst, an dem auch ein Teil der Stadtpolitik teilnahm, wurden an den beiden Kriegerdenkmälern jeweils Kränze zu Ehren der Gefallenen niedergelegt.

Zur 45. JHVS der Schützenkompanie wurde in den Gasthof Alte Post geladen, bei der nicht nur die Jahresberichte und Ehrungen vorgenommen wurden, auch Neuwahlen standen auf der Tagesordnung. Als Ehren-gäste konnte Obmann Manfred Schachner Pfarrer Theo Mairhofer, Bgm. Hedi Wechner, StR. Emil Dander, NR Carmen Schimaneck, GR Andreas Schmidt, Stadtchronist Mike Pfeffer, den Obmann der Stadtmusik-kapelle Wörgl Klaus Unterberger und Obmann-Stv. Jakob Unterberger, Ehrenlandes- und Bezirksschützenmeister Hansjörg Mair sowie Abordnungen der Partnerkompanie Sillian und der Gebirgsschützenkompanie Bernau / Bayern begrüßen.

Der Bericht des Obmanns zeigte eine rege Tätigkeit der Schützenkompanie auf, wobei 52 Ausrückungen im letzten Schützenjahr zu verzeichnen waren, was rund eine Ausrückung pro Woche heißt. Geehrt fühlt sich die Kompanie, dass sie bei drei Großveranstaltungen als Ehrenkompanie geladen war. So durften die Wörgler Schützen beim Jahrtag des Tiroler Landesschützenbundes, beim Tirol Jungschützenschießen sowie beim Oberländer Bezirksschützenfest die

Ehrensalue schießen. „Im kommenden Jahr wird wohl der Höhepunkt die Teilnahme am Tiroler Ball in Wien sein, bei dem wir mit 33 Personen teilnehmen werden“, so Oblt. Schachner. Seit vielen Jahren ist es schon Tradition, dass die Kompanie am Allerheiligentag die Sammlung für das Schwarze Kreuz durchführt. Heuer konnte die stolze Summe von 2.683,46 Euro an das Schwarze Kreuz übergeben werden. Stefanie Kittl wurde vom Schwarzen Kreuz für ihre Tätigkeit bei den Sammlungen mit der Ehrennadel in Silber ausgezeichnet. Eine hervorragende Kassaführung wurde dem Kassier Stanis Jaworek bescheinigt. „Viele Vereine würden sich um einen solchen Kassier reißen“, so die Kassaprüfer.

Der „Jungschütze“ Rudolf Schimaneck wurde angelobt und in den Schützenstand aufgenommen. Mehrere Schützen wurden befördert. Einigen Schützen wurde auf Grund ihrer Leistung die Grüne, Silberne und Goldene Schützenschnur verliehen.

Ehrenhauptmann Herbert Reiter wurde für seine jahrelange Tätigkeit an vorderster Front bei der Schützenkompanie Wörgl vom Tiroler Landes-schützenbund mit der Silbernen Verdienstmedaille ausgezeichnet.

Die höchste Auszeichnung der Bundesleitung, die Zivilpersonen erlangen können, der Ehrenkranz, wurde an die Bürgermeisterin Hedi Wechner verliehen für außergewöhnliche Verdienste um die Förderung des Tiroler Schützenwesens.

Die Neuwahlen gingen planmäßig und schnell über die Bühne. Da es nur einen Wahlvorschlag gab, wurden alle Funktionäre mit überwältigender Mehrheit gewählt.

Bgm. Hedi Wechner meinte süffisant, dass dies schneller gegangen sei als die Bundespräsidentenwahl. Nach 19 Jahren als Fähnrich legte Hans Schipflinger die Fahne in neue Hände, wird aber der Kompanie treu als Gewehrträger zur Seite stehen. Neuer Fähnrich ist Markus Mair. Hedi Wechner bedankte sich für die hohe Auszeichnung und sieht diese als Zeichen der Wertschätzung. „Ihr seid eine lebendige Kompanie, es herrscht ein Kommen und Gehen und was das Schöne ist, viele bleiben auch. Wir werden schauen, dass beim Tiroler Ball den Wienern der Mund offen bleibt!“

NEUWAHLEN:

HAUPTMANN: Manfred Mohn
 OBMANN: Manfred Schachner
 OBERLEUTNANT: Stanis Jaworek
 LEUTNANT: Markus Maier - BH
 DIENSTFÜHRENDER OJG.: Georg Kuss
 FÄHNRICH: Markus Mair
 SCHRIFTFÜHRER: Manfred Schachner - Stv.: Simone Schachner
 KASSIER: Stanis Jaworek
 ZEUGWART: Walter Sturm - Stv.: Christian Eder
 WAFFENWART: Georg Kuss - Stv.: Manfred Hirzinger
 INTERNET - INTRANET: Manfred Schachner





+43 (0) 50 566-3074

www.vbkk-immobilien.at



**Kufstein:
Anlegerwohnung**



- 2 Zimmer Wohnung
- ca. 53 m² Wohnnutzfläche zzgl. ca. 20 m² Balkon
- hochwertig, zentrumsnah, ruhig
- ca. 3,10% Bruttorendite möglich
- HWB: 14,9kWh/m², fGEE 0,57
- Kaufpreis € 225.300,--

**Langkampfen:
5 Zimmer Maisonette**



- neuwertig, zentrumsnah, sonnig
- ca. 130 m² WNF / 2 Geschosse
- Einbauküche, Kaminanschluss
- 1 Carport, 1 AAP, 2 Keller
- HWB: 44 kWh/m²
- Kaufpreis € 299.000,--



Strömender Regen erschwerte das Übungsszenario



BFK-Stv. Erwin Acherer, ABI Erich Krail, VBgm. Mario Wiechenthaler, Bgmin. Hedi Wechner

JAHRESHAUPTÜBUNG DER FEUERWEHR

Bei Starkregen übersah ein PKW-Lenker im Bereich der Kirchenkreuzung in Wörgl einen Schneepflug und krachte in den Pflug, das Fahrzeug wurde auf einen entgegenkommenden PKW geschleudert, auf das Pflugfahrzeug krachte schlussendlich noch ein PKW.

Ein Unfallszenario, das gottlob nur eine Übungsannahme bei der heurigen Jahreshauptübung der Feuerwehr Wörgl war, die aber alle Stückerln spielte. Mehrere eingeklemmte Personen in verschiedenen Fahrzeugen, zudem ein LKW-Lenker der mit einer speziellen Bühne geborgen werden musste. Einzig und allein der starke Regen war Realität, Petrus hatte kein Einsehen und ließ es teilweise wie

aus Kübeln schütten. „Aber Realeinsätze fragen auch nicht nach dem Wetter und damit müssen die Einsatzeinheiten fertig werden“, so Kommandant Armin Unge-richt.

Mit mehreren Trupps wurde zugleich an drei Fahrzeugen mit schweren Bergegeräten wie Spreizern und Bergescheren die „Unfallopfer“ befreit und dem Rettungsdienst zur Versorgung übergeben. Das Rote Kreuz war mit drei Rettungsfahrzeugen und sechs Sanitätern sowie mit der Technikgruppe mit ebenfalls sechs Mann angerückt und baute Beleuchtung und einen Regenschutz zur Patientenversorgung auf. Ein wichtiges Faktum bei der diesjährigen Hauptübung war augen-

scheinlich die exakte Zusammenarbeit von Feuerwehr und Rettung, die hervorragend klappte. Dass die Übung auch ein dementsprechendes Aufsehen erregte, war vorausschaubar, da die Hauptstraße für über eine Stunde komplett gesperrt war und so trotz des Regens viele Zuschauer gekommen waren und sich einen Eindruck von der Schlagkraft der Feuerwehr und des Rettungsdienstes machen konnten. Auch die Stadtführung war stark vertreten, vorab mit der Bürgermeisterin Hedi Wechner und ihren beiden Vize Mario Wiechenthaler und Hubert Aufschneider. Vom Bezirksfeuerwehrkommando waren der BFK-Stv. Erwin Acherer sowie ABI Erich Krail als Übungsbeobachter mit dabei.



65" LG ULTRA HD 4K TV
65UH625V
mit 164cm Bilddiagonale bei unserer

Hausmesse
am 02. Dezember 2016

statt 1.899,00
€ 1.299,00

Miele Blizzard CX1
Excellence EcoLine
SKCF2



€ 299,00

Caffitaly S16
Die Elegant-Praktische +
Starterpaket mit 21 Kapseln



statt 49,90
€ 19,90



MARGREITER

DER ELEKTROPROFI

Installieren
Reparieren
Beraten

Zauberwinklweg 7 • 6300 Wörgl • +43 (5332) 722 38-0 • office@margreiter.com • www.margreiter.com

AUS DER WÖRGLER STADTCHRONIK. ERINNERN SIE SICH...

DIE KAISERLINDE UND DIE TRAFIK SPITZENSTÄTTER

Bis 1971 stand neben der Kaiserlinde und der damaligen alten Volksschule die Trafik Spitzenstätter. 1927 hatte Sebastian Spitzenstätter, vulgo Mang Wastei, ein Invalide des ersten Weltkrieges, die Trafik am Platz vor der alten Volksschule (heute Musikschule) neben der im Jahre 1909 gepflanzten Kaiser-Jubiläums-Linde in dem Kiosk untergebracht. Nach dem Tode Spitzenstätters im Jahre 1959 führte seine Frau Julie die Trafik weiter, bis auch sie mit 31. Dezember 1970 in Pension ging. Lange befürchtete man, dass die Kaiserlinde das Abtragen des Kiosks und das rigorose Baumstutzen nicht überleben würde. Immerhin war sie schon 60 Jahre alt und auch einen Kaiser gab es nicht mehr. Umso erfreulicher, dass die Linde immer noch an ihrem alten Platz steht.

Stadtchronist Mike Pfeffer - Kontakt: chronist.woergl@snw.at



Trafik Spitzenstätter

© Wörgler Rundschau



ERBER

DER TIROLER EDELBRENNER SEIT 1651

*Das gesamte Team
der Brennerei Erber
wünscht Ihnen ein schönes
Weihnachtsfest und ein
gesundes erfolgreiches
Jahr 2017!*



ERBER GMBH · Dorfstraße 57 · 6364 Brixen im Thale · T +43 5334 8107 · www.erber-edelbrand.com - Onlineshop



Weihnachtsduft
liegt in der Luft!

Verwöhnen Sie Ihre Lieben mit köstlichen
Gaumenfreuden aus unserer Backstube.

Feinste Keksvariationen,
himmlische Lebkuchen, köstliche Zelten
und Marzipanglücksbringer für Silvester
warten auf Sie.



mitterer
brot ist leben

NEU in Kufstein, Theatergasse 1
2X in Wörgl, Innsbrucker Str.1 und
Bahnhofstraße 37

EHRENAMTSBÖRSE IM TAGUNGSHAUS

Am Samstag, den 5. November 2016 fand in Kooperation mit der Ehrenamtskoordination Wörgl und dem Freiwilligenzentrum Tiroler Unterland die Ehrenamtsbörse unter dem Motto „Freiwillig – ich bin dabei!“ im Tagungshaus statt. Die Eröffnung übernahm Frau Bürgermeisterin Hedi Wechner, die allen Ehrenamtlichen großen Dank für ihr Engagement aussprach. Es folgten Dankesworte von Frau NR Carmen Schimaneck, GR Christian Kovacevic und GR Mag. Walter Hohenauer. Während sich Interessierte über die Möglichkeit des Mitwirkens bei den teilnehmenden Organisationen und Vereinen im Saal informierten, fanden für weitere BesucherInnen Kurzvorträge von Herrn Schärmer, Herrn Mag. Lesky und Herrn Steinlechner über verschiedenste Bereiche des Ehrenamts im Seminarraum statt. Auch das Vernetzen der Organisationen untereinander war ein Schwerpunkt an diesem Tag. Für das leibliche Wohl wurden viele herrliche Kuchen und Torten von Freiwilligen zur Verköstigung gebracht.

Ein herzliches Danke an alle Beteiligten!



**ADVENT-SAMSTAGE
IN DER WERKBANK**

09.00 bis
13.00 Uhr

Christbaumverkauf | Weihnachtsmarkt
Kinderwerkstatt | Bastelworkshop

Samstags, 26.11.-17.12.2016



Programminfos:
www.volkshilfe.net

volkshilfe.

Volkshilfe Werkbank | Rupert-Hagleitner-Str. 7 | 6300 Wörgl

20 GEMEINNÜTZIGE ORGANISATIONEN BEI WÖRGLER EHRENAMTSBÖRSE

„Freiwillig – ich bin dabei!“ – unter diesem Motto stand eine Neuauflage der Ehrenamtsbörse im Wörgler Tagungshaus am 5. November 2016, bei der 20 gemeinnützige Organisationen aus dem Tiroler Unterland über Möglichkeiten ehrenamtlichen Engagements informierten und bei Referaten wertvolle Tipps für die Gewinnung und den Einsatz Freiwilliger gegeben wurden.

„Ohne Freiwillige wäre viel weniger Wärme und Nähe in unserer Gesellschaft“, stellte einleitend Mag. Dr. Sabine Peinsipp-Hölzl, Bildungsmanagerin des Tagungshauses fest, die gemeinsam mit Mag. Isabella Ortner vom Freiwilligenzentrum Tiroler Unterland und Wörgls Ehrenamtskoordinatorin Christine Deutschmann die Ehrenamtsbörse organisiert hatte. „Diese Veranstaltung macht bewusst, wie viele bereits ehrenamtlich tätig sind. Ehrenamt ist ohne Bezahlung, aber nicht ohne Gewinn – für die Gemeinschaft ebenso wie für jeden individuell. Es geht nichts über eine persönliche Beziehung, ob zu Mensch oder Natur – sie macht das Ehrenamt so unendlich wertvoll“, stellte Bürgermeisterin Hedi Wechner fest, die gemeinsam mit Nationalrätin Carmen Schimanek den Ehrenschatz für die Ehrenamtsbörse übernommen hatte. „In Wörgl bestehen über 40 Organisationen, die ehrenamtlich tätig sind“, informierte NR Carmen Schimanek. Sozialreferent GR Christian Kovacevic betonte die Bedeutung der ehrenamtlichen Tätigkeiten über den monetären Wert hinaus für das Klima in der Gesellschaft und Wörgls Sozialreferent GR Mag. Walter Hohenauer rechnete vor: „In der Gemeinde Wörgl werden jährlich rund 100.000 Stunden freiwilliger Arbeit geleistet – das entspricht 50 Vollzeitbeschäftigten oder rund 2,5 Millionen Euro, wobei dabei viele kleinere Vereine noch gar nicht berücksichtigt sind“, so Hohenauer, der auf die volkswirtschaftliche Bedeutung des Ehrenamtes hinwies.

Über die gesellschaftlichen Aspekte ehrenamtlichen Engagements referierte Caritas-Direktor Georg Schärmer, über die Gewinnung von Freiwilligen Mag. Martin Lesky und über den Arbeitsmarkt für Asylwerbende und Möglichkeiten für Ehrenamt Kufsteins AMS-Geschäftsstellen-Leiter Hans-Jörg Steinlechner. Im großen Saal des Tagungshauses informierten vor allem Sozialvereine und –organisationen über ehrenamtliche Tätigkeiten: Die Tiroler Sozialen Dienste, das Seniorenheim Wörgl, der Gesundheits- und Sozialsprengel

Wörgl, der Wörgler Computa-Hoagascht für Senioren, der Verein Komm!unity und das Diakoniewerk, der Verein Neustart, das Rote Kreuz, der Samariterbund die Interessensvertretung für Menschen mit Behinderung im Bezirk Kufstein ÖZIV, die Tiroler Hospiz Gemeinschaft, die Lesepatenschaft Wörgl, die Caritas, die Lebenshilfe Tirol, der Blinden- und Sehbehindertenverband und die Volkshilfe ebenso wie die Frauen- und Mädchenberatung Evita oder die neuen Initiativen „Wunsch-Oma“ sowie „Arbeitsmanufaktur SchwarzWeiss – Arbeit für Menschen ohne Arbeit“. Mit dabei war weiters Schutzgebietsbetreuer Philipp Larch, der Einblicke in den ehrenamtlichen Einsatz in Tiroler Schutzgebieten wie dem Wörgler Feuchtbioptop Filz oder dem Wilden Kaiser gab.

ARBEITSMANUFAKTUR SCHWARZ-WEISS

„Die Arbeitsmanufaktur SchwarzWeiss will durch Beschäftigung und Betreuung Arbeitsloser über 50 Jahren einen Wiedereinstieg ins Arbeitsleben ermöglichen und dafür Arbeitsplätze schaffen“, erklärt Johannes Fontana das Ziel des vor eineinhalb Jahren gegründeten Vereines, der vor vier Monaten mit Projekten startete. Ende Juli eröffnete das „Café mitanond“ in Kundl. Die Arbeitsmanufaktur ist Arbeitgeber und hat dafür zwei Leute angestellt. „Wir bieten 30 Wochenstunden-Jobs, wovon 24 Stunden gearbeitet wird und sechs Stunden für persönliche Betreuung verwendet werden, was von der Lebensberatung bis zum Bewerbungs-Coaching reicht“, erklärt Fontana. Bezahlt wird nach dem Kollektiv für Sozialwirtschaft, das 1. Dienstverhältnis wird für die Dauer von 8 Monaten abge-

schlossen. „Damit kommen die Leute aus der Mindestsicherung und haben wieder Anspruch auf Arbeitslosengeld“, erläutert Fontana das Prinzip. Derzeit ist der Verein auf der Suche nach Projekten. „Wir würden gern ein Bed & Breakfast betreiben und suchen dafür eine Immobilie. Auch ein Bügelservice ist geplant“, so Fontana. Und wozu werden Ehrenamtliche benötigt? „In der Verwaltung und für die Übernahme von Patenschaften“, teilt Fontana mit. Wer sich dafür interessiert, kann sich unter Tel. 0680 1224957 oder per E-Mail vorstand(at)arbeitsmanufaktur.at melden.

LEADER-PROJEKT WUNSCH-OMA

„Wir suchen derzeit für 10 bis 12 Familien in Wörgl und Umgebung Leih-Omas oder Leih-Opas“, berichtete Alexandra Höck von der im Juni 2016 gestarteten Initiative „Wunsch-Oma“. Das von der EU, Bund und Land geförderte Projekt ist vorerst auf zwei Jahre begrenzt und will Familien und Alleinerziehende mit ehrenamtlichen Wunsch-Großeltern zusammenbringen. Interessierte erhalten in einem Tagesworkshop unter dem Motto „Abenteuer Erziehung“ Tipps sowie einen achtstündigen Erste-Hilfe Kurs. Die ehrenamtlichen Großeltern sind unfall- und haftpflichtversichert, ersetzen aber nicht eine Tagesmutter und sind keine Haushaltshilfe. Das Leaderprojekt bietet Ansprechpersonen in drei Regionen im Tiroler Unterland. Alexandra Höck ist für die Region Brixental, das Söllland sowie Wörgl und Umgebung zuständig. „Mitzumachen ist eine Bereicherung für beide Seiten“, weiß Höck aus den bereits durchgeführten Vermittlungen. Kontakt: Telefon 0664-2117292, E-Mail alexandra@wunschoma.at



Organisatoren und Referenten der Ehrenamtsbörse v.l. Christine Deutschmann, Hans-Jörg Steinlechner, Martin Lesky, Isabella Ortner, Georg Schärmer und Sabine Peinsipp-Hölzl.



© Veronika Spielbichler

Jagdherr und Master Dr. Andreas Taxacher und „Fuchs“ MMag. Kirstin Löcker führten den Reitertrass der 40. Unterinntaler Fuchsjagd an.



© Veronika Spielbichler

Die ReiterInnen der 40. Unterinntaler Fuchsjagd, angeführt von „Fuchs“ Kirstin Löcker (links) und Jagdherrn Andreas Taxacher (2.v.l.).

40. UNTERINNTALER FUCHSJAGD: „FUCHS FREI!“

„Das Glück der Erde liegt am Rücken der Pferde“ – dieses geflügelte Sprichwort traf am 5. November 2016 wohl auf die 36 Reiterinnen und Reiter zu, die bei der 40. Unterinntaler Fuchsjagd des Reitvereines Inntal fest im Sattel saßen und zum Höhepunkt des gemeinsamen, 17 Kilometer langen Ausrittes den „Fuchs“ – genauer gesagt den Fuchsschwanz – auch „erlegten“.

Reiter im Gelände sind eine seltene Spezies. Umso imposanter mutete das Reiterfeld der gut gelaunten Fuchsjagd-Gesellschaft an, deren Tour vom Reiterhof Schadlhof im Lahntal zum Waldleger-Bauern, übers Badl und die Bruder Willram-Straße zum Wörgler Feuerwehrhaus, zurück zur Mittagsrast beim Schadl und nachmittags nach Kundl-Liesfeld führte, wo zum Abschluss des erlebnisreichen Ausrittes der Jagdherr und Master Dr. Andreas Taxacher durch das Ziehen des Reiterhelmes das Signal „Fuchs frei“ gab. Als Fuchs dient dabei ein Fuchsschwanz, der an der linken Schulter von MMag. Kirstin Löcker befestigt war.

„Taxacher“, der die Fuchsjagd als Jagdleiter leitete, plädierte eindringlich auf gegenseitige Rücksichtnahme und hob die Regeln eindringlich hervor. Seit 2013 findet die Fuchsjagd in memoriam Dr. Gerhard Schnorrenberg statt.

Harmonisches Reiten galt als Maxime entlang der 17 Kilometer langen Strecke

mit bis zu 23 Sprüngen – dazu wurden auf Feldern bis zu 80 cm hohe Hindernisse errichtet. Springen war allerdings nicht Pflicht. Ein Tross interessierter Zuschauer begleitete die Jagdgesellschaft. Von einer Kutsche aus beobachteten u.a. auch Wörgls Vizebürgermeister und Sportreferent Hubert Aufschneider und seine Frau Elke sichtlich beeindruckt den Reitsport-Event. Dabei waren ReiterInnen vom Henntalhof Kitzbühel, Reitstall Schweiger, Weberhof Langkampfen, Felbererhof Pinnersdorf Wörgl, Edhof Zillertal, Lindenhof Wörgl, Ländliche Reitergemeinschaft Hopfgarten, Reitstall Furtherwirt Kirchdorf, Feldererhof Angerberg, CRG Tirol aus Igls, Farbental Gnadenwald, Fahrverein Sepp Eder, Lamplhof Wiesing und natürlich vom

Gastgeber, der Reitergemeinschaft Schadlhof in Wörgl. Die beiden Jagdhornbläser Adi Erb und Jakob Unterberger begrüßten die Teilnehmer bei jeder Station mit weit hörbaren Signalen. Vom Freizeitpferd Haflinger über Warmblut-Arbeitstiere bis hin zu Vollblütern, Spring- und Dressurpferden war alles vertreten.

Daniela Hechenberger aus Kitzbühel schaffte es heuer zum zweiten Mal die Fuchsjagd für sich zu entscheiden. Bei einem unterhaltsamen Abendessen mit anschließendem Tanz fand ein ereignisreicher Tag seinen glücklichen und amüsanten Ausklang. Einen wesentlichen Beitrag leistete dazu das „Jagdgericht“, das so manchen Verstoß ahndete.



© Veronika Spielbichler



Das richtige Geschenk für's
Christkind finden Sie bei

Lederwaren
GRIMM

Speckbacherstr. 11 · 6300 Wörgl · Tel. 05332 72446




KINDERHAUS MITEINANDER

Es sind bei allen Kursen Anmeldungen erforderlich, nähere Informationen können unter: 0680-3347536 oder unter info@kinderhausmiteinander.at entgegengenommen werden!

PILATES

Die Gruppe mit Doris Madreiter trifft sich wöchentlich und fortlaufend im Pfarrkindergarten in Wörgl. STOTT Pilates® INTERMEDIATE-KURS von 17:15 - 18:15 Uhr und STOTT Pilates® ANFÄNGER-KURS von 18:30 - 19:30 Uhr.

VORTRAG - DARM IS(ST) VIELFÄLTIG

Der Vortrag mit Maria Lerchbaumer findet am DO, 15.12.16, um 19:30 Uhr im Kinderhaus Miteinander statt.

BABYMASSAGE FÜR SAUGLINGS VON 0 - 6 MONATEN

Die Gruppe mit Birgit Gruber trifft sich fortlaufend bei jeweils genügend Anmeldungen im Volkshaus in Wörgl von 09:45 - 11:45 Uhr.

GEBURTSTVORBEREITENDES YOGA FÜR SCHWANGERE

Für werdende Mütter mit Karin Ritzer ab MI, 14.12.16, im Kinderhaus Miteinander von 18:30 - 20:00 Uhr.

„WER BIN ICH? – KENNST DU MICH?“

Theaterpädagogische Eltern-Kind-Gruppe mit Mag. Eva Bodner für Kinder von 3 - 6 Jahren. Die Gruppe trifft sich ab MO, 05.12.16, im Kinderhaus

Miteinander von 15:30 - 16:30 Uhr. SPIEL, SPASS UND MUSIK

Eine Eltern-Kind-Gruppe mit Mag. Eva Bodner für Kinder von 1-3 Jahren. Die Gruppe trifft sich ab MI, 14.12.16, im Volkshaus von 10:00 - 11:30 Uhr.

ICH BIN ICH UND VIELES MEHR

Eine theaterpädagogische Kindergruppe mit Mag. Eva Bodner für Kinder von 4 - 7 Jahren. Die Gruppe trifft sich ab DO, 15.12.16, im Kinderhaus von 15:30 - 16:30 Uhr.



© Kinderhaus Miteinander

OUTLET

Restpaare
ab € 49,90

Handgemacht
in
Europa

Ein Gutschein – das ideale Weihnachtsgeschenk!

Stadler KG Schuhfabrik

W Ö R G L

Kreisverkehr Ost

Öffnungszeiten Wörgl:
MO –FR: 07.15 – 18.00 Uhr
SA: 10.00 – 13.00 Uhr

**Im Advent verlängerte
Öffnungszeiten:**
SA 10.00 - 16.00 Uhr

www.stadler-schuhe.at

AKTUELLES AUS DER PFARRE

TERMINE IM DEZEMBER 2016:

SAMSTAG, 26.11.-ADVENTBASAR

9:00 bis 15:00 Uhr Adventbasar der Pfarre im Tagungshaus.
18:00 Uhr Adventkranzsegnung, musikalische Gestaltung des Gottesdienstes durch den Rhythmischen Chor unter der Leitung von Andreas Widauer

SONNTAG, 27.11. – FIRMLINGS-GOTTESDIENST

SONNTAG, 4.12., 10:00 UHR – KLEINKIND-GOTTESDIENST
Zeitgleich mit dem Pfarrgottesdienst in der Stadtpfarrkirche findet im Jungcharraum der Kleinkind-Gottesdienst statt.

DONNERSTAG, 8.12., 15:00 UHR – DIAKONWEIHE VON CHRISTIAN HAUSER IN DER STADTPFARRKIRCHE WÖRGL. ALLE SIND HERZLICH EINGELADEN.

MONTAG, 12.12., 14:30 UHR – SENIORENHEIM KRANKENSALBUNGSGOTTESDIENST

Alle sind herzlich eingeladen zum Krankensalbungsgottesdienst im Seniorenheim. Sollte jemandem es nicht möglich sein zu kommen, bitten wir Sie, sich im Pfarrbüro zu melden wegen evtl. Mitfahrgelegenheit. Wer die Kommunion zu Weihnachten zu Hause empfangen möchte, den bitten wir ebenfalls, sich im Pfarrbüro oder beim Sozialsprengel zu melden (Tel.Nr. Pfarrbüro 72210, Tel.Nr. Sozialsprengel 74672).

FREITAG, 16.12., 14:30 UHR – SENIORENTREFF DER PFARRE im Tagungshaus: Thema: „Einstimmung auf Weihnachten“

RORATE-GOTTESDIENSTE IM ADVENT: Jeweils Dienstag, Donnerstag und Samstag um 6:00 Uhr in der Stadtpfarrkirche

BEICHTGELEGENHEIT: jeden Adventsonntag von 9:30 Uhr bis 9:50 Uhr

WEIHNACHTEN 2016

HEILIGER ABEND – SA 24.12.

06:00 Uhr Rorate (Stadtpfarrchor), 15:00 Uhr Vesper, 16:15 Uhr Kinderkrippenfeier, 17:00 Uhr Gräbersegnung, 23:00 Uhr Christmette (Mettchor)

GEBURT DES HERRN – SO 25.12.

10:00 Uhr Hochamt (Stadtpfarrchor und Orchester), 19:00 Uhr Hl. Messe

FEST DES HEILIGEN STEPHANUS – MO 26.12., 10:00 Uhr Hl. Messe, 18:00 Uhr Krippenmesse bei der Doagl-Kapelle

SILVESTER – SA 31.12., 15:00 Uhr Vesper, 17:00 Uhr Jahresabschluss-Messe

NEUJAHR – SO 01.01., 10:00 Uhr Hl. Messe, 19:00 Uhr Hl. Messe (Stadtpfarrchor)

ERSCHEINUNG DES HERRN – FR 06.01.

10:00 Uhr Hl. Messe mit den Sternsängern



Gesundheit!

Frohe Weihnachten

& Guten Rutsch!



knack.punkt
rundum gesund

Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden & Familien erholsame Feiertage und bedanken uns für die Treue! Wir freuen uns auf ein starkes 2017er, aber natürlich am wichtigsten: **G'sund bleibn!**
Das Team von **knack.punkt**

 **PS: WOHLBEFINDEN SCHENKEN!**
Freunde & Familie mit Gutscheinen für Verwöhnmassagen oder Behandlungen überraschen!

6361 Hopfgarten ◊ Schmalzgasse 10
+43 5335 500 37 ◊ www.knack-punkt.at

◊ Physiotherapie ◊ Orthopädie & orthopäd. Chirurgie ◊ Ergotherapie ◊ Med. Fußpflege & Kosmetik ◊ TCM Ernährungsberatung

HILFE UNTER EINEM GUTEN STERN

Am 2., 3. und 4. Jänner sind die Sternsinger wieder unterwegs. Gesammelt wird diesmal für Straßenkinder – Projekte in Bolivien und weltweit. Wer Lust hat, einen Tag oder mehrere Tage mitzugehen, ist herzlich willkommen. Startveranstaltung am Freitag, 16.12., von 16–18:00 Uhr im Jungscharräum (Tagungshaus). Probertermine: Montag, 27.12., und Mittwoch, 29.12., jeweils um 17:00 Uhr. Wir sind natürlich auch froh über neue Begleitpersonen. Telefonische Anfragen unter 72210 oder 0676/87466877.

DER DIAKON – DIENER GOTTES UND DER MENSCHEN

Der Diakon übt ein geistliches Amt innerhalb der Kirche aus, den Diakonat. Diakone waren in der Urkirche Gehilfen der Apostel zur Verwaltung des gemeinsamen Vermögens, zur Versorgung der Armen und zur Leitung der gemeinsamen Mahlzeiten. Die ersten sieben Diakone werden im Neuen Testament in der Apostelgeschichte (Apg 6,1-7) erwähnt. Von der hohen Bedeutung im Altertum fiel der Diakonat im Mittelalter auf eine reine Durchgangsstufe zurück. Er war in der Folge in der katholischen Kirche über lange Zeit „nur“ die erste Weihstufe und die letzte Stufe für Priesteramtskandidaten vor der Priesterweihe. Die Eingliederung in den Klerus geschieht durch die sakramentale Weihe, die durch das vom Bischof gesprochene Bittgebet um die Ausgießung des Heiligen Geistes sowie durch die Handauflegung des Bischofs auf das Haupt des zu Weihenden vollzogen wird. Erst das Zweite Vatikanische Konzil (1962-1965) hat den Ständigen Diakonat angesichts der wachsenden seelsorglichen und sozialen Aufgaben der Kirche wieder als eigenständiges Amt eingeführt. Die Ständigen Diakone

üben vielfach einen Zivilberuf aus und wirken ehrenamtlich in den Pfarren. Es gibt heute also zwei Ausprägungen des Diakonats, zum einen jene als Durchgangsstufe zum Priesteramt und zum anderen den Ständigen Diakonat.

Der Dienst des Diakons umfasst alle vier Grundaufträge der Kirche.

SEINE AUFGABEN IM EINZELNEN SIND:

die Taufe zu spenden, bei der Eheschließung zu assistieren und die Brautleute zu segnen, den Kranken und Sterbenden die Kommunion zu bringen, das Wort Gottes zu verkünden und auszulegen, die Gaben für die Eucharistie zu bereiten und den Gläubigen den Leib und das Blut Christi zu spenden, im Namen der Kirche zu segnen, die Begräbnisfeier zu leiten, Gott zu loben und mit Christus und durch ihn bei Gott für das Heil der Menschen einzutreten. Dies übt der Diakon vor al-

lem in der Feier des Stundengebetes als stellvertretenden Dienst für das ganze Volk Gottes aus.

Leitet der Diakon den Gottesdienst, trägt er als Amtszeichen die Diakonenstola über dem Chorgewand oder der Albe. Assistent der Diakon in der Eucharistiefeier, trägt er die Dalmatik, welche über der Albe und Stola getragen wird. Die Weihe von 6 Ständigen Diakonen findet in unserer Erzdiözese dieses Jahr am Sonntag, 20. November 2016, um 14.30 Uhr im Salzburger Dom statt. Die Diakonweihe von Pfarrpraktikant Christian Hauser als Vorstufe zur Priesterweihe findet am Donnerstag, 8. Dezember 2016, um 15.00 Uhr in der Stadtpfarrkirche zum hl. Laurentius in Wörgl statt.

Einen besinnlichen Advent und gesegnete Weihnachten wünschen das Pfarrteam und der Pfarrgemeinderat der Pfarre Wörgl!



© Christian Hauser

AUTOSPENGLEREI
AUTOLACKIERUNG
INDUSTRIELACKIERUNG
...ALLER MARKEN!






www.karosserie-embacher.at

+43 5338 7366 | [INFO@KAROSSERIE-EMBACHER.AT](mailto:info@karosserie-embacher.at)
KAROSSERIE & LACK EMBACHER | LUNA 43 | 6250 KUNDL

6361 HOPFGARTEN

Bahnhofstraße 7, Tel. 05335 2332-18,
Fax 05335 2332-30, office@lagerhaus-hopfgarten.at
www.lagerhaus-hopfgarten.at

Filiale 6300 Wörgl

Angatherweg 6, Tel. 05332 72279,
Fax 05332 72279-30



Zugreifen und sparen!

Liebe Kunden, liebe Mitglieder!

*Wir bedanken uns auf diesem
Weg ganz herzlich für das
Vertrauen und die große Treue.*

*Wir wünschen allen ein besinnliches und
frohes Weihnachtsfest sowie ein
erfolgreiches und gutes Neues Jahr.*

*Euer Lagerhausteam
in Hopfgarten & Wörgl*

Unser Geschenkstipp

Warengutscheine
im Wert von

€ 10.-
€ 20.-
€ 50.-



5 Jahre Garantie

Christbaumständer

Mit Fußhebel-Seiltechnik, TÜV geprüft.
Stamm-Ø: 3 - 11 cm

Für Baumhöhen bis 3 m ¹²³²⁵

- Wassertank 2,5 Liter
- Standfläche 37 cm
- Gewicht 5 kg

statt 34,99
29⁹⁹

Für Baumhöhen
bis 2 m ⁶⁹⁷⁶¹

- Wassertank 1,3 Liter
- Standfläche 32 cm
- Gewicht 4 kg

statt 24,99
19⁹⁹

20% GESPART



Spielzeugkettensäge mit Sound ⁴⁰⁶⁸⁶

Inkl. Batterien. Gesamtlänge: ca. 42 cm,
geeignet für Kinder ab 3 Jahren.

statt 24,99

19⁹⁹

20% GESPART



Kuscheldecke Sherpa ⁷¹⁸³⁴

150 x 200 cm

Hochwertige Wohndecke aus Fleece,
100% Polyester, pflegeleicht,
farblich sortiert.

statt 22,99

15⁹⁹

30% GESPART

Gültig bis 23. Dezember 2016

Abgabe nur in Haushaltsmengen. Alle Artikel ohne Dekoration. €-Abholpreise inkl. Steuern, exkl. etwaiger Einsätze, gültig im Aktionszeitraum solange der Vorrat reicht. Irrtümer, Satz- u. Druckfehler vorbehalten. Stappreise sind unsere bisherigen Verkaufspreise.

STIMMUNGSVOLL IN DEN ADVENT - AM 02. & 03.12 BEIM KARGLBAUERN

Das Team Wörgl lädt herzlich am 02.12. (15:00–21:00 Uhr) & 03.12. (10:00–21:00 Uhr) zum gemütlichen Beisammensein beim KARGLbauern in Wörgl ein.

Das vielseitige Angebot ist groß und schmackhaft: selbstgemachter Eierlikör, gebrannte Mandeln, Bosna, St. Johanner-Würstel, Crêpes – alles natürlich auch gerne zum Mitnehmen – selbstgemachter Glühwein und heißer Apfelsaft mit oder ohne

Schuss. Es ist für jeden Gusto etwas dabei.

Für weihnachtliches und fröhliches Ambiente sorgen einerseits die Tiere, die auch im Hof des KARGLbauern mit dabei sein werden, sowie die Kofler Buam am 03.12. ab 17:00 Uhr – alles in allem: Weihnachtszauber pur!

Die Erlöse werden, wie jedes Jahr, gespendet.

EINLADUNG MODELLEISENBAHNCLUB BRUCKHÄUSL

WANN: Sonntag, 18.12.2016, 9.00 – 17.00 Samstag, 24.12.2016, 9.00 – 12.00

WO: Am Dachboden der Volksschule Bruckhäusl

EINTRITT: Freiwillige Spenden

WAS ES GIBT: Auf der gesamten Anlage wird ein reger Fahrbetrieb mit über 30 Zügen geboten. Neben den modernen ÖBB-Stars werden auch nostalgische Garnituren und Schmalspurzüge ihre Runden drehen. Fahrende Autobusse sind für die Belebung der Straßen zuständig. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Auf Ihr Kommen freut sich der Modellbahnclub Bruckhäusl www.mec-bruckhaeusl.at



www.
i-hear-di.at

I hear di

mit'n Miller Hörsystem*

6 WOCHEN
KOSTENLOS PROBETRAGEN!

*alle Marken zum besten Preis

MILLER
UNITED OPTICS
AUSTRIA

Tiroler Familienbetrieb Innsbruck · Hall · Telfs · Imst · Schwaz · Wörgl

BRING DIE WELT ZUM LEUCHTEN

Elektriker Lehrling m/w gesucht

Wir bieten Dir:

- eine fundierte Ausbildung
- ein fachkundiges und familiäres Team
- viele Entfaltungsmöglichkeiten

Du bist:

- lernfreudig
 - interessiert an Neuem
- und hast Spaß am Kommunizieren

ist der Funke übergesprungen
dann bewirb dich jetzt



ELEKTRO VOLLAND

Fachtal 40 • 6233 Kramsach
+43 5337 / 93540 • info@elektro-volland.at
www.elektro-volland.at

SENIOREN AKTIV FAHRT INS BLAUE – SENIORENBUND WÖRGL

Auch heuer wieder beteiligten sich über 100 Mitglieder des SB Wörgl an einer Fahrt mit unbekanntem Ziel. Zwei Busse fuhren bei regnerischem Herbstwetter von Wörgl westwärts über Innsbruck, Telfs und in steilen Kurven nach Mösern. Trotz starken Nebels konnte man die prächtige Verfärbung der Laubbäume erkennen, die den Straßenrand säumten. Zur Mittagszeit landeten die Senioren in Seefeld, wo sie im Krumers-Post-Hotel ein ausgezeichnetes Mittagessen erwartete. Anschließend wurde die Flugreise nach Griechenland für das Jahr 2017 vorgestellt. Gleich danach wars spannend: Bei einer Verlosung gewann

jedes Mitglied einen Tagesausflug für das Jahr 2017, gespendet von großzügigen Bürgern, Gemeinden und anderen Organisationen, bei denen sich der SB Wörgl herzlich bedankt. Ganz besondere Freude herrschte bei 8 Senioren, die

eine 2-Tagesfahrt an den Gardasee gewannen, wie die strahlenden Gesichter am FOTO beweisen. Vizebürgermeister Aufschnaiter und Gattin gaben den Senioren die Ehre ihres Besuches bei dieser gelungenen Veranstaltung.



© Seniorenbund Wörgl

BAZAR IM SENIORENHEIM

Wir sind wieder fleißig am Backen, Kochen und Werken, um für unseren Bazar im Seniorenheim am Samstag, 17.12.2016, ab 13 Uhr 30 gerüstet zu

sein. Geschenkideen/Kaffee/Kuchen/ Glühwein/kalte Getränke

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



© Seniorenbund Wörgl



**Raiffeisenbank
Wörgl** 

Das Team rund um Bankstellenleiter Hubert Merz wünscht fröhliche Weihnachten und eine gutes neues Jahr!

**Ihre Raiffeisenbank Wörgl wünscht
eine schöne Weihnachtszeit!**

www.rbk.at



Foto: Aechter

245 ZU EHRENDE MITGLIEDER BEIM ÖSTERR. GEWERKSCHAFTSBUND

Über 100 Mitglieder waren gekommen zur Jahresberichtsversammlung der Gewerkschaft Vida - Region Tirol Unterland ins Wörgler Volkshaus. Begrüßen konnte der Regionsvorsitzende Werner Spöck zur Versammlung den Bundesvorsitzenden der GW-vida Gottfried Winkler, Landesvorsitzender GW-vida Günter Mayr sowie von der ÖBV Gebietsleiter Thomas Reinisch. „Leider konnten aus verschiedenen Gründen wie Krankheit, Abwesenheit oder Dienst nicht alle zu Ehrenden kommen“, so Spöck. Spöck wies auf ein erfolgreiches letztes Jahr hin, wobei mehrere Aktionen zu bewältigen



in den USA wird man sehen, ob und welche Auswirkungen dies auf die Wirtschaft haben wird. Es wird in Österreich momentan versucht, auf dem Rücken der Armen politisches Kleingeld zu verdienen. Wir hatten in Österreich am 1. November 412.000 Arbeitsuchende, daran wird sich auch in den nächsten beiden Jahren nicht viel verbessern, so die Expertenmeinung. Der Hauptanteil davon sind Frauen, Männer ab 55, Menschen mit Migrationshintergrund und Personen, die keinen Beruf erlernt haben. Wir haben zurzeit so viel Arbeitnehmer/Innen wie noch nie. 3,6 Mio. Menschen haben einen Arbeitsplatz, allerdings sind dabei auch viele geringfügig Beschäftigte und Teilzeitkräfte mitgezählt. Diesem Personenkreis wird es später in der Pension nicht gut gehen, da die Pension zu niedrig sein wird und sie zu Sozialfällen werden.

Man wird in Hinkunft über die Erbschaftssteuer reden müssen, aber auch eine Wertschöpfungsabgabe / Maschinensteuer wird man ansprechen müssen. Ein weiteres Problem sind die Überstunden, die geleistet werden. Nicht weniger als 253 Mio. Überstunden wurden im letzten Jahr geleistet. Reduziert man diese um die Hälfte, so würden viel Menschen Arbeit haben. Bei der Mindestsicherungsdebatte werden die Armen gegen die ganz Armen ausgespielt, so kann es nicht gehen. Rückblickend, da mehrere zu Ehrende 70 Jahre Mitglied sind, darf gesagt werden, dass 1946, also vor 70 Jahren, der Österr. Gewerkschaftsbund das ein millionste Mitglied begrüßen konnte. Vor 60 Jahren wurde das ASVG gegründet und die Russen marschierten in Ungarn ein.

Positiv ist zu vermerken, dass die Jugendarbeitslosigkeit sinkt, da spielt auch die vom ehem. Sozialminister Hundsdorfer eingeführte Ausbildungspflicht bis zum 25. LJ eine immens große Rolle. Die Digitalisierung kommt mit Riesenschritten auf uns zu. Die Jugend wächst mit Internet auf, bestellt und kauft aus dem Internet. Kassierinnen an den Kassen der Geschäfte werden auf Grund der digitalen Kassen die Arbeit ver-

Zum Abschluss der Jahresberichtsversammlung wurde eine Vielzahl von langjährigen Mitgliedern geehrt. So wurde für 25 jährige Mitgliedschaft 32 Menschen, für 40 jährige Mitgliedschaft 20 Personen, für 50 jährige Mitgliedschaft 12 Personen, für 60 jährige Mitgliedschaft gar 18 Menschen und für nicht weniger als 70 Jahre Mitgliedschaft 9 Personen geehrt. Diese 245 zu ehrenden Mitglieder erbrachten nicht weniger als 3910 Jahre Mitgliedschaft beim Österr. Gewerkschaftsbund.

waren. Erfolgreich deshalb, da man einen Mitgliederzuwachs von 236 neuen Mitgliedern verzeichnen kann. Schwieriger wird immer die Nachfolgesuche, man muss sich etwas einfallen lassen, dass sich die Mitglieder auch für Funktionen zur Verfügung stellen.

Der Bundesvorsitzende Gottfried Winkler wies in seinem Informationsreferat darauf hin, dass die jetzigen Zeiten leider nicht so sind, dass man sagen kann: „Hurra, es geht aufwärts!“. Nach der Trump - Wahl





STAHLBAU · EDELSTAHLBEARBEITUNG · SCHLÜSSELDIENST · SCHMIEDE

6300 Wörgl · Brixentaler Straße 59
Tel. 05332/73223 · Fax 73246
www.farthofergmbh.com

Ein Unternehmen - viele Möglichkeiten!



EDELSTAHLBAU



KUNSTSCHMIEDE



SCHLÜSSELDIENST



STAHLBAU



TÜV AUSTRIA



TÜV AUSTRIA

59

TURMGESCHICHTEN VON UND MIT BRIGITTE GMACH

Brigitte Gamach, eine weitem bekannte Breitenbacher Künstlerin, die hauptsächlich mit Materialien wie Ton, Metall, Nirosta, Draht, Glas und Glaskristalle arbeitet, hat auch eine andere Leidenschaft - das Gehen, besser gesagt das Pilgern, worüber sie immer wieder Leseabende veranstaltet, bei denen sie über ihre Erlebnisse berichtet. So auch letztes im Evangelischen Gemeindezentrum in Wörgl, wo sie über ihre Wanderung von Sonneberg bis nach Saalfeld in Thüringen, einen Teilabschnitt des Lutherweges, erzählte. Inspiriert hatte sie dazu ein Familientreffen 2013, Gmach ist in siebzehnter Generation mit Dr. Caspar Aquila, verwandt. Aquila starb im November 1560 in Saalfeld und war ein anerkannter lutherischer Theologe. Auf Grund dieser Verwandtschaft und des 500-Jahr Jubiläums der Reformation im kommenden Jahr ging Brigitte Gmach letztes Jahr diesen Teil des Lutherweges, dem die Besucher nicht nur in ihren Worten folgen konnten, auch zahlreiche Bilder untermauerten ihre spannenden Geschichten. Sie wanderte diesen Weg von

rund 200 km alleine, wobei Gmach vieles erlebte und letztendlich an ihrem Zielort in Saalfeld auch noch einen 10-tägigen Aufenthalt als Türmerin im Turmzimmer der Johanneskirche verbrachte. Dabei musste sie, um in das Zimmer zu gelangen, vorerst 130 Stufen bewältigen. Das Turmzimmer war spartanisch eingerichtet und ohne Küche, als Nottoilette diente ein simpler Kübel, so Brigitte Gmach. Oftmals bestieg sie fünf- oder gar sechsmal am Tag den Turm, um in ihr Zimmer zu gelangen. Von ihren Erzählungen erfuhr der kleine Kreis an Besuchern, dass die „neue“ Türmerin viele Erlebnisse niederschrieb. So etwa über Engel, die dann auf ihrer aus Papier gearbeiteten Strickleiter vom Turm auf und ab schwebten. Auch, dass sie einen Brand, der direkt neben der Kirche war, verschlief. Sie erzählte von Gesprächen mit Marktfahrern und Schaustellern, die sie in einem Cafe beim Frühstück kennen lernte. So war sie auch mitten in eine Montagsdemo geraten. Sie lernte einen Rollstuhlfahrer kennen, der auf seine Freundin wartete, beide lebten in einem Altersheim, allerdings

jeweils in einem anderen Heim. Gerade dieser Rollstuhlfahrer, der nicht finanziell gesegnet war, war ein ausschlaggebender Punkt, dass Brigitte Gmach diese Geschichten, „Turmgeschichten“, wie sie die Geschichten bezeichnet, niederschrieb.



© Wilhelm Maier

Trachtige Geschenksideen
für die ganze Familie

Allen Kunden und Freunden frohe Weihnachten, alles Gute für's neue Jahr sowie ein herzliches Dankeschön für das Vertrauen.

Familie Niederkofler und Mitarbeiter.

Unsere Öffnungszeiten in der Weihnachtszeit finden Sie auf www.ledermode.at

Niederkofler
GERBEREI · TRACHTENMODE · FELLE

Brixen im Thale
Brixentaler Straße 21 · Tel. 053 34 / 63 12
www.ledermode.at

Photo: Wanger

VERLÄNGERTE ÖFFNUNGSZEITEN!

Mo+Di 12.00 - 20.00
Mi+Do 10.00 - 18.00

Terminvereinbarung auch am Freitag von 8.00 - 12.00

☎ 05332/20702

DR. MED. UNIV.
MANUELA STRASSER-SCHRATTENTHALER
FACHÄRZTIN FÜR AUGENHEILKUNDE UND OPTOMETRIE

WAHLÄRZTIN Bahnhofstraße 8 | 6300 Wörgl TEL 05332/20702
WEB www.augenaerztin-woergl.at TERMIN nach Vereinbarung



© Veronika Spielbichler

SAMARITERBUND ERÖFFNETE NEUE ZENTRALE IN KIRCHBICHL

Die neue Zentrale des Samariterbund Tirol wurde am 4. November 2016 feierlich eingeweiht. Das Gebäude beinhaltet zudem den Rettungsdienst, die ambulante Familienbetreuung, das Katastrophenschutzlager und ein großzügiges Schulzentrum.

Herr Gerhard Czeppak konnte 170 Festgäste begrüßen. Unter ihnen zahlreiche Vertreter aus Politik und weiteren Blaulichtorganisationen, die den neuen Standort, der technisch und optisch hervorsteicht, gebührend bewunderten. Kirchbichls Bürgermeister Herbert Rieder gratulierte und freut sich darüber, die Rettungsorganisation als wichtigen Partner in der Gemeinde zu haben. Er dankte der ASB-Bundesgeschäftsführung für Investition und Tirols Geschäftsführern

Gerhard Czappek und Wolfgang Dihanits samt Team für ihr Engagement, das die Basis für Erfolg und Wachstum der jungen Tiroler Samariter-Landesorganisation ist. Als Einstandsgeschenk überreichte Rieder eine Kirchbichler Gemeindefahne.

Die Vertreter aus der Bundes- und Landespolitik führten in ihren Reden den großen Nutzen und den unbezahlbaren Wert der Leistungen durch die Samariter für den gesellschaftlichen Zusammenhalt an. Hilfe wird dort geleistet, wo sie gebraucht wird, dank der einsatzfreudigen MitarbeiterInnen.

Die Segnung der neuen Samariter-Zentrale nahm Kirchbichls Pfarrer Mag. Dr. Stanislav Gajdos vor und schloss darin auch alle Menschen ein, die darin arbeiten: „Ein offenes Herz und viel Kraft allen,

die hier arbeiten!“ Beim Samariterbund Tirol sind derzeit über 330 Menschen haupt- und ehrenamtlich im Einsatz, 200 davon in Kirchbichl. Im Rettungsdienst sind 30 Vollzeitbeschäftigte, in der ambulanten Familienbetreuung arbeiten 65 Leute, davon 25 Hauptamtliche. 32 junge Männer absolvieren beim Samariterbund Tirol ihren Zivildienst.

Der Wildschönauer Gospelchor, der mit Begeisterung schwungvoll die Feierstunde musikalisch umrahmte, gratulierte mit einem irischen Segenslied und einem mitreißenden „Oh happy day“, den die Festgesellschaft bei einem köstlichen Buffet und vielen anregenden Gesprächen ausklingen ließ.

WAS ZU WEIHNACHTEN SCHENKEN?

NIX DRIN? Oh doch - nur das Beste!

- > **keine** chemischen Zusätze
 - > **keine** Konservierungsmittel
 - > **keine** künstlichen Aromen
- Naturprodukte aus Österreich & Italien!

Lassen Sie sich in Claudias Saftladen beraten!
 Neuer Standort: Komm.-M.-Pichler-Str. 21 • 6300 Wörgl
 Tel. 0650/6300 110 • www.claudias-saftladen.at

Wir haben für Ihre Weihnachtseinkäufe von
Montag - Freitag DURCHGEHEND von 10 – 18 Uhr
 und am **Samstag von 9 – 17 Uhr** geöffnet.



**GESCHENKSKARTONS & KÖRBE
 GANZ INDIVIDUELL!**

WIRTSCHAFT MACHT SCHULE

2. TAG DER WIRTSCHAFT AN DER HAK/HAS WÖRGL AM 15.11.2016





Bildrechte: Veronika Spielbichler **Bild 1 und Bild 2:** Motivationscoach Steffen Kirchner begeisterte 600 Schüler/innen an der BHAK Wörgl **Bild 3:** Julia Holzner, Lukas Gschwentner, Eva Egger und Thomas Laiminger veranstalteten im Rahmen ihres Maturaprojektes den Tag der Wirtschaft **Bild 4:** Die Mädels der 3BK sorgten für gute Laune am Buffet **Bild 5:** interessierte Schüler aus der 3. Klasse HAK **Bild 6:** In einer illustren Podiumsdiskussion wurde der „Schlüssel zum Erfolg“ gesucht (v.l. Moderator Peter Embacher, Motivationscoach Steffen Kirchner, Opernsängerin Anita Götz, Geschäftsführer der Fa. Physiotherm: Ing. Josef Gunsch, Obmann des Tourismusverbandes Kufsteinerland: Johann Mauracher) **Bild 7:** vermarkten im Rahmen ihres Maturaprojektes das Tirola Kola der Silberquelle **Bild 8:** v.l. Moderator Peter Embacher, Motivationscoach Steffen Kirchner, Opernsängerin Anita Götz, Geschäftsführer der Fa. Physiotherm: Ing. Josef Gunsch, Obmann des Tourismusverbandes Kufsteinerland: Johann Mauracher **Bild 9:** Mag. Helmut Ringle (Administrator der HAK/HAS Wörgl) mit Schüler/innen der 5. Jg. HAK **Bild 10:** v.l.: Hubert Mosser (Allianz-Agentur), Hubert Aufschnaiter, Astrid Rieser, HR Dipl.-VW Sebastian Mitterer **Bild 11:** v.l.: Mag. Sigrid Steiner (Direktorin der HAK/HAS Wörgl), Dr. Gottfried Grauß (Obmann des Elternvereins HAK/HAS Wörgl), MMag. Peter Wachter (Bezirksstellenleiter der WK Kufstein), Mück Arno (Bezirksausschussmitglied Gewerbe und Handwerk)

VEREINTE KRÄFTE.

DER NEUE BMW X5 xDRIVE40e
iPERFORMANCE.

Der neue
BMW X5
xDRIVE40e

www.bmw.at



Freude am Fahren



iPERFORMANCE

**TESTEN SIE DEN NEUEN
BMW X5 xDRIVE40e IN IHREM AUTOHAUS
UNTERBERGER IN KUFSTEIN.**

40 JAHRE INNOVATION
UNTERBERGER
// Gruppe

Unterberger Automobile GmbH u. Co. KG
Endach 32, 6330 Kufstein
Telefon 05372/6945, Fax 05372/6945-160,
info@unterberger.cc, www.unterberger.cc